

LOUIS VUITTON

Chronographe quartz

French / Français

5

English

17

Arabic / العربية

29

Chinese (simplified) / 简体中文

41

Chinese (traditional) / 繁體中文

53

Czech / Čeština

65

Dutch / Nederlands

77

German / Deutsch

89

Greek / Ελληνικά

101

Hebrew / עברית

113

Hungarian / Magyar

125

Italian / Italiano

138

Japanese / 日本語

150

Korean / 한국어

162

Norwegian / Norsk

174

Portuguese / Português

186

Russian / Русский

198

Spanish / Español

210

Swedish / Svenska

222

Turkish / Türkçe

234

1. Chronographe quartz
39,5 mm



2. Chronographe quartz
44 mm



3. Chronographe quartz GMT
44 mm



Caractéristiques techniques

Votre nouvelle montre est fabriquée en Suisse et issue du savoir-faire de la manufacture La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 Étanchéité (en mètres au dos de votre montre).

Verre saphir traité anti-reflet.

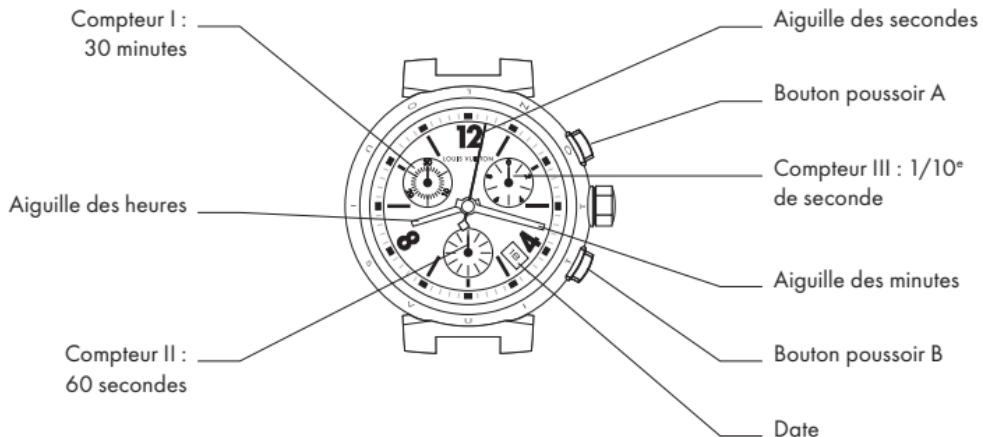
Mouvement « Swiss made » Quartz.

Utilisations

Référez-vous à la page 5 afin de connaître la catégorie de votre montre et suivez les indications correspondantes.

1. Chronographe quartz 39,5 mm

Fonction chronographe : votre montre peut mesurer des intervalles de temps en minutes/secondes/dixièmes de secondes et est équipée des fonctions « temps additionnés » et « temps intermédiaires ».



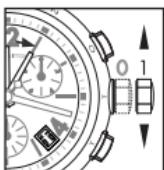


Mise à l'heure, minutes :

Tirer la couronne en position 2.

Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer l'aiguille des minutes.

**NB : quand la couronne est tirée en position 2,
l'aiguille des secondes s'arrête.**

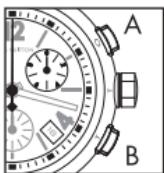


Mise à l'heure, heures et changement de date :

Tirer la couronne en position 1.

Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer l'aiguille des heures ou jusqu'à ce que la date souhaitée s'affiche.

Fonction chronographe



Chronométrage simple et de temps additionnés :

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Arrêt : appuyer à nouveau sur le bouton poussoir A.

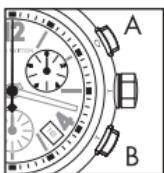
Lecture du temps.

Reprise : une pression sur le bouton poussoir A permet de reprendre le chronométrage.

Fin du chronométrage : appuyer sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps.

Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B, après avoir arrêté le chronométrage.



Chronométrage de temps intermédiaires :

Permet de lire un intervalle de temps intermédiaire sans interrompre le chronométrage initial.

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Pause : appuyer sur le bouton poussoir B.

Lecture du temps intermédiaire.

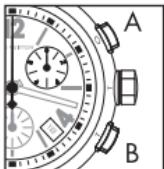
Reprise : appuyer sur le bouton poussoir B.

Les aiguilles rattrapent alors la position du temps chronométré total.

Fin du chronométrage : appuyer sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps total.

Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B.



Chronométrage de temps rapprochés :

Permet de mesurer deux intervalles de temps très rapprochés qui démarrent simultanément.

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Arrêt pour le 1^{er} temps : appuyer sur le bouton poussoir B.

Arrêt pour le 2^e temps et lecture du 1^{er} temps : appuyer sur le bouton poussoir A.

Lecture du 2^e temps : appuyer sur le bouton poussoir B, les aiguilles s'actionnent en indiquant le 2^e temps.

Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B.



Mise à zéro des compteurs, dans le cas où les aiguilles ne sont pas alignées face à zéro lors de la mise à zéro :

Sélection du compteur : tirer la couronne en position 1 et appuyer sur le bouton poussoir A pour sélectionner le compteur à remettre à zéro.

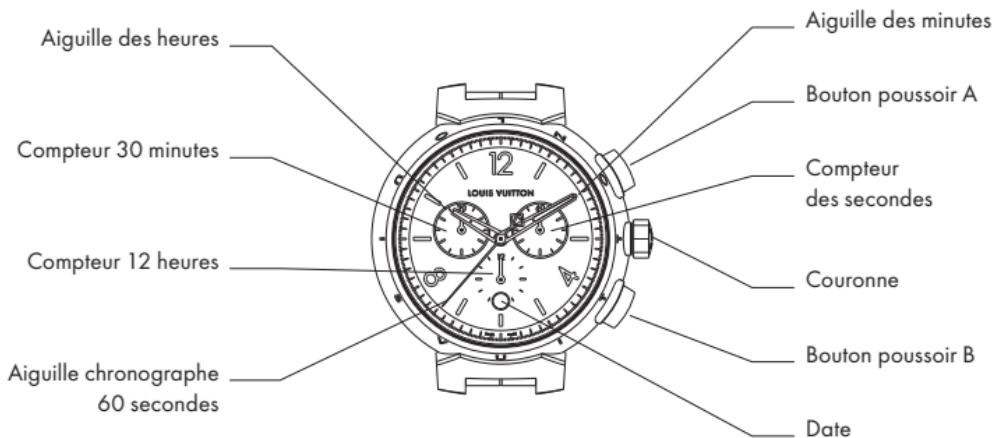
Mise à zéro du compteur : une fois le compteur sélectionné, appuyer sur le bouton poussoir B pour le remettre à zéro.

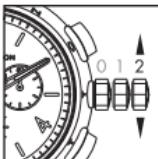
Une pression courte = une mise à zéro pas à pas.

Une pression longue = une mise à zéro avec rotation continue.

2. Chronographe quartz 44 mm

Fonctions chronographe : votre montre peut mesurer des intervalles de temps en heures, minutes et secondes.

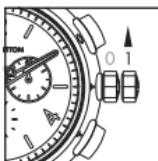




Mise à l'heure :

Tirer la couronne en position 2.

Tourner la couronne pour faire avancer ou reculer les aiguilles des heures et des minutes.



Changement de date :

Tirer la couronne en position 1.

Tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire avancer la date.



Fonction chronographe :

Chronométrage simple et de temps additionnés.

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Arrêt : appuyer à nouveau sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps.

Reprise : une pression sur le bouton poussoir A permet de reprendre le chronométrage.

Fin du chronométrage : appuyer sur le bouton poussoir A.

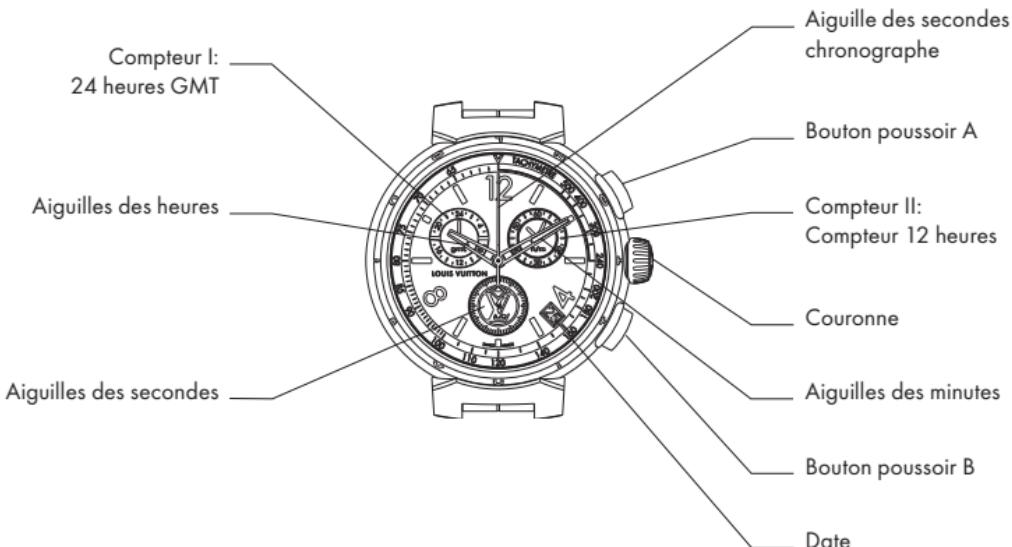
Lecture du temps.

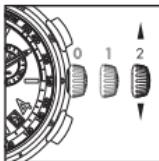
Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B, après avoir arrêté le chronométrage.

3. Chronographe quartz GMT 44 mm

Fonction chronographe : votre montre peut mesurer des intervalles de temps en minutes/secondes/dixièmes de secondes et est équipée des fonctions « temps additionnés » et « temps intermédiaires ».

Fonction GMT (Greenwich Mean Time) : votre montre est équipée d'un second fuseau horaire indiqué par le compteur I.





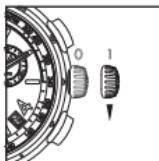
Mise à l'heure :

Tirer la couronne en position 2.

Tourner la couronne dans le sens horaire ou anti-horaire pour faire avancer ou reculer l'aiguille des heures et minutes.

La date changera automatiquement à chaque passage à minuit.

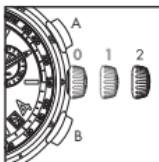
NB : Lorsque la couronne est en position 2, l'aiguille des secondes s'arrête, afin de vous permettre de régler votre montre plus précisément.



Changement de date :

Tirer la couronne en position 1.

tourner la couronne dans le sens horaire jusqu'à ce que la date souhaitée s'affiche.



Réglage du 2^e fuseau horaire :

Tirer la couronne en position 2.

Appuyer sur le poussoir A pour faire avancer l'aiguille.

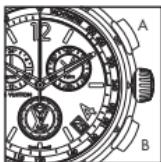
Appuyer sur le poussoir B pour faire reculer l'aiguille.

Une pression courte = l'aiguille avance pas à pas.

Une pression longue = l'aiguille avance en rotation rapide et continue.

Fonction chronographe

Avant chaque chronométrage, les aiguilles du chronographe doivent être à leur origine.



Chronométrage simple et de temps additionnés :

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Arrêt : appuyer à nouveau sur le bouton poussoir A.

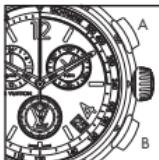
Lecture du temps.

Reprise : une pression sur le bouton poussoir A permet de reprendre le chronométrage.

Fin du chronométrage : appuyer sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps.

Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B, après avoir arrêté le chronométrage.



Chronométrage de temps intermédiaires :

Permet de lire un intervalle de temps intermédiaire sans interrompre le chronométrage initial.

Départ : appuyer sur le bouton poussoir A.

Pause : appuyer sur le bouton poussoir B.

Lecture du temps intermédiaire.

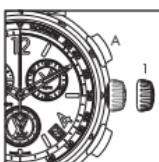
Reprise : appuyer sur le bouton poussoir B.

Les aiguilles ratrappent alors la position du temps chronométré total.

Fin du chronométrage : appuyer sur le bouton poussoir A.

Lecture du temps total.

Mise à zéro : appuyer sur le bouton poussoir B.



Mise à zéro des compteurs chronographe dans le cas où les compteurs ne sont pas à l'origine souhaitée :

Sélection du compteur : tirer la couronne en position 1 et appuyer sur le bouton poussoir A pour sélectionner soit l'aiguille des secondes chronographe, soit le compteur 12 h afin de le remettre à zéro.

Mise à zéro du compteur : une fois le compteur sélectionné, appuyer sur le bouton poussoir B pour le remettre à zéro.

Une pression courte = mise à zéro pas à pas.

Une pression longue = mise à zéro avec rotation continue.

1. 39.5 mm quartz
chronograph



2. 44 mm quartz
chronograph



3. 44 mm quartz
chronograph GMT



Technical characteristics

Your new watch is manufactured in Switzerland and embodies the know-how of our Louis Vuitton watchmaking workshops.

 Water resistance (in metres, on the back of your watch).

Sapphire glass with reflection-proof coating.

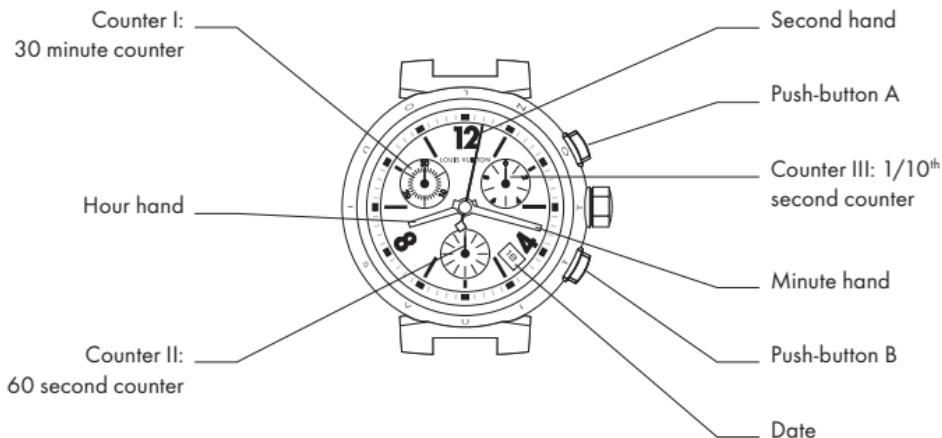
Swiss made quartz movement.

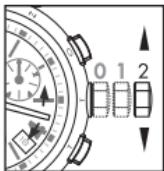
Use

Please refer to page 17 to find out the category of your watch and follow the relevant indications.

1. 39.5 mm quartz chronograph

Chronograph function: your watch can measure time intervals of minutes/seconds/tenths of seconds, in addition to two other functions: "totaliser" and "timing laps".





Setting the time, minutes:

Pull the crown out to position 2.

Turn the crown to move the minute hand forwards or backwards.

NB : when the crown is pulled out in position 2, the second hand stops.

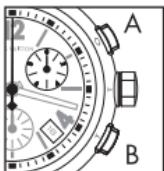


Setting the time, hours and date:

Pull the crown out to position 1.

Turn the crown to move the hour hand forwards or backwards until the desired date is displayed.

Chronograph function



Simple timing and totaliser timing:

Start: press push-button A.

Stop: press push-button A again.

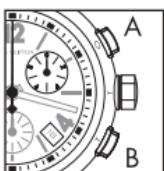
Read the time.

Resume: press push-button A to resume the chronometer timing.

End of chronometer timing: press push-button A.

Read the time.

Reset: press push-button B after stopping the chronometer timing.



Timing laps:

This function enables you to measure lap times without losing the ability to measure the finish time or interrupt the initial timing that you have started.

Start: press push-button A.

Pause: press push-button B.

Read the time interval.

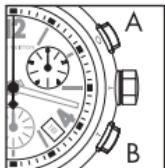
Resume: press push-button B.

The hands then go back to the position of the total chronometer timing.

End of chronometer timing: press push-button A.

Read the total time.

Reset: press push-button B.



Timing two very close intervals:

This allows you to measure two intervals that start simultaneously and finish with only a short gap between them.

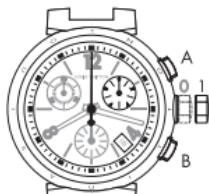
Start: press push-button A.

Stop the 1st timing: press push-button B.

Stop the 2nd timing and read the 1st time lap: press push-button A.

Read the 2nd time lap: press push-button B, the hands are activated and indicate the second time.

Reset: press push-button B.



Resetting the counters when the hands are not aligned with zero when resetting:

Selecting the counter: pull the crown out to position 1 and press push-button A to select the counter to be reset.

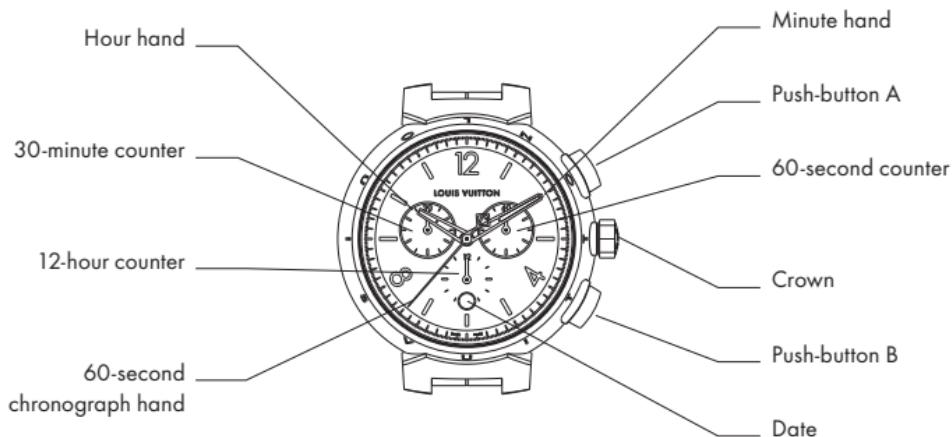
Resetting the counter: once the counter has been selected, press push-button B to reset that counter.

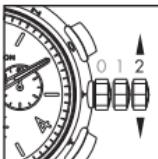
Short press = step-by-step reset.

Press and hold = reset with continuous rotation.

2. 44 mm quartz chronograph

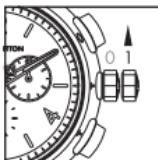
Chronograph function: your watch can measure time intervals of hours, minutes and seconds.





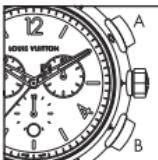
Setting the time, minutes:
Pull the crown out to position 2.

Turn the crown to move the hour and minute hands forwards or backwards.



Setting the date:
Pull the crown out to position 1.

Turn the crown clockwise to move the date forwards.



Chronograph function:
Simple timing and totaliser timing.

Start: press push-button A.

Stop: press push-button A again.

Read the time.

Resume: press push-button A to resume the chronometer timing.

End of chronometer timing: press push-button A.

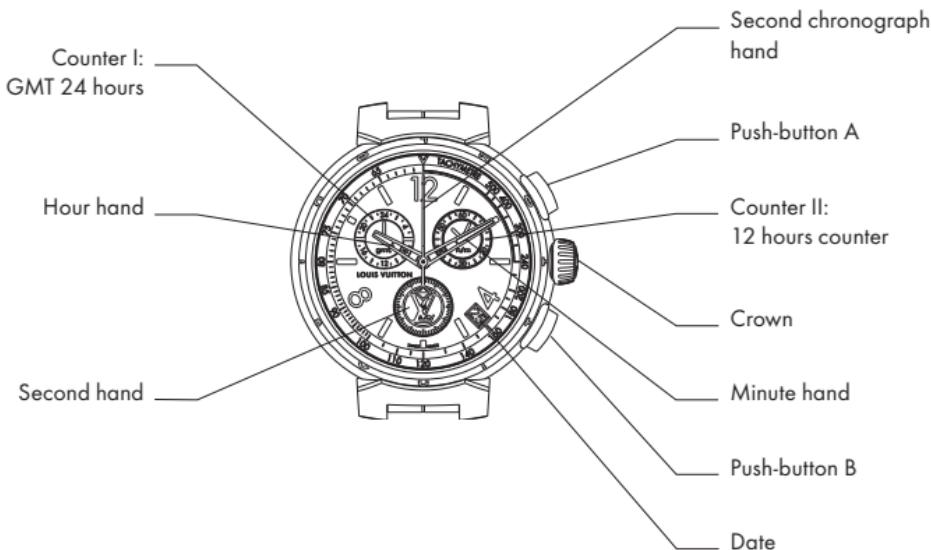
Read the time.

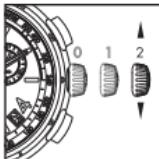
Reset: press push-button B after stopping the chronometer timing.

3. 44 mm quartz chronograph GMT

Chronograph function: your watch can measure time intervals of minutes/seconds/tenths of seconds, in addition to two other functions: "totaliser" and "timing laps".

GMT (Greenwich Mean Time) function: your watch features a second time zone function indicated in counter I.





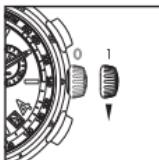
Setting the time:

Pull the crown out to position 2.

Turn the crown to move the minute hand clockwise or anti-clockwise.

The date will change everytime the hour hand passes midnight.

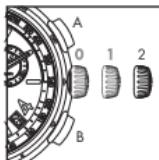
NB: When the crown is pulled out in position 2, the second hand stops to make the setting of time more precise.



Setting the date:

Pull the crown in position 1.

Turn the crown clockwise until the desired date is displayed.



Setting the second time zone:

Pull the crown out to position 2.

Press push-button A to move the hand clockwise.

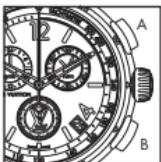
Press push-button B to move the hand anti-clockwise.

Short press = step-by-step reset.

Press and hold = reset with rapid rotation.

Chronograph function

All chronograph hands must be set to their starting point before use.



Simple timing and totaliser timing:

Start: press push-button A.

Stop: press push-button A again.

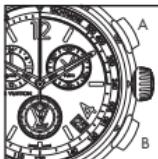
Read the time.

Resume: press push-button A to resume the chronometer timing.

End of chronometer timing: press push-button A.

Read the time.

Reset: press push-button B after stopping the chronometer timing.



Timing laps:

This function enables you to measure lap times without losing the ability to measure the finish time or interrupt the initial timing that you have started.

Start: press push-button A.

Pause: press push-button B.

Read the time interval.

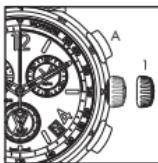
Resume: press push-button B.

The hands then go back to the position of the total chronometer timing.

End of chronometer timing: press push-button A.

Read the total time.

Reset: press push-button B.



Resetting the chronograph counters to zero when the hands are not set at the desired starting position:

Selecting the counter: pull the crown out to position 1 and press push-button A to select either the second chronograph hand or the 12 hours counter for reset.

Resetting the counter: once the counter has been selected, press push-button B to reset that counter.

Short press = step-by-step reset.

Long press = reset with continuous rotation.

3. كرونوغراف كوارتز
مم 44



2. كرونوغراف كوارتز
مم 44



1. كرونوغراف كوارتز
مم 39,5



الخصائص الفنية

لقد تمّ تصنيع ساعتك الجديدة في سويسرا، وهي تنبع من عراقة خبرة معاملنا لويس ڤويتون لصناعة الساعات.

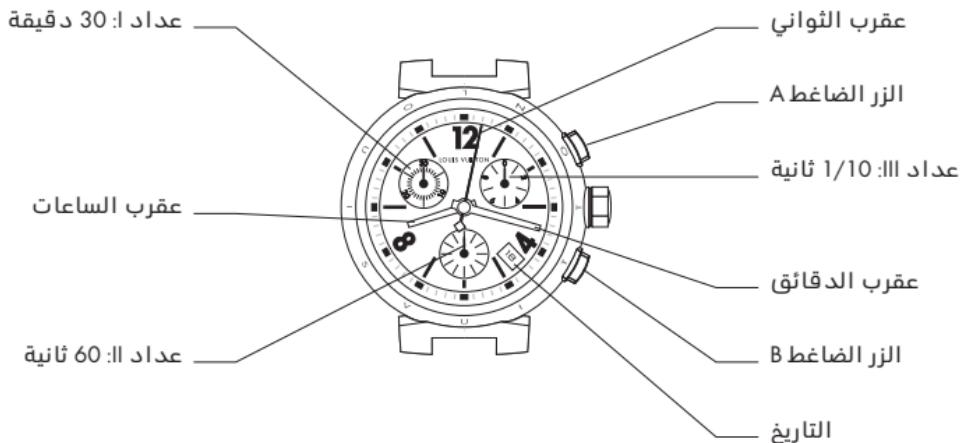
- ➡ المقاومة للماء (تقاس بالأمتار أنظر على خلفية الساعة).
- زجاج صغير معالج لمنع انعكاس النور.
- حركة كوارتز «صنع في سويسرا».

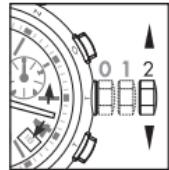
الاستعمال

الرجاء مراجعة الصفحة 29 للتعرف على الفئة التي تخص ساعتك ثم اتبع التعليمات المتعلقة بها.

1. كرونوغراف كوارتز 39,5 مم

وظيفة الكرونوغراف: تسمح لك ساعتك بقراءة الفواصل الزمنية بالدقائق والثواني عشر الثانية وهي مجهزة بوظائف «أزمنة مضافة» و«أزمنة اعتراضية».



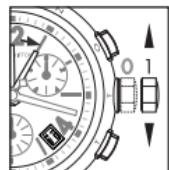


ضبط الوقت بالساعة والدقائق:

اسحب التاج إلى الوضع 2.

أدر التاج لتقديم أو تأخير عقرب الدقائق.

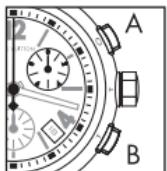
ملامحة: عندما يكون التاج مسحوباً إلى الوضع 2 يتوقف عقرب الثوانى.



ضبط الوقت، الساعات وتغيير التاريخ:

اسحب التاج إلى الوضع 1.

أدر التاج لتقديم أو تأخير عقرب الساعات وحتى عرض الوقت المطلوب.



احتساب الزمن العادي وإضافة الأزمنة:
الإطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.
الإيقاف: اضغط مجدداً على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت.

استعادة التوقيت: ضغطة واحدة على الزر الضاغط A تتيح استئناف العد من جديد.

إناء احتساب الزمن: اضغط على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت.

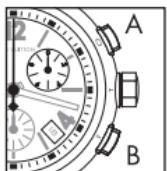
الإعادة إلى الصفر: اضغط على الزر الضاغط B، بعد الانتهاء من احتساب الزمن.

احتساب الأزمنة الإضافية:
 مما يسمح بقراءة الزمن الاعتراضي مع موصلة العد الأولى بدون انقطاع.
الإطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.
الإيقاف المرتلي: اضغط على الزر الضاغط B.
قراءة الوقت الاعتراضي.

استعادة التوقيت: اضغط على الزر الضاغط B.
 تلحق العقارب بوضع الزمن المحتسب الكامل.

إناء احتساب الزمن: اضغط على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت الكامل.

الإعادة إلى الصفر: اضغط على الزر الضاغط B.



احتساب الأزمنة المتقاربة:

تسمح هذه الوظيفة بقياس فاصلين من الأزمنة المتقاربة يبدءان بشكل متواز.

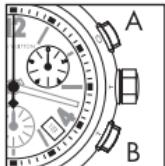
الإطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.

إيقاف التوقيت الأول: اضغط على الزر الضاغط B.

إيقاف التوقيت الثاني وقراءة التوقيت الأول: أضغط على الزر الضاغط A.

قراءة التوقيت الثاني: اضغط على الزر الضاغط B، تتحرك العقارب للإشارة إلى التوقيت الثاني.

الإعادة إلى الصفر: اضغط على الزر الضاغط B.



إعادة العدادات إلى الصفر، في حال لم تكن العقارب موجودة

مقابل الصفر عند الإعادة إلى الصفر:

اختيار العدّاد: إسحب التاج إلى الوضع 1 واضغط على الزر الضاغط A لاختيار العدّاد المطلوب إعادةه إلى الصفر.

إعادة العدّاد إلى الصفر: بعد اختيار العدّاد، اضغط على الزر الضاغط B من أجل إعادةه إلى الصفر.

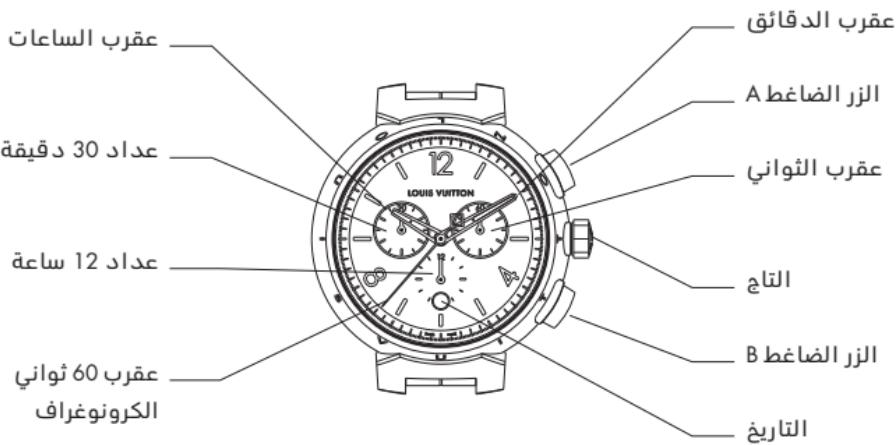
ضغطـة قصـيرة = إعادة إلى الصـفـر خطـوة بـعـد خطـوة.

ضغطـة طـولـية = إعادة إلى الصـفـر مع دـورـان مـسـتمـر.

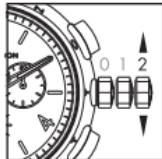


2. كرونوغراف كوارتز 44 مم

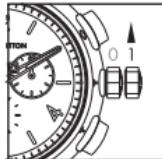
وظيفة الكرونوغراف: تسمح لك هذه الوظيفة بقراءة الفواصل الزمنية بالساعات والدقائق والثواني.



ضبط الوقت، بالدقائق:
اسحب التاج إلى الوضعية 2.
أدر التاج لتقديم أو تأخير عقارب الساعات والدقائق.



تغيير التاريخ:
اسحب التاج إلى الوضعية 1.
أدر التاج باتجاه عقارب الساعة لتقديم التاريخ.



وظيفة الكرونوغراف:
احتساب الزمن العادي وإضافة الأذمنة.
الاطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.
إيقاف: اضغط مجدداً على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت.



استعادة التوقيت: ضغطة واحدة على الزر الضاغط A تتيح استئناف العد من جديد.

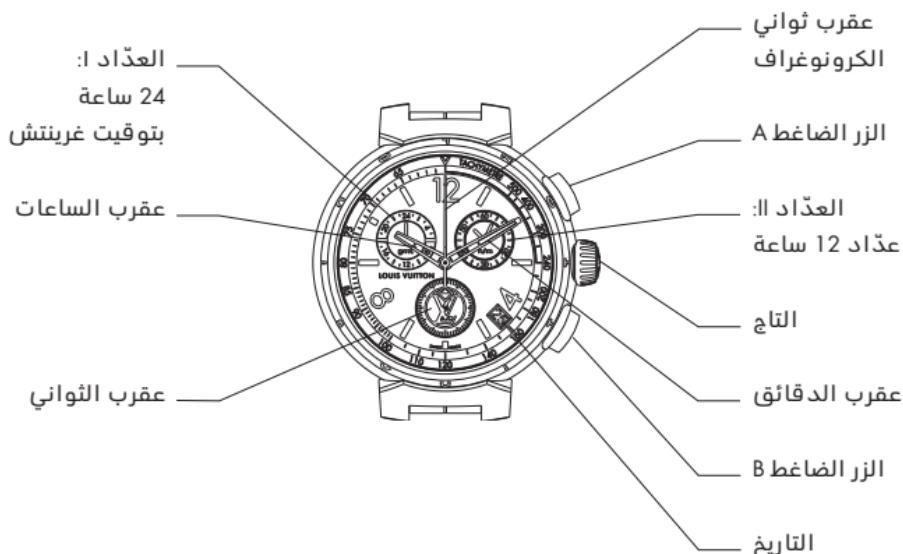
إنهاء احتساب الزمن: اضغط على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت.

الإعادة إلى الصفر: اضغط مجدداً على الزر الضاغط B، بعد الانتهاء من احتساب الزمن.

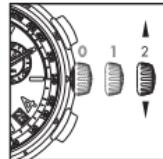
3. كرونوغراف كوارتز GMT 44 مم

وظيفة الكرونوغراف: تسمح لك ساعتك بقراءة الفواصل الزمنية بالدقائق والثواني عشر الثانية وهي مجهزة بوظائف «أزمنة مضافة» و«أزمنة اعتراضية».

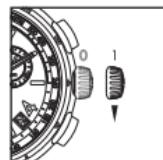
وظيفة توقيت GMT (توقيت غرينتش): تم تزويد الساعة بمنطقة زمنية ثانية يتم الإشارة إليها بواسطة العداد 1.



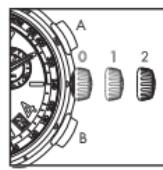
ضبط الوقت، بالدقائق:
اسحب التاج إلى الوضعية 2.
 أدر التاج باتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لتقديم
 عقرب الساعات والدقائق أو إرجاعه إلى الخلف.
 سيتغير التاريخ تلقائياً بعد منتصف الليل.
ملاحظة: عندما يكون التاج في الوضعية 2، يتوقف عقرب الثواني،
 لتتمكن من ضبط ساعتك بدقة أكبر.



تغيير التاريخ:
اسحب التاج إلى الوضعية 1.
 أدر التاج في اتجاه عقارب الساعة حتى يظهر التاريخ المطلوب.



ضبط المنطقة الزمنية الثانية:
اسحب التاج إلى الوضعية 2.
 اضغط على الزر الضاغط A لتقديم العقرب للأمام.
 اضغط على الزر الضاغط B لإرجاع العقرب.
ضغط قصيرة = يتقدم العقرب خطوة بخطوة.
ضغط طويلة = يتقدم العقرب عبر دوران سريع ومستمر.



وظيفة الكرونوغراف

قبل كل استعمال للعداد الزمني، يجب أن تكون عقارب الكرونوغراف في مكانها الأصلي.

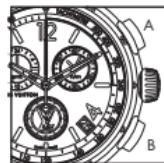
احتساب الزمن العادي وإضافة الأزمنة:

الاطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.
إيقاف: اضغط مجدداً على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت.

استعادة التوقيت: ضغطة واحدة على الزر الضاغط A تتيح استئناف العد من جديد.

إنهاء احتساب الزمن: اضغط على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت.

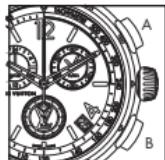
الإعادة إلى الصفر: اضغط مجدداً على الزر الضاغط B، عد الانتهاء من احتساب الزمن.



احتساب الأزمنة الإضافية:
مما يسمح بقراءة الزمن الاعtrapي مع مواصلة العد الأولى
بدون انقطاع.

الإطلاق: اضغط على الزر الضاغط A.
الإيقاف المرحلي: اضغط على الزر الضاغط B.
قراءة الوقت الاعtrapي.

استعادة التوقيت: اضغط على الزر الضاغط B.
تلحق العقارب بوضع الزمن المحتسب الكامل.
إنها احتساب الزمن: اضغط على الزر الضاغط A.
قراءة الوقت الكامل.
الإعادة إلى الصفر: اضغط على الزر الضاغط B.



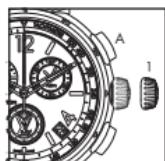
إعادة ضبط العدادات الزمنية إلى الصفر في حالة عدم وجود العدادات في منطقتها الأصلية المطلوبة:

اختيار العداد: اسحب التاج إلى الوضعية 1 واضغط على الزر الضاغط A لاختيار إما عقرب الثواني الزمنية، أو عداد 12 ساعة لإعادته إلى الصفر.

ضبط عداد الوقت على الصفر: بعد اختيار العداد، اضغط على الزر الضاغط B لإعادة الضبط إلى الصفر.

ضغطرة قصيرة = إعادة إلى الصفر خطوة بخطوة.

ضغطرة طويلة = إعادة إلى الصفر مع دوران مستمر.



1. 石英计时码表 -
39.5 毫米



2. 石英计时码表 -
44 毫米



3. 石英计时码表 GMT
(格林威治标准时间) -
44 毫米



技术性能

您的这款腕表是在瑞士制造，是路易威登钟表工坊精湛技能的结晶。

防水性能（以米为单位，见于腕表背面）。

防反射处理蓝宝石水晶镜面。

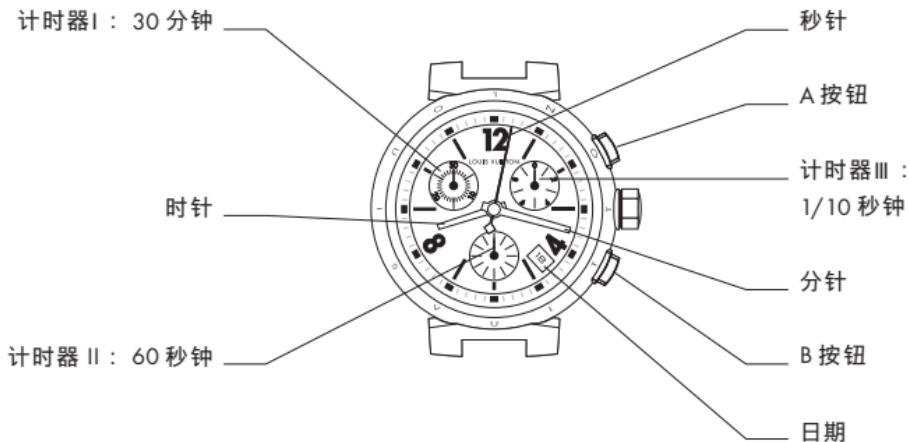
“瑞士制造”石英机芯。

使用说明

参考第 41 页以了解您腕表的类型，并遵照相关指示。

1. 石英计时码表 - 39.5 毫米

计时功能：您的腕表除了具有分 / 秒 / 十分之一秒时距计时功能外，亦附有“累积计时”与“分段计时”两个功能。





调整时间，分钟：

将表冠拉出到位置 2。

转动表冠使分针向前或向后转动。

注释：当表冠拉出到位置 2，秒针随即停止。

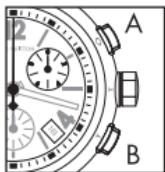


调整时间、小时及调整日期：

将表冠拉出到位置 1。

转动表冠使时针向前或向后转动，直到您所希望的日期出现为止。

计时功能



简单计时与累积计时：

启动：按下按钮 A。

停止：再按一次按钮 A。

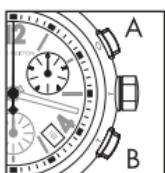
读看时间。

恢复计时：按下按钮 A 即可重新恢复秒表计时功能。

结束计时：按下按钮 A。

读看时间。

归零：停止计时功能后，按下按钮 B。



路程分段计时：

本功能让您能计算各段路程的时间而不影响全程时间的读数。

启动：按下按钮 A。

暂停：按下按钮 B。

读看分段时间。

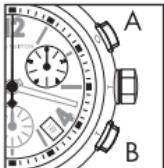
恢复计时：按下按钮 B。

指针随即追上回归全程计时的位置。

结束计时：按下按钮 A。

读看全程时间。

归零：按下按钮 B。



记录两个相近的时间时距 :

本功能能让您可以记录两个同时开始但结束时距极接近的时间。

启动 : 按下按钮 A。

停止第一段计时 : 按下按钮 B。

停止第二段计时并读看第一段时间 : 按下按钮 A。

读看第二段时间 : 按下按钮 B。指针转动而显示第二个时间。

归零 : 按下按钮 B。



计时器归零, 当归零时指针未对齐零点刻度的状况下 :

A 选取计时器 : 将表冠拉出到位置 1, 并按下按钮 A, 以选取待归零的计时器。

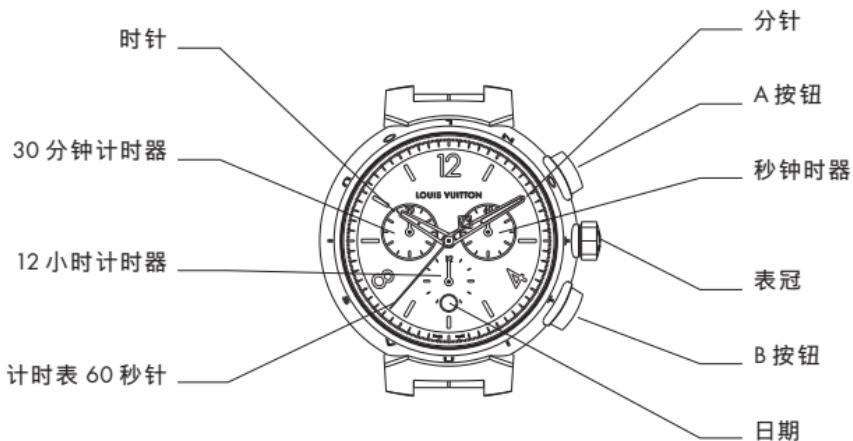
计时器归零 : 选取了计时器之后, 按下按钮 B 以将其归零。

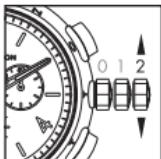
短按一下 = 以步进方式归零。

长按一下 = 以连续旋转方式归零。

2. 石英计时码表 - 44 毫米

秒表功能：您的腕表能够测量时间间隔：小时 / 分钟 / 秒钟。

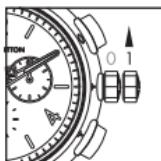




调整时间：

将表冠拉出到位置 2。

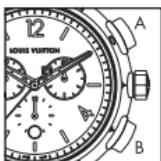
转动表冠使时针和分针向前或向后转动。



调整日期：

将表冠拉出到位置 1。

以顺时针方向转动表冠，以使日期向前调整。



计时功能：

简单计时与累积计时。

启动：按下按钮 A。

停止：再按一次按钮 A。

读看时间。

恢复计时：按下按钮 A 即可重新恢复计时。

结束计时：按下按钮 A。

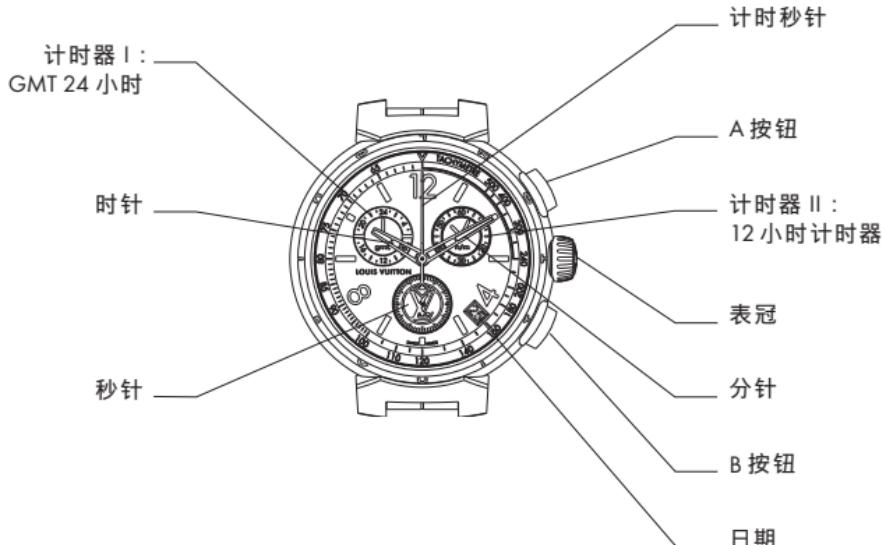
读看时间。

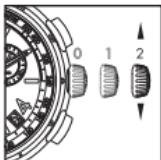
归零：停止计时功能后，按下按钮 B。

3. 石英计时码表 GMT (格林威治标准时间) - 44 毫米

计时功能：您的腕表除了具有分 / 秒 / 十分之一秒时距计时功能外，亦附有“累积计时”与“分段计时”两个功能。

GMT(格林威治标准时间)功能：您的腕表具有第二时区功能（在计时器 I 中显示）。





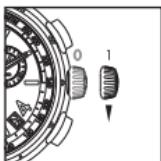
调整时间：

将表冠拉出到位置 2。

转动表冠，顺时针或逆时针转动分针。

每当时针经过午夜时，日期将会变更。

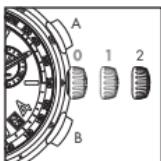
请注意：当表冠拉出到位置 2 时，秒针将会停止，令时间设置更加精确。



调整日期：

将表冠拉出到位置 1。

顺时针转动表冠，直到显示所需日期。



设置第二时区：

将表冠拉出到位置 2。

按下 A 按钮，顺时针转动指针。

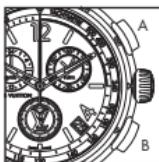
按下 B 按钮，逆时针转动指针。

短按 = 逐步归零。

长按 = 快速旋转归零。

计时功能

开始使用前，所有计时指针均需设置到起始点。



简单计时与累积计时：

启动：按下按钮 A。

停止：再按一次按钮 A。

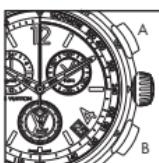
读看时间。

恢复计时：按下按钮 A 即可重新恢复秒表计时功能。

结束计时：按下按钮 A。

读看时间。

归零：停止计时功能后，按下按钮 B。



路程分段计时：

本功能让您能计算各段路程的时间而不影响全程时间的读数。

启动：按下按钮 A。

暂停：按下按钮 B。

读看分段时间。

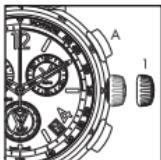
恢复计时：按下按钮 B。

指针随即追上回归全程计时的位置。

结束计时：按下按钮 A。

读看全程时间。

归零：按下按钮 B。



如指针未设置在所需的起始位置，请将码表计时器归零：

选择计时器：将表冠拉出到位置 1，然后按下按钮 A，选择归零
计时秒针或 12 小时计时器。

归零计时器：选择计时器后，按下按钮 B，归零该计时器。

短按 = 逐步归零。

长按 = 连续旋转归零。

1. 石英計時錶 -
39.5 毫米



2. 石英計時錶 -
44 毫米



3. 石英計時錶 GMT
(格林威治標準時間) -
44 毫米



技術性能

您的這款腕錶是在瑞士製造，是路易威鐘錶工坊精湛技能的結晶。

● 防水性能（以公尺為單位，見於腕錶背面）。

腕錶鏡面為經抗反光處理的藍寶石玻璃。

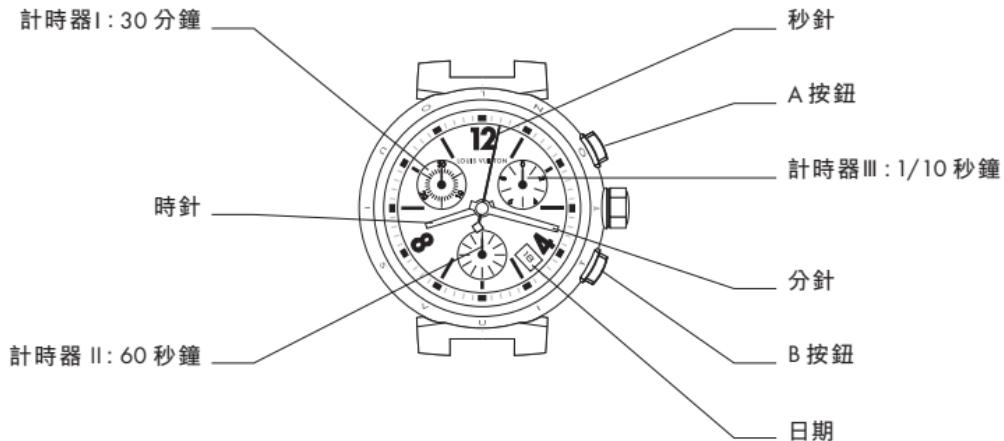
「瑞士製造」自動機芯。

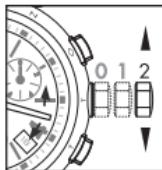
使用說明

參考第 53 頁以瞭解您腕錶的類型，并遵照相關指示。

1. 石英計時錶 - 39.5 毫米

計時功能：您的腕錶除了具有分 / 秒 / 十分之一秒時距計時功能外，亦附有「累積計時」與「分段計時」兩個功能。





調整時間，分鐘：

將鍾冠拉出到位置 2。

轉動鍾冠使分針向前或向後轉動。

注釋：當鍾冠拉出到位置 2，秒針隨即停止。

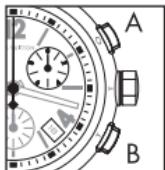


調整時間、小時及調整日期：

將鍾冠拉出到位置 1。

轉動鍾冠使時針向前或向後轉動，直到您所希望的日期出現為止。

計時功能



簡單計時與累積計時：

啟動：按下按鈕 A。

停止：再按一次按鈕 A。

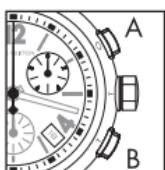
讀看時間。

恢復秒錶功能：按下按鈕 A 即可重新恢復秒錶計時功能。

結束計時：按下按鈕 A。

讀看時間。

置零：停止秒錶計時功能後，按下按鈕 B。



路程分段計時：

本功能讓您能計算各段路程的時間而不影響啟程時間的讀數。

啟動：按下按鈕 A。

暫停：按下按鈕 B。

讀看分段時間。

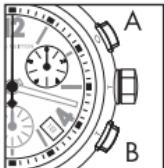
恢復計時器：按下按鈕 B。

指針隨即回歸全面計時位置。

結束計時：按下按鈕 A。

讀看全面時間。

置零：按下按鈕 B。



記錄兩個相近的時間時距：

本功能讓您可以記錄兩個同時開始但結束時距極接近的時間。

啟動：按下按鈕 A。

停止第一個計時：按下按鈕 B。

停止第二個計時並讀看讀看第一個時間：按下按鈕 A。

讀看第二個時間：按下按鈕 B。指針轉動而顯示第二個時間。

置零：按下按鈕 B。



計時器重新設定，當置零里而指針未對齊置零的狀況下：

選取計時器：將鍾冠拉出到位置 1，並按下按鈕 A，以選取要置零的計時器。

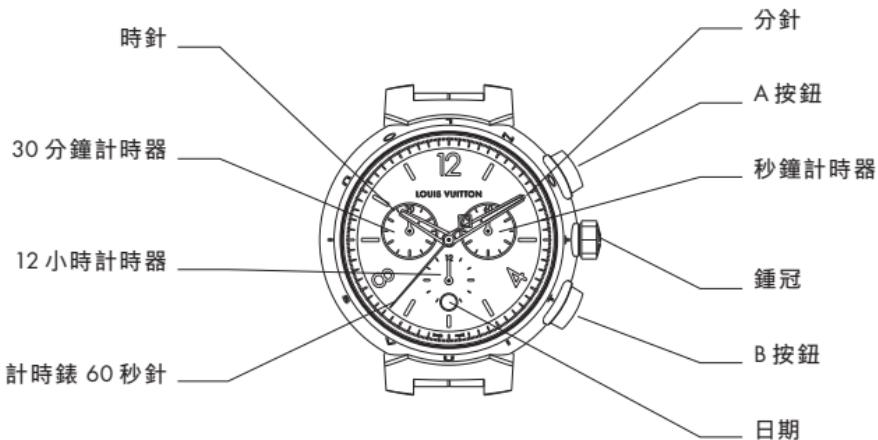
計時器置零：選取了計時器之後，按下按鈕 B 以將其置零。

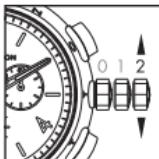
短按一下 = 以步進方式置零。

長按一下 = 以連續旋轉方式置零。

2. 石英計時錶 - 44 毫米

秒錶功能：您的腕錶能夠測量時間間隔：小時/分鐘/秒鐘。

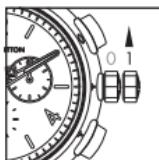




調整時間：

將鎮冠拉出到位置 2。

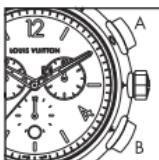
轉動鍾冠以將時針和分針向前或向後轉動。



調整日期：

將鍾冠拉出到位置 1。

以順時針方向轉動鍾冠，以使日期向前調整。



計時功能：

簡單計時與累積計時。

啟動：按下按鈕 A。

停止：再按一次按鈕 A。

讀看時間。

恢復秒錶功能：按下按鈕 A 即可重新恢復秒錶計時功能。

結束計時：按下按鈕 A。

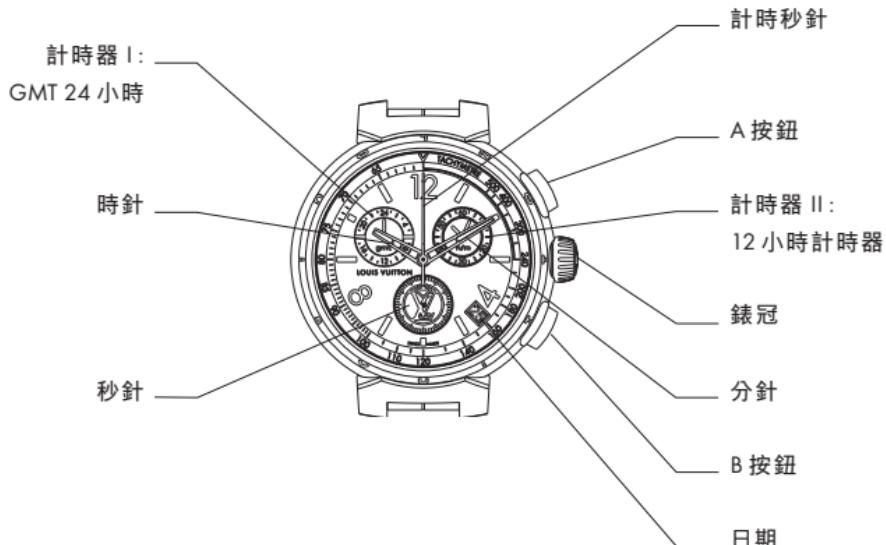
讀看時間。

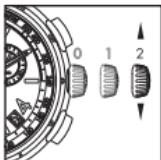
置零：停止秒錶計時功能後，按下按鈕 B。

3. 石英計時錶 GMT (格林威治標準時間) - 44 毫米

計時功能：您的腕錶除了具有分 / 秒 / 十分之一秒時距計時功能外，亦附有「累積計時」與「分段計時」兩個功能。

GMT (格林威治標準時間) 功能：您的腕表具有第二時區功能（在計時器 I 中顯示）。





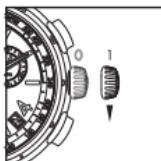
調整時間：

將鍾冠拉出到位置 2。

轉動鍾冠，順時針或逆時針轉動分針。

每當時針經過午夜時，日期將會變更。

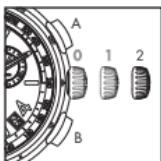
請注意：當鍾冠拉出到位置 2 時，秒針將會停止，令時間設定更加精確。



調整日期：

將鍾冠拉出到位置 1。

順時針轉動鍾冠，直到顯示所需日期。



設定第二時區：

將鍾冠拉出到位置 2。

按下 A 按鈕，順時針轉動指針。

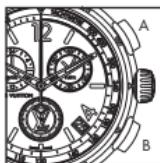
按下 B 按鈕，逆時針轉動指針。

短按 = 逐步置零。

長按 = 快速旋轉置零。

計時功能

開始使用前，所有計時指針均需設定到起始點。



簡單計時與累積計時：

啟動：按下按鈕 A。

停止：再按一次按鈕 A。

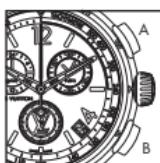
讀看時間。

恢復秒錶功能：按下按鈕 A 即可重新恢復秒錶計時功能。

結束計時：按下按鈕 A。

讀看時間。

置零：停止秒錶計時功能後，按下按鈕 B。



路程分段計時：

本功能讓您能計算各段路程的時間而不影響啟程時間的讀數。

啟動：按下按鈕 A。

暫停：按下按鈕 B。

讀看分段時間。

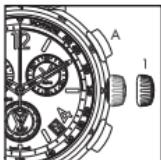
恢復計時器：按下按鈕 B。

指針隨即回歸全面計時位置。

結束計時：按下按鈕 A。

讀看全面時間。

置零：按下按鈕 B。



若指針未設定在所需的起始位置，請將計時器置零：

選定計時器：將鐘冠拉出到位置 1，然後按下按鈕 A，選定置零
計時秒針或 12 小時計時器。

置零計時器：選定計時器後，按下按鈕 B，置零計時器。

短按 = 逐步置零。

長按 = 連續旋轉置零。

1. Quartzový Chronograf
39,5 mm



2. Quartzový Chronograf
44 mm



3. Quartzový Chronograf
GMT 44 mm



Technická specifikace

Vaše nové hodinky byly vyrobeny ve Švýcarsku a jsou výsledkem špičkového know-how hodinářských dílen Louis Vuitton.

⌚ Vodotěsnost (uvedená v metrech na spodní straně pláště hodinek).

Safírové sklo s antireflexní úpravou.

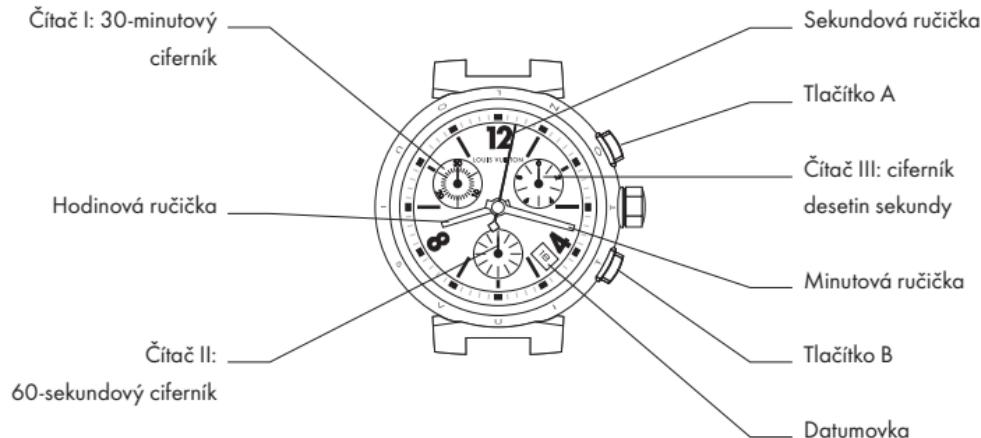
Švýcarský quartzový strojek „Swiss made“.

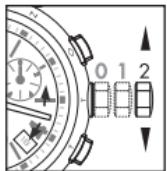
Používání

Viz strana 65, kde najdete informace o kategorii vašich hodinek, abyste se mohli řídit příslušnými údaji.

1. Quartzový Chronograf 39,5 mm

Funkce „Chronograf“ (stopky): vaše hodinky mohou měřit časové úseky v minutách/sekundách/desetinách sekund a jejich součástí je funkce „Přičítání časů“ a „Mezičasy“.



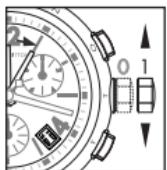


Nastavení hodin, minut:

Vytáhněte korunku do polohy 2.

Otáčejte korunkou, abyste posunuli minutovou ručičku dopředu nebo dozadu.

Poznámka: Je-li korunka vytažená v poloze 2, sekundová ručička se zastaví.

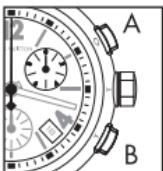


Nastavení času, hodin a změna data:

Vytáhněte korunku do polohy 1.

Otáčejte korunkou, abyste posunuli hodinovou ručičku dopředu nebo dozadu, nebo dokud se nezobrazí požadované datum.

Funkce „Chronograf“ (stopky)



Jednoduché měření času a přičítání časů:

Start: stiskněte tlačítko A.

Stop: stiskněte znova tlačítko A.

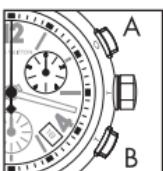
Zobrazení naměřeného času.

Restart: stisknutím tlačítka A znova spusťte měření času.

Konec měření: stiskněte tlačítko A.

Zobrazení naměřeného času.

Vynulování: zastavte měření času a stiskněte tlačítko B.



Měření mezičasů:

Tato funkce umožňuje zjištění mezičasu bez nutnosti přerušení původního měření času.

Start: stiskněte tlačítko A.

Pauza: stiskněte tlačítko B.

Zobrazení naměřeného mezičasu.

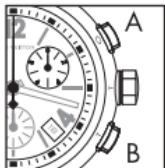
Restart: stiskněte tlačítko B.

Ručičky se přenastaví do polohy celkového naměřeného času.

Konec měření: stiskněte tlačítko A.

Zobrazení celkového naměřeného času.

Vynulování: stiskněte tlačítko B.



Měření po sobě jdoucích časů:

Tato funkce umožňuje změření dvou velmi blízkých časových úseků se současným startem.

Start: stiskněte tlačítko A.

Stop pro 1. čas: stiskněte tlačítko B.

Stop pro 2. čas a zjištění 1. naměřeného času: stiskněte tlačítko A.

Zjištění 2. naměřeného času: stiskněte tlačítko B, ručičky se přenastaví a ukáží 2. čas.

Vynulování: stiskněte tlačítko B.



Vynulování čítačů v případě, že se ručičky po vynulování nenastavily na nulu:

Výběr čítače: vytáhněte korunku do polohy 1 a stiskněte tlačítko A pro výběr čítače k vynulování.

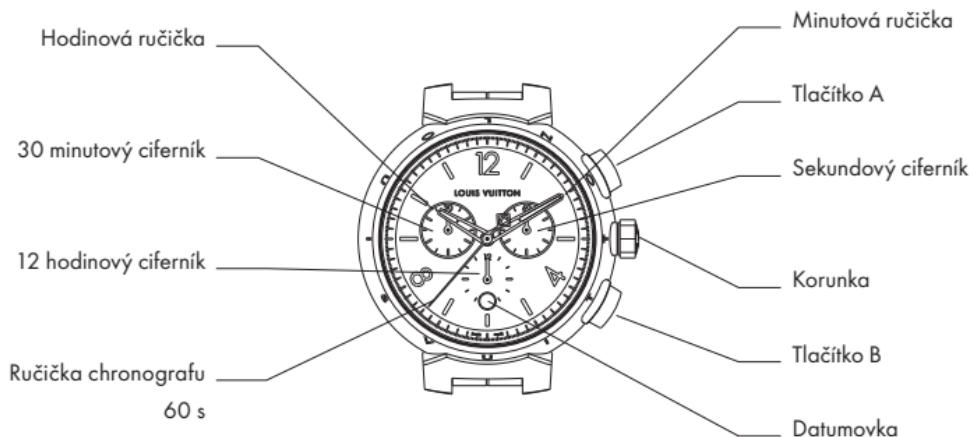
Vynulování čítače: po výběru čítače stiskněte tlačítko B pro vynulování.

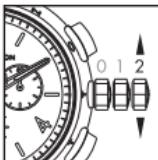
Krátký stisk = vynulování po krocích.

Dlouhý stisk = vynulování souvislým otáčením.

2. Quartzový Chronograf 44 mm

Funkce „Chronograf“ (stopky): vaše hodinky mohou měřit časové úseky v hodinách, minutách a sekundách.

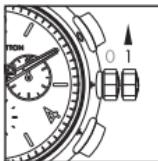




Nastavení času:

Vytáhněte korunku do polohy 2.

Otáčejte korunkou, abyste posunuli hodinovou a minutovou ručičku dopředu nebo dozadu.



Změna data:

Vytáhněte korunku do polohy 1.

Otáčejte korunkou proti směru hodinových ručiček, abyste posunuli datum dopředu.



Funkce „Chronograf“ (stopky):

Jednoduché měření času a přičítání časů.

Start: stiskněte tlačítko A.

Stop: stiskněte znova tlačítko A.

Zjištění naměřeného času.

Restart: stisknutím tlačítka A znova spusťte měření času.

Konec měření: stiskněte tlačítko A.

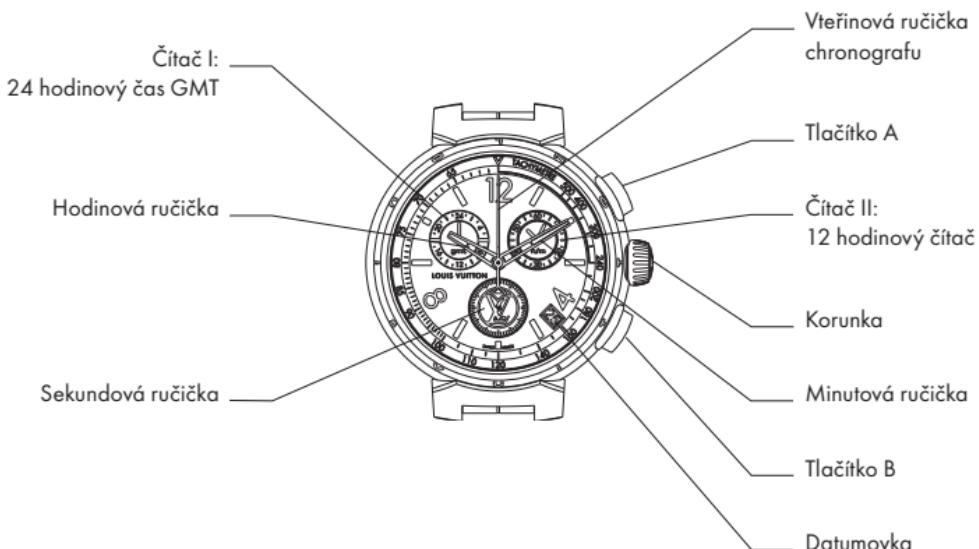
Zjištění naměřeného času.

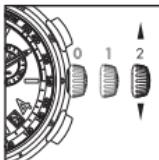
Vynulování: zastavte měření času a stiskněte tlačítko B.

3. Quartzový Chronograf GMT 44 mm

Funkce „Chronograf“ (stopky): vaše hodinky mohou měřit časové úseky v minutách/sekundách/desetinách sekund a jejich součástí je funkce „Přičítání časů“ a „Mezičasy“.

Funkce GMT (Greenwichský čas): vaše hodinky jsou vybaveny druhým časovým pásmem zobrazovaným na čítači I.





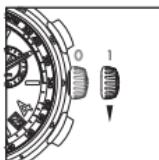
Nastavení času:

Vytáhněte korunku do polohy 2.

Chcete-li posunout vpřed nebo zpět minutovou ručičku, otáčejte korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

Při každém průchodu půlnocí se automaticky změní datum.

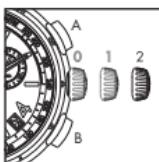
Poznámka: Když je korunka v poloze 2, sekundová ručka se zastaví, abyste mohli hodinky nastavit přesněji.



Změna data:

Vytáhněte korunku do polohy 1.

Otáčejte korunkou ve směru hodinových ručiček, dokud se nezobrazí požadované datum.



Nastavení 2. časového pásmá:

Vytáhněte korunku do polohy 2.

Stisknutím tlačítka A posunujte ručičku po směru hodinových ručiček.

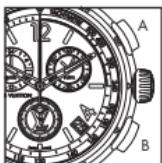
Stisknutím tlačítka B posunujte ručičku proti směru hodinových ručiček.

Krátké stisknutí = posunování ručičky po krocích.

Dlouhé stisknutí = rychlé posunování ručičky.

Funkce „Chronograf“ (stopky)

Před každým měřením času musí být ručičky chronografu na svém počátku.



Jednoduché měření času a přičítání času:

Start: stiskněte tlačítko A.

Stop: stiskněte znova tlačítko A.

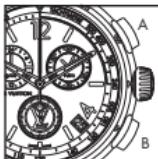
Zobrazení naměřeného času.

Restart: stisknutím tlačítka A znova spusťte měření času.

Konec měření: stiskněte tlačítko A.

Zobrazení naměřeného času.

Vynulování: zastavte měření času a stiskněte tlačítko B.



Měření mezičasů:

Tato funkce umožňuje zjištění mezičasu bez nutnosti přerušení původního měření času.

Start: stiskněte tlačítko A.

Pauza: stiskněte tlačítko B.

Zobrazení naměřeného mezičasu.

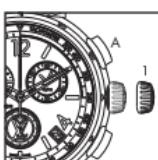
Restart: stiskněte tlačítko A.

Ručičky se přenastaví do polohy celkového naměřeného času.

Konec měření: stiskněte tlačítko A.

Zobrazení celkového naměřeného času.

Vynulování: stiskněte tlačítko B.



Vynulování čítačů chronografu v případě, že čítače nejsou původně žádoucí:

Volba čítače: vytáhněte korunku do polohy 1 a stiskněte tlačítko A pro výběr sekundové ručky chronografu nebo 12hodinového čítače pro vynulování.

Resetování čítače: jakmile vyberete čítač, stiskněte tlačítko B pro jeho vynulování.

Krátké stisknutí = vynulování po krocích.

Dlouhé stisknutí = rychlé vynulování.

1. Chronograaf Quartz
39,5 mm



2. Chronograaf Quartz
44 mm



3. Chronograaf Quartz GMT
44 mm



Technische eigenschappen

Uw nieuw, in Zwitserland vervaardigd horloge is het resultaat van de knowhow van onze Louis Vuitton Horlogemakers.

⌚ Waterdichtheid (in meters, zie achterzijde van uw horloge).

Niet-reflecterend saffierglas. 'Swiss made' kwartsuurwerk.

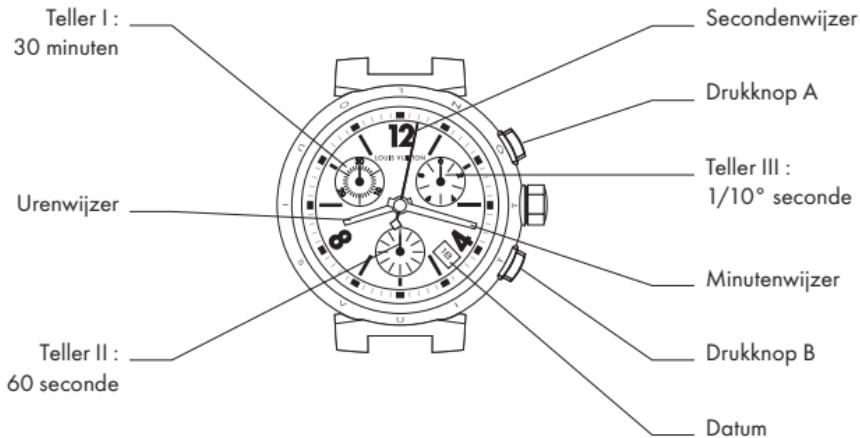
Het instellen van de datum wordt afgeraden tussen 22 u. en 2 u.

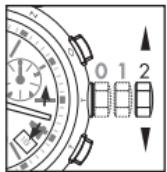
Gebruik

Op pagina 77 kunt vinden in welke categorie uw horloge valt en de bijbehorende aanwijzingen volgen.

1. Chronograaf Quartz 39,5 mm

Chronograaffunctie: uw horloge kan tijdsintervallen meten in minuten/seconden/tienden van seconden en heeft twee andere functies: "opgetelde tijden" en "tussentijden".



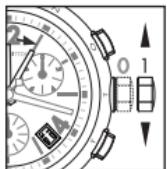


Tijd instellen, minuten:

Trek de kroon in stand 2.

Draai aan de kroon om de minutenwijzer voor- of achteruit te bewegen.

NB: wanneer de kroon in stand 2 is getrokken, beweegt de secondenwijzer niet meer.

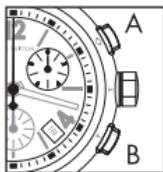


Tijd instellen, uren en datum:

Trek de kroon in stand 1.

Draai aan de kroon om de uurwijzer vooruit of achteruit te bewegen of totdat de gewenste datum wordt weergegeven.

Chronograffunctie



Simpele tijdmeting en opgetelde tijden:

Start: druk op knop A.

Stop: druk opnieuw op knop A.

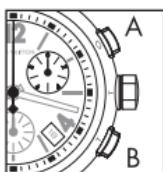
Aflezen van het tijdsinterval.

Hervatten: door op knop A te drukken kunt u de tijdmeting hervatten.

Stop van de tijdmeting: druk op knop A.

Aflezen van het tijdsinterval.

Reset: druk op knop B na de tijdopneming uitgeschakeld te hebben.



Opnemen van tussentijden:

Kunt u een tussentijd aflezen zonder de oorspronkelijke tijdmeting te onderbreken.

Start: druk op knop A.

Pauze: druk op knop B.

Aflezen van de tussentijd.

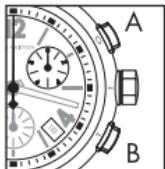
Hervatten: druk op knop B.

De wijzers gaan terug naar de stand van de totaal opgenomen tijd.

Stop van de tijdmeting: druk op knop A.

Aflezen van de totale tijd.

Reset: druk op knop B.



Opnemen van twee dicht bij elkaar liggende tijden:

Hiermee kunnen twee dicht bij elkaar liggende tussentijden, die tegelijkertijd zijn gestart, gemeten worden.

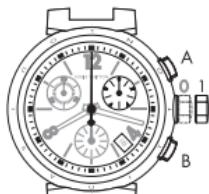
Start: druk op knop A.

Stoppen van de 1^e tijd: druk op knop B.

Stoppen van de 2^e tijd en aflezen van de 1^e tijd: druk op knop A.

Aflezen van de 2^e tijd: druk op knop B, de wijzers draaien en geven de 2^e tijd aan.

Reset: druk op knop B.



Reset van de tellers, ingeval de wijzers niet op nul staan bij het resetten:

Het kiezen van de teller: trek de kroon in stand 1 en druk op knop A om de teller te kiezen die op nul gezet moet worden.

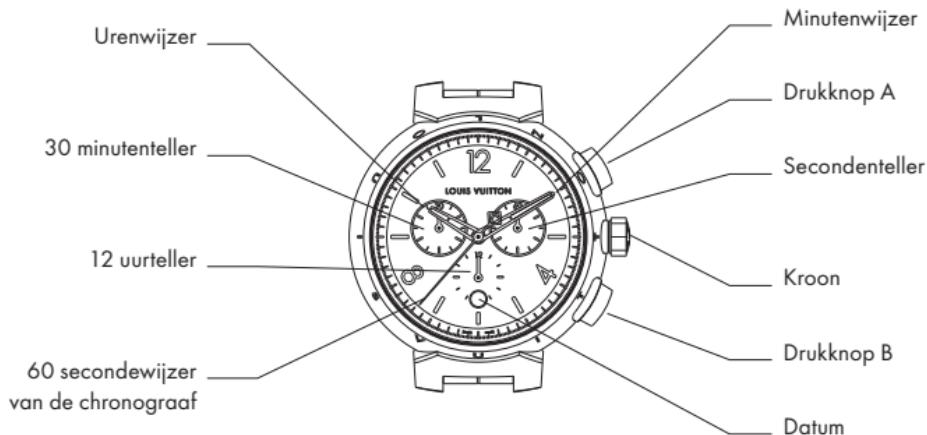
Het op nul zetten van de teller: nadat de teller gekozen is, op knop B drukken om hem weer op nul te zetten.

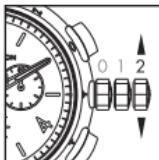
Kort drukken = stapsgewijs op nul zetten.

Lang drukken = op nul zetten met onafgebroken wijzerrotatie.

2. Chronograaf Quartz 44 mm

Chronograaffunctie: uw horloge kan tijdsintervallen in uren, minuten en seconden meten.

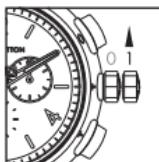




Tijd instellen:

Trek de kroon in stand 2.

Draai aan de kroon om de urenwijzer en de minutenwijzer vooruit of achteruit te zetten.



Datum instellen:

Trek de kroon in stand 1.

Draai de kroon met de wijzers van de klok mee om de datum vooruit te zetten.



Chronograaffunctie:

Simpele tijdmeting en opgetelde tijden.

Start: druk op knop A.

Stop: druk opnieuw op knop A.

Aflezen van het tijdsinterval.

Hervatten: door op knop A te drukken kunt u de tijdmeting hervatten.

Stoppen van de tijdmeting: druk op knop A.

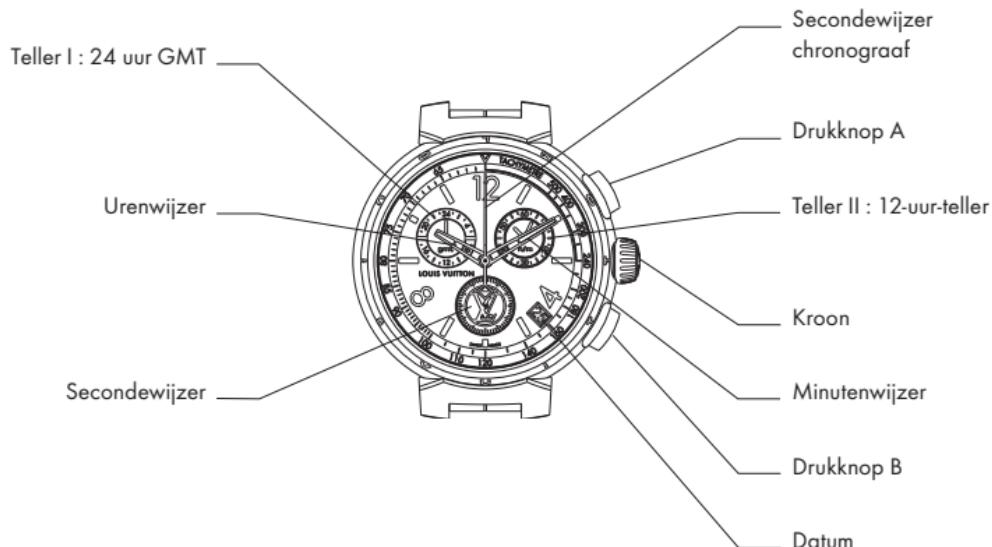
Aflezen van het tijdsinterval.

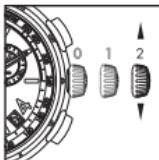
Reset: druk op knop B na de tijdopneming uitgeschakeld te hebben.

3. Chronograaf Quartz GMT 44 mm

Chronograaffunctie: uw horloge kan tijdsintervallen meten in minuten/seconden/tienden van seconden en heeft twee andere functies: "opgetelde tijden" en "tussentijden".

GMT-functie (Greenwich Mean Time): uw horloge is uitgerust met een tweede tijdzone aangeduid door teller I.



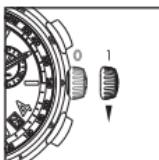


Tijd instellen:

Trek de kroon in stand 2.

Draai de kroon met de klok mee of tegen de klok in om de uren- en minutenwijzer vooruit of achteruit te zetten. De datum verandert automatisch elke keer dat middernacht wordt gepasseerd.

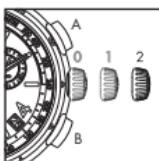
Let op: Wanneer de kroon in stand 2 staat, stopt de secondewijzer, zodat u uw horloge nauwkeuriger kunt instellen.



Datum instellen:

Trek de kroon in stand 1.

Draai de kroon met de klok mee totdat u de gewenste datum heeft bereikt.



Instellen van de 2de tijdzone:

Trek de kroon uit tot positie 2.

Druk op knop A om de wijzer vooruit te zetten.

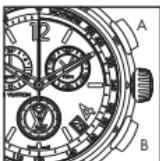
Druk op knop B om de wijzer achteruit te zetten.

Kort indrukken = de wijzer verschuift stap voor stap.

Lang indrukken = de wijzer verschuift snel en continu.

Chronograaffunctie

Alvorens de chronograaffunctie te gebruiken, moet u de wijzers van de chronograaf altijd op hun beginpunt zetten.



Simpele tijdmeting en opgetelde tijden:

Start: druk op knop A.

Stop: druk opnieuw op knop A.

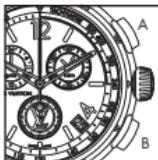
Aflezen van het tijdsinterval.

Hervatten: door op knop A te drukken kunt u de tijdmeting hervatten.

Stoppen van de tijdmeting: druk op knop A.

Aflezen van het tijdsinterval.

Reset: druk op knop B na de tijdmeting uitgeschakeld te hebben.



Opnemen van tussentijden:

U kunt een tussentijd aflezen zonder de oorspronkelijke tijdmeting te onderbreken.

Start: druk op knop A.

Pauze: druk op knop B.

Aflezen van de tussentijd.

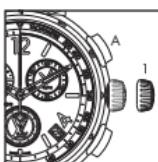
Hervatten: druk op knop B.

De wijzers gaan terug naar de stand van de totaal opgenomen tijd.

Stoppen van de tijdmeting: druk op knop A.

Aflezen van de totale tijd.

Reset: druk op knop B.



Het op nul zetten van de chronograftellers wanneer deze zich niet op het gewenste beginpunt bevinden:

Selecteren van de teller: trek de kroon uit tot stand 1 en druk op knop A om ofwel de secondewijzer van de chronograaf te selecteren, ofwel de 12-uur-teller, om deze weer op nul te zetten.

Op nul zetten van de teller: wanneer u de teller heeft geselecteerd, drukt u op knop B om hem op nul te zetten.

Kort indrukken = stap voor stap op nul zetten.

Lang indrukken = op nul zetten met een continue rotatie.

1. Chronograph Quarz
39,5 mm



2. Chronograph Quarz
44 mm



3. Chronograph Quarz GMT
44 mm



Technische Daten

Ihre neue Uhr ist ein Produkt des exzellenten Know-hows unserer Schweizer Uhrmacherateliers von Louis Vuitton.

⌚ Wasserdichtigkeit (in Metern, siehe Rückseite Ihrer Uhr).

Antireflex-Saphirglas. Quarzuhrwerk „Swiss made“.

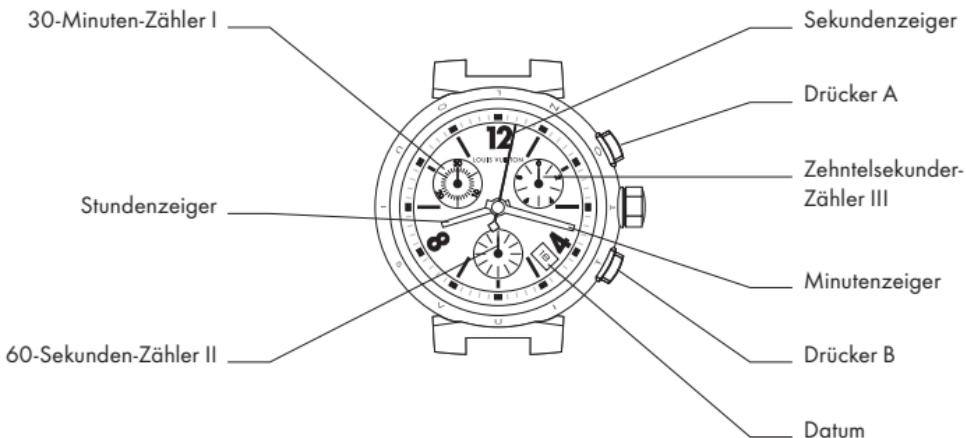
Von einer Datumseinstellung zwischen 22 Uhr und 2 Uhr ist abzuraten.

Bedienung

Schlagen Sie die Kategorie Ihrer Uhr auf Seite 89 nach und folgen Sie den entsprechenden Anweisungen.

1. Chronograph Quarz 39,5 mm

Chronograph-Funktion: Ihre Uhr misst Zeitintervalle in Minuten/Sekunden/Zehntelsekunden und ist mit den Funktionen „Einzelzeitenaddition“ und „Zwischenzeit“ ausgestattet.



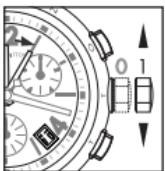


Einstellen der Uhrzeit, Minuten:

Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.

Durch Drehen der Krone den Minutenzeiger vor oder zurück bewegen.

Hinweis: Wenn sich die Krone in Position 2 befindet,
bleibt der Sekundenzeiger stehen.

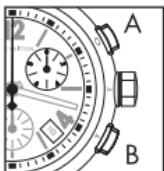


Einstellen der Uhrzeit, Stunden und Datum:

Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.

Durch Drehen der Krone den Stundenzeiger vor oder zurück bewegen
oder bis das gewünschte Datum erreicht ist.

Chronograph-Funktion



Einfache Zeitmessung und Einzeladditionen:

Start: Drücker A bedienen.

Stop: Erneut Druckknopf A bedienen.

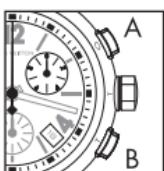
Ablesen der Zeit.

Fortsetzung: Mit dem Drücker A wird die Zeitmessung fortgesetzt.

Stop der Zeitmessung: Drücker A bedienen.

Ablesen der Zeit.

Nullstellung: Nach dem Stoppen der Zeitmessung Drücker B bedienen.



Abnahme von Zwischenzeiten:

Erlaubt das Ablesen von Zwischenzeiten ohne Unterbrechung der Abnahme der Gesamtzeit.

Start: Drücker A bedienen.

Pause: Drücker B bedienen.

Ablesen von der Zwischenzeit.

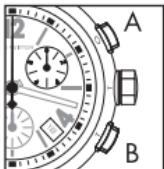
Fortsetzung: Drücker B bedienen.

Die Zeiger zeigen jetzt die Gesamtzeit an.

Stop der Zeitmessung: Drücker A bedienen.

Ablesen der Gesamtzeit.

Nullstellung: Drücker B bedienen.



Abnahme zweier dicht aufeinander folgenden Zeiten:

Erlaubt die Abnahme zweier dicht aufeinander folgenden Zeiten, die zeitgleich beginnen.

Start: Drücker A bedienen.

Stop 1. Zeit: Drücker B bedienen.

Stop 2. Zeit Ablesen von 1. Zeit: Drücker A bedienen.

Ablesen von 2. Zeit: Drücker B bedienen, die Zeiger bewegen sich und geben die 2. Zeit an.

Nullstellung: Drücker B bedienen.



Nullstellung der Zähler, falls die Zeiger bei der Nullstellung nicht auf Null zeigen:

Wahl des Zählers: Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist, und Drücker A bedienen, um den Zähler auszuwählen, den Sie auf Null stellen möchten.

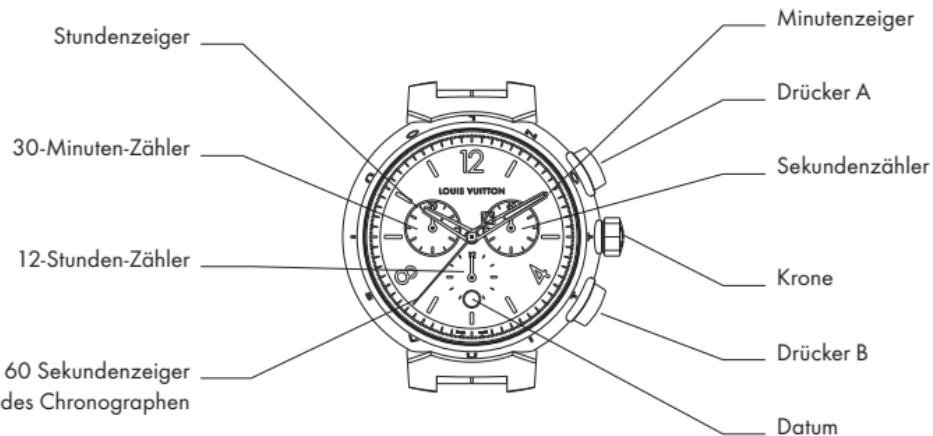
Nullstellung des Zählers: Nachdem Sie den Zähler gewählt haben, Drücker B bedienen, um den Zähler auf Null zu stellen.

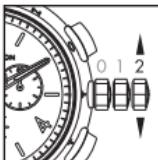
Kurzer Druck = Schrittweise Nullstellung.

Langer Druck = Nullstellung mit kontinuierlicher Rotation.

2. Chronograph Quarz 44 mm

Chronograph-Funktion: Ihre Uhr misst Zeitintervalle in Stunden, Minuten und Sekunden.

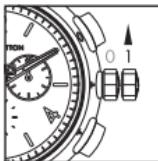




Einstellen der Uhrzeit:

Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.

Die Krone drehen, um den Stunden- und den Minutenzeiger vor- oder zurückzustellen.



Einstellen des Datums:

Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.

Das Datum durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn weiterstellen.



Chronograph-Funktion:

Einfache Zeitmessung und Einzeladditionen.

Start: Drücker A bedienen.

Stop: Erneut Druckknopf A bedienen.

Ablesen von Zeit.

Fortsetzung: Mit dem Drücker A wird die Zeitmessung fortgesetzt.

Stop der Zeitmessung: Drücker A bedienen.

Ablesen von Zeit.

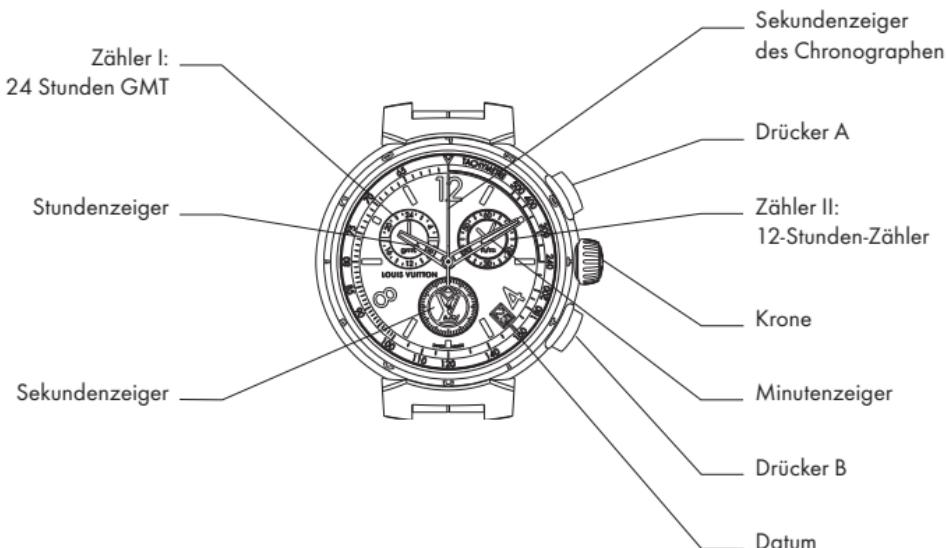
Nullstellung: Nach dem Stoppen der Zeitmessung Drücker

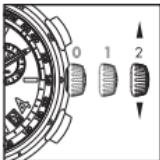
B bedienen.

3. Chronograph Quarz GMT 44 mm

Chronograph-Funktion: Ihre Uhr misst Zeitintervalle in Minuten/Sekunden/Zehntelsekunden und ist mit den Funktionen „Einzelzeitenaddition“ und „Zwischenzeit“ ausgestattet.

Funktion GMT (Greenwich Mean Time): Ihre Uhr zeigt am Zähler I eine zweite Zeitzone an.



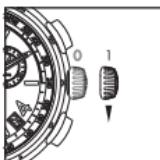


Einstellen der Uhrzeit:

Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.

Die Krone im Uhrzeigersinn bzw. gegen den Uhrzeigersinn drehen, um den Stunden- und den Minutenzeiger vor- oder zurückzustellen.
Der Datumswechsel erfolgt automatisch jedesmal um Mitternacht.

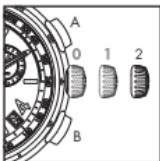
Hinweis: Wenn sich die Krone in der Position 2 befindet,
stoppt der Sekundenzeiger, um ein genaueres Einstellen der Uhrzeit
zu ermöglichen.



Einstellen des Datums:

Die Krone herausziehen, bis die Position 1 erreicht ist.

Die Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das gewünschte Datum
angezeigt ist.



Einstellen der Uhrzeit, 2. Zeitzone:

Die Krone herausziehen, bis die Position 2 erreicht ist.

Drücker A bedienen, um den Zeiger vorzustellen.

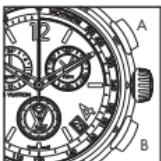
Drücker B bedienen, um den Zeiger zurückzustellen.

Kurzer Tastendruck = Der Zeiger bewegt sich schrittweise.

Langer Tastendruck = Schnelle und kontinuierliche Rotation
des Zeigers.

Chronograph-Funktion

Vor jeder Zeitmessung müssen sich die Zeiger des Chronographen in ihrer Ausgangsposition befinden.



Einfache Zeitmessung und Einzeladditionen:

Start: Drücker A bedienen.

Stop: Erneut Drücker A bedienen.

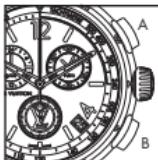
Ablesen der Zeit.

Fortsetzung: Mit dem Drücker A wird die Zeitmessung fortgesetzt.

Stop der Zeitmessung: Drücker A bedienen.

Ablesen der Zeit.

Nullstellung: Nach dem Stoppen der Zeitmessung Drücker B bedienen.



Abnahme von Zwischenzeiten:

Erlaubt das Ablesen von Zwischenzeiten ohne Unterbrechung der Abnahme der Gesamtzeit.

Start: Drücker A bedienen.

Pause: Drücker B bedienen.

Ablesen der Zwischenzeit.

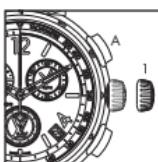
Fortsetzung: Drücker B bedienen.

Die Zeiger zeigen jetzt die Gesamtzeit an.

Stop der Zeitmessung: Drücker A bedienen.

Ablesen der Gesamtzeit.

Nullstellung: Drücker B bedienen.



Zurückstellen der Zähler des Chronographen auf Null, wenn sich diese nicht an der gewünschten Ausgangsposition befinden:

Den Zähler auswählen: Die Krone bis auf Position 1 herausziehen und Drücker A bedienen, um entweder den Sekundenzeiger des Chronographen oder für das Zurückstellen auf Null den 12-Stunden-Zähler auszuwählen.

Zurückstellen des Zählers auf Null: Nachdem der Zähler ausgewählt wurde, Drücker B bedienen, um den Zähler auf Null zurückzustellen.

Kurzer Tastendruck = Schrittweises Zurückstellen auf Null.

Langer Tastendruck = Zurückstellen auf Null durch kontinuierliche Rotation.

1. Χρονογράφος
με χαλαζία 39,5 mm



2. Χρονογράφος
με χαλαζία 44 mm



3. Χρονογράφος χαλαζία
GMT 44 mm



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Το νέο σας ρολόι κατασκευάζεται στην Ελβετία και ενσαρκώνει την τεχνογνωσία των εργαστηρίων ωρολογοποιίας Louis Vuitton.

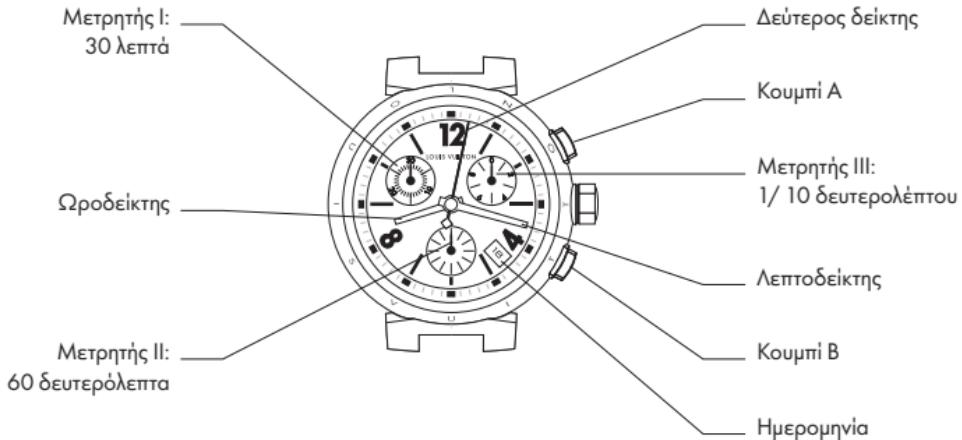
⌚ Αντοχή στο νερό (σε μέτρα, στο πίσω μέρος του ρολογιού σας).
Κρύσταλλο ζαφείρι με αντιανακλαστική επεξεργασία.
Ελβετική κίνηση χαλαζία.

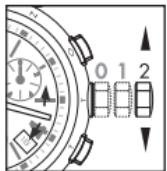
Χρήση

Ανατρέξτε στη σελίδα 101 για να βρείτε την κατηγορία του ρολογιού σας
και να ακολουθήσετε τις σχετικές ενδείξεις.

1. Χρονογράφος με χαλαζία 39,5 mm

Λειτουργία χρονογράφου: το ρολόι σας μπορεί να μετρά χρονικά διαστήματα σε λεπτά / δευτερόλεπτα / δέκατα του δευτερολέπτου και είναι εξοπλισμένο με τις λειτουργίες “αθροιστικού χρόνου” και “ενδιάμεσου χρόνου”.





Ρύθμιση ώρας, λεπτά:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

Γυρίστε την κορώνα προκειμένου ο λεπτοδείκτης να πάει μπροστά ή πίσω.

Σημείωση: όταν η κορώνα έχει τραβηγχτεί στη θέση 2, ο δεύτερος δείκτης σταματά.

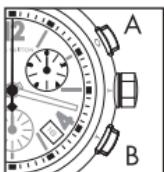


Ρύθμιση ώρας, ώρες και αλλαγή ημερομηνίας:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.

Γυρίστε την κορώνα προκειμένου ο ωροδείκτης να πάει μπροστά ή πίσω μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ημερομηνία.

Λειτουργία χρονογράφου



Απλή χρονομέτρηση και αθροιστική:

'Εναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Διακοπή (stop): πιέστε το κουμπί A ξανά.

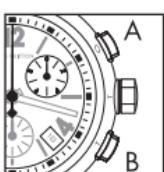
Διαβάστε την ώρα.

Συνέχιση: πιέστε το κουμπί A για να συνεχίσετε τη χρονομέτρηση.

Τέλος χρονομέτρησης: πιέστε το κουμπί A.

Διαβάστε την ώρα.

Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B αφού σταματήσετε τη χρονομέτρηση.



Ενδιάμεσοι χρόνοι:

Σας επιτρέπει να διαβάζετε ένα ενδιάμεσο χρονικό διάστημα χωρίς να διακόπτετε την αρχική χρονομέτρηση.

'Εναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Παύση: πιέστε το κουμπί B.

Διαβάστε τον ενδιάμεσο χρόνο.

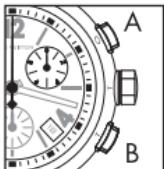
Συνέχιση: πιέστε το κουμπί B.

Τότε οι δείκτες πάνε στη θέση του συνολικού χρονομετρημένου χρόνου.

Τέλος χρονομέτρησης: πιέστε το κουμπί A.

Διαβάστε το συνολικό χρόνο.

Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B.



Χρονομέτρηση πολύ κοντινών χρόνων:

Επιτρέπει να μετράτε δύο διαστήματα πολύ κοντινών χρόνων που ξεκινούν ταυτόχρονα.

'Εναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Διακοπή για τον 1^ο χρόνο: πιέστε το κουμπί B.

Διακοπή για το 2^ο χρόνο και ανάγνωση του 1^{ου} χρόνου: πιέστε το κουμπί A.

Ανάγνωση του 2^{ου} χρόνου: πιέστε το κουμπί B, οι δείκτες είναι ενεργοποιημένοι και υποδεικνύουν το δεύτερο χρόνο.

Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B.



Επαναφέροντας τους μετρητές όταν οι δείκτες δεν είναι ευθυγραμμισμένοι με το μηδέν κατά τη διαδικασία της επαναφοράς:

Επιλογή μετρητή: τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1 και πιέστε το κουμπί A για να επιλέξετε το μετρητή που θα επαναφέρετε (μηδενίσετε).

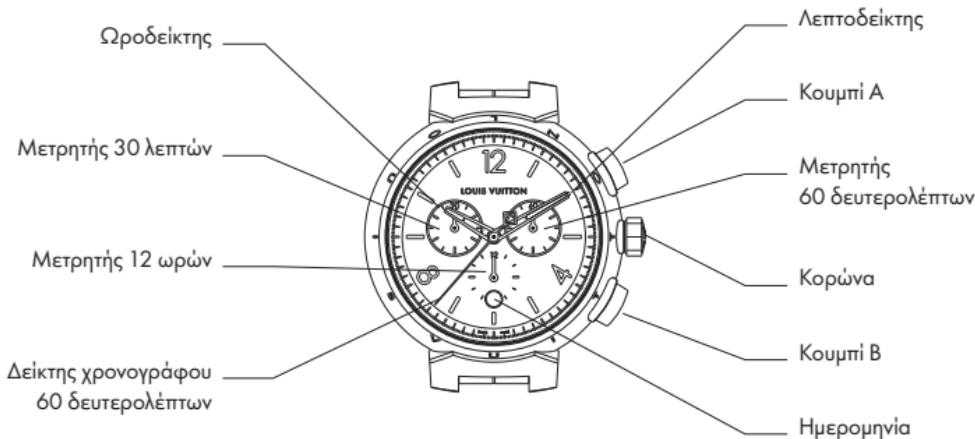
Επαναφορά μετρητή: αφού επιλέξετε μετρητή, πιέστε το κουμπί B για να τον επαναφέρετε.

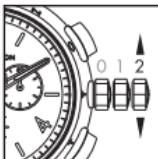
Πιέστε σύντομα = επαναφορά βήμα βήμα.

Πιέστε και κρατήστε = επαναφέρετε με συνεχόμενη περιστροφή.

2. Χρονογράφος με χαλαζία 44 mm

Λειτουργίες χρονογράφου: το ρολόι σας μπορεί να μετράει χρονικά διαστήματα σε ώρες, λεπτά και δευτερόλεπτα.

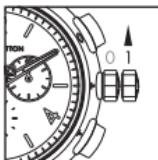




Ρύθμιση ώρας, λεπτών:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

Γυρίστε την κορώνα προκειμένου ο ωροδείκτης και ο λεπτοδείκτης να κινηθούν προς τα μπροστά ή προς τα πίσω.



Ρύθμιση ημερομηνίας:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.

Γυρίστε την κορώνα δεξιόστροφα για να προχωρήσει η ημερομηνία.



Λειτουργία χρονογράφου:

Απλή χρονομέτρηση και αθροιστική.

'Έναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Διακοπή (stop): πιέστε το κουμπί A ξανά.

Διαβάστε την ώρα.

Συνέχιση: πιέστε το κουμπί A για να συνεχίσετε τη χρονομέτρηση.

Τέλος χρονομέτρησης: πιέστε το κουμπί A.

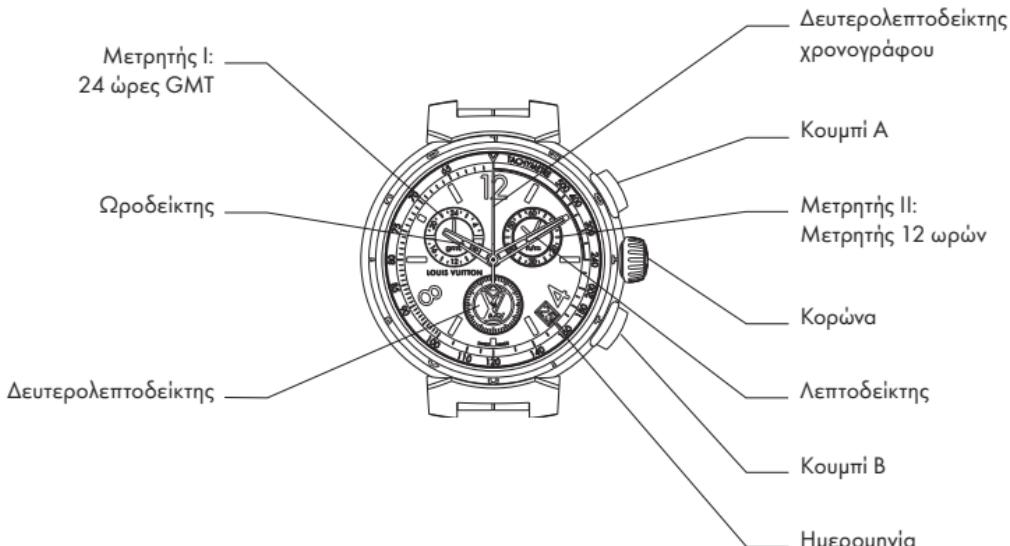
Διαβάστε την ώρα.

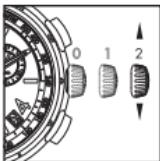
Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B αφού σταματήσετε τη χρονομέτρηση.

3. Χρονογράφος χαλαζία GMT 44 mm

Λειτουργία χρονογράφου: το ρολόι σας μπορεί να μετρά χρονικά διαστήματα σε λεπτά / δευτερόλεπτα / δέκατα του δευτερολέπτου και είναι εξοπλισμένο με τις λειτουργίες «αθροιστικού χρόνου» και «ενδιάμεσου χρόνου».

Λειτουργία GMT (Greenwich Mean Time): το ρολόι σας είναι εξοπλισμένο με δεύτερη ζώνη ώρας που εμφανίζεται στον μετρητή I.





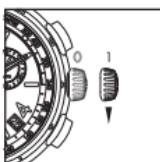
Ρύθμιση ώρας, λεπτών:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

Στρέψτε την κορώνα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να μετακινήσετε τον ωροδείκτη και τον λεπτοδείκτη προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Η ημερομηνία θα αλλάζει αυτόμata κάθε φορά που οι δείκτες θα περνούν τα μεσάνυχτα.

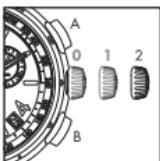
Σημείωση: 'Όταν η κορώνα βρίσκεται στη θέση 2, ο δευτερολεπτοδείκτης σταματά για να μπορέσετε να ρυθμίσετε το ρολόι σας με μεγαλύτερη ακρίβεια.



Ρύθμιση ημερομηνίας:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1.

Στρέψτε την κορώνα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ημερομηνία.



Ρύθμιση της δευτερης ζώνης ώρας:

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση 2.

Πιέστε το κουμπί A για να μετακινήσετε τον δείκτη προς τα εμπρός.

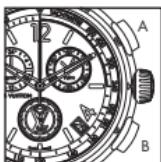
Πιέστε το κουμπί B για να μετακινήσετε τον δείκτη προς τα πίσω.

Μονό πάτημα = μετακίνηση του δείκτη βήμα-βήμα.

Παρατεταμένο πάτημα = μετακίνηση του δείκτη με γρήγορη και συνεχή περιστροφή.

Λειτουργία χρονογράφου

Πριν από κάθε χρονομέτρηση, οι δείκτες του χρονογράφου θα πρέπει να βρίσκονται στην αρχική τους θέση.



Απλή χρονομέτρηση και αθροιστική:

'Έναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Διακοπή (stop): πιέστε το κουμπί A ξανά.

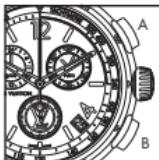
Διαβάστε την ώρα.

Συνέχιση: πιέστε το κουμπί A για να συνεχίσετε τη χρονομέτρηση.

Τέλος χρονομέτρησης: πιέστε το κουμπί A.

Διαβάστε την ώρα.

Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B αφού σταματήσετε τη χρονομέτρηση.



Ενδιάμεσοι χρόνοι:

Σας επιτρέπει να διαβάζετε ένα ενδιάμεσο χρονικό διάστημα χωρίς να διακόπτετε την αρχική χρονομέτρηση.

Έναρξη: πιέστε το κουμπί A.

Παύση: πιέστε το κουμπί B.

Διαβάστε τον ενδιάμεσο χρόνο.

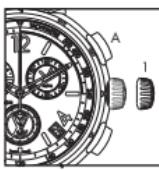
Συνέχιση: πιέστε το κουμπί B.

Τότε οι δείκτες μετακινούνται στη θέση του συνολικού χρονομετρημένου χρόνου.

Τέλος χρονομέτρησης: πιέστε το κουμπί A.

Διαβάστε το συνολικό χρόνο.

Επαναφορά: πιέστε το κουμπί B.



Μηδενισμός των μετρητών του χρονογράφου στην περίπτωση που οι μετρητές δεν βρίσκονται στην επιθυμητή αρχική θέση:
Επιλογή του μετρητή: τραβήξτε την κορώνα στη θέση 1 και πιέστε το κουμπί A για να επιλέξετε είτε τον δευτερολεπτοδείκτη του χρονογράφου, είτε τον μετρητή των 12 ωρών που θέλετε να μηδενίσετε.

Μηδενισμός του μετρητή: αφού επιλέξετε τον μετρητή, πιέστε το κουμπί B για να τον μηδενίσετε.

Μονό πάτημα = μηδενισμός βήμα-βήμα.

Παρατεταμένο πάτημα = μηδενισμός με συνεχή περιστροφή.

.3 מ"מ 44 גמ דגム Quartz Chronograph GMT



.2 מ"מ 44 גמ דגム Quartz Chronograph



.1 מ"מ 39.5 גמ דגム Quartz Chronograph



מאפיינים טכניים

השעון החדש שרכשת מיוצר בשוויץ והוא מגלם באיכותו את אומנות השעונות המופלאה של סדנת האומן, La Fabrique du Temps, של לואי ויטון.

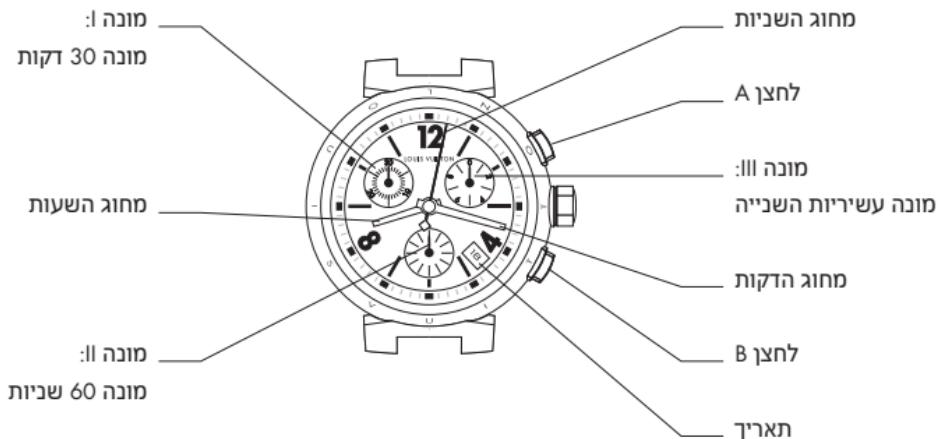
- ➡ **עמידות במים (מצינית במטרים בגב השעון).**
- דוכigkeit ספריר עם ציפוי נוגד השתקפות.
- מנגנון קוורץ תוצרת שוויץ.

הוראות שימוש

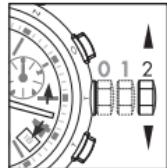
בעמוד 113 מצינית הקטגוריה של השעון שרכשת, פועל לפי ההנחיות הרלוונטיות.

1. דגם 39.5 מ"מ Quartz Chronograph

פונקציית כרונוגרפ: השעון יכול למדוד מרווחים של דקות/שניות/עשירות השניה, ובנוסף מציג שתי פונקציות נוספות: "תזמן מסכם" ו"מרוחך זמן".



כיוון השעון, דקות:
משוך החוצה את הכתר למיקום 2.
סובב אותו כדי להציג את מוחוג הדקות לפנים או לאחור.
הערה: כאשר הכתר משוכן החוצה במיקום 2, מוחוג השניות עוצר.



כיוון השעון, שעות ותאריך:
משוך החוצה את הכתר למיקום 1.
סובב אותו כדי להציג את מוחוג השעות לפנים או לאחור עד להציגת
התאריך הרצוי.



תזמן פשוט ותזמן מסכם:

התחל: בלחיצה על לחץן A.

הפסיק: בלחיצה חוזרת על לחץן A.

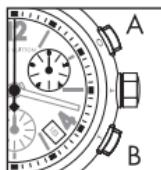
קרא את הזמן שחלף.

הפעל מחדש: בלחיצה על לחץן A, הפעל מחדש את תזמן הcronometr.

סיים תזמן כרונומטר: בלחיצה על לחץן A.

קרא את הזמן שחלף.

אפס: בלחיצה על לחץן B לאחר הפסקת תזמן הcronometr.



מרוחך זמן:

פונקציה המאפשרת למדוד מרוחך זמן מוביל לאבד את יכולת למדוד

זמן סיום או לקטוע את התזמן הראשוני.

התחל: בלחיצה על לחץן A.

הפסיק: בלחיצה על לחץן B.

קרא את מרוחך הזמן.

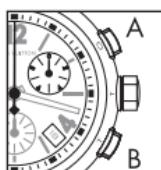
הפעל מחדש: בלחיצה על לחץן B.

בשלב זה המוחגים חוזרים למצב של סיכום תזמן הcronometr.

סיים תזמן כרונומטר: בלחיצה על לחץן A.

קרא את הזמן הכלול שחלף.

אפס: בלחיצה על לחץן B.

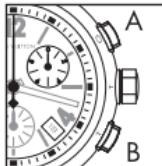


תדמון של שני מרווחים קרובים מאוד:
אפשר למדוד שני מרווחים שמתחללים בו-זמןית ומסתיימים בפער זמן
קצר בלבד ביניהם.

התחל: בלחיצה על לחץ A.

הפסיק את התדמון השני: בלחיצה על לחץ B.

הפסק את התדמון השני וקריאה המרווח הראשון: בלחיצה על לחץ A.
קרא את המרווח השני: בלחיצה על לחץ B, המוחגים מופעלים
ומציגים את המרווח השני.
laps: בלחיצה על לחץ B.

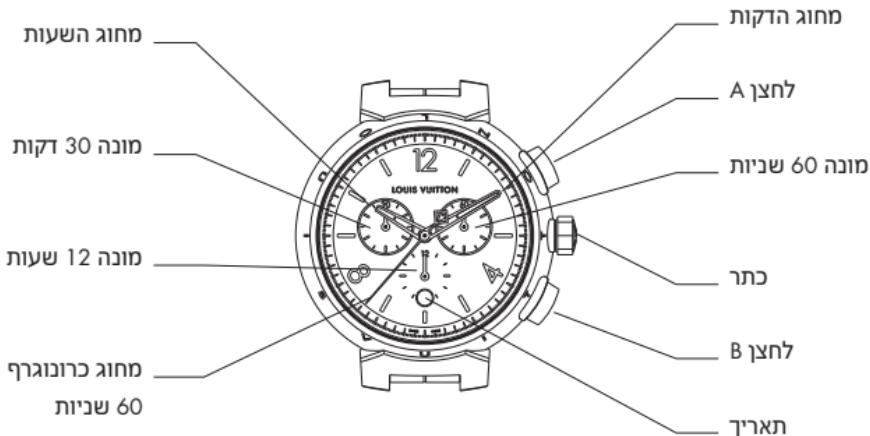


איפוס המוניות כאשר המוחגים אינם מיושרים לאפס בzdmon האיפוס:
בחירה מונה: משוך החוצה את הכתף למיקום 1 ולחץ על לחץ A
לבחירה המונה לאיפוס.

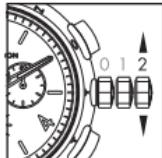
איפוס המוניה: לאחר שבחרת מונה, לחץ על לחץ B כדי לאפס אותו.
לחיצה קצרה = איפוס שלב-שלב.
לחיצה ארוכה = איפוס בסיכון מתמשך.



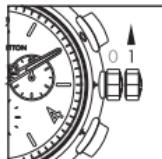
פונקציית כרונוגרפף: השעון יכול למדוד מרוחקים של שעות, דקות ושניות.



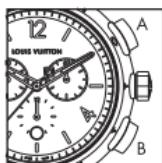
כיוון השעון, דקות:
משוך החוצה את הכתר למיקום 2.
סובב את הכתר כדי להניע את מנגוני השעות והדקות לפנים או לאחור.



כיוון התאריך:
משוך החוצה את הכתר למיקום 1.
סובב את הכתר בכיוון השעון כדי לקדם את התאריך לפנים.



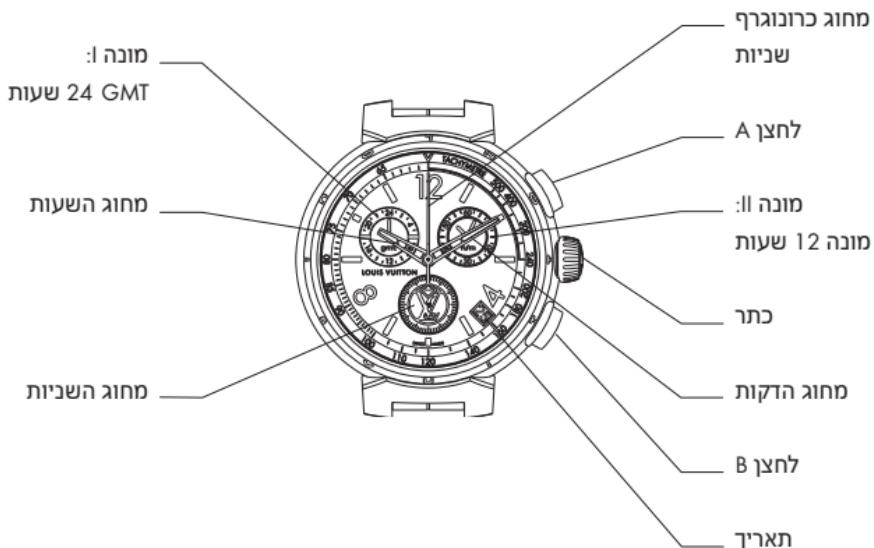
פונקציית כרונוגרפט:
תזמן פשוט ותזמן מסכם.
התחל: בלחיצה על לחצן A.
הפסיק: בלחיצה חוזרת על לחצן A.
קרא את הזמן שחלף.
הפעל מחדש: בלחיצה על לחצן A, הפעיל מחדש את תזמן הcronometre.
סיים תזמן כרונומטר: בלחיצה על לחצן A.
קרא את הזמן שחלף.
אפס: בלחיצה על לחצן B לאחר הפסקת תזמן הcronometre.



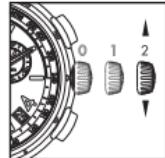
3. דגם 44 מ"מ Quartz Chronograph GMT

פונקציית כרונוגרפ: השעון יכול למדוד מרווחים של דקות/שניות/עשיריות השניה, ובנוסף מציג שתי פונקציות נוספות: "תזמן מסכם" ו"מרוחך זמן".

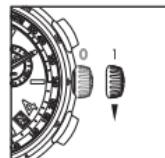
פוקנציית GMT (שעון גריינץ'): השעון כולל פונקציה של אזור זמן שני שבי המצוין במוניה I.



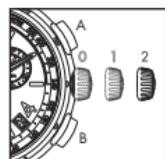
כיוון השעון, דקות:
משוך החוצה את הכתר למייקום 2.
סובב את הכתר כדי להניע את מוחוג הדקות בכיוון השעון
או נגד כיוון השעון.
התאריך ישתנה בכל פעם שמחוג השעות יעבור את שעת חצות.
הערה: כאשר מושכים את הכתר החוצה במייקום 2, מוחוג השניות
עוצר כדי לסייע בכיוון מדויק של השעון.



כיוון התאריך:
משוך החוצה את הכתר למייקום 1.
סובב את הכתר בכיוון השעון עד שמוצג התאריך הרצוי.



כיוון איזור הזמן השני:
משוך החוצה את הכתר למייקום 2.
לחץ על לחצן A כדי להניע את המוחוג בכיוון השעון.
לחץ על לחצן B כדי להניע את המוחוג נגד כיוון השעון.
לחיצה קצרה = כיוון שלב אחר שלב.
לחיצה ממושכת = כיוון באמצעות סיבוב מהיר.



לפני השימוש יש לכונן את כל מנגוני הcronograph לנקודת ההתחלה שלהם.

זמןון פשוט וזמןון מסכם:

התחל: בלחיצה על לחצן A.

הפסיק: בלחיצה חוזרת על לחצן A.

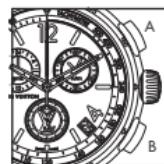
קרא את הזמן שחלף.

הפעל מחדש: בלחיצה על לחצן A, הפעל מחדש את זמןון הcronometר.

סיים זמןון הכרונומטר: בלחיצה על לחצן A.

קרא את הזמן שחלף.

אפס: בלחיצה על לחצן B לאחר הפסיקת זמןון הcronometr.



מרוחץ זמן:

פונקציה המאפשרת למדוד מרוחץ זמן מוביל לאבד את היכולת למדוד זמן סיום או לקטוע את התזמון הראשוני.

התחל: בלחיצה על לחצן A.

הפסיק: בלחיצה על לחצן B.

קרא את מרוחץ הזמן.

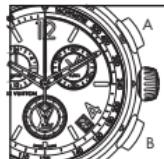
הפעל מחדש: בלחיצה על לחצן B.

בשלב זה המוחוגים חוזרים למצב של סיכון תזמון הכרונומטר.

סיום תזמון כרונומטר: בלחיצה על לחצן A.

קרא את הזמן הנוכחי שמאחור.

אפס: בלחיצה על לחצן B.



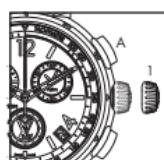
אייפוס מוכי הכרונוגרפ כאשר המוחוגים אינם מכוכבים למקומות ההתחלתי הרצוי:

בחירה המונה: משוך החוצה את הכתום למיקום 1 ולחץ על לחצן A כדי לבחור את מוחוג השניות של הכרונוגרפ או את מונה 12 השעות לאייפוס.

אייפוס המונה: לאחר שבחרת את המונה, לחץ על לחצן B כדי לאפס את המונה.

לחיצה קצרה = אייפוס שלב אחר שלב.

לחיצה ארוכה = אייפוס עם סיבוב רציף.



1. 39,5 mm
kvarc kronográf



2. 44 mm
kvarc kronográf



3. 44 mm
GMT időt mutató
kvarc kronográf



Technikai jellemzők

Az új órája Svájcban készült, és Louis Vuitton órás műhelyének know-how-ját képviseli.

⌚ Vízállóság (méterben, az óra hátulján).

Zafír üveg tükröződésmentes bevonattal.

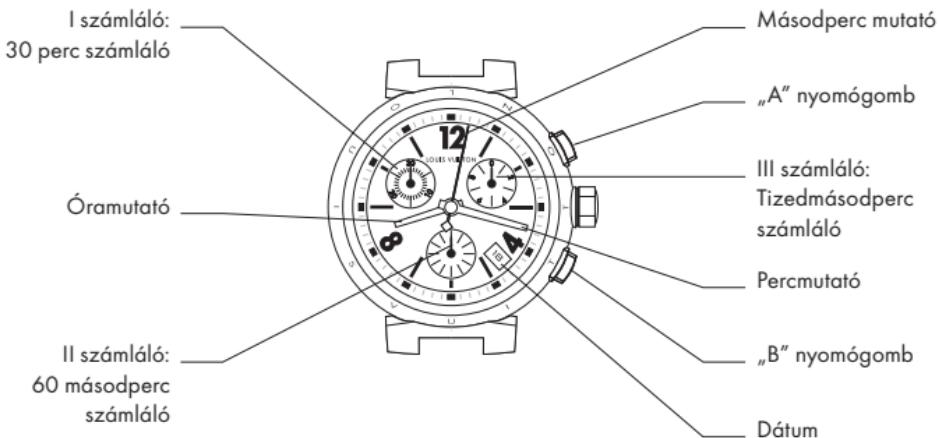
Svájcban készült kvarc óramű.

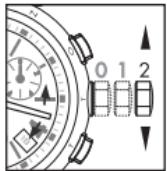
Használat

Kérjük, olvassa el a 126. oldalt, hogy megtudja az órája kategóriáját, és kövesse a vonatkozó utasításokat.

1. 39,5 mm kvarc kronográf

Kronográf funkció: az órája mérheti a perc/másodperc/tizedmásodperc időintervallumait is két másik funkció mellett: „összesítő” és „időmérő körök”.





Idő, perc beállítása:

Húzza ki a koronát a 2. pozícióba.

Forgassa el a koronát a percmutató előre vagy hátra való mozgatásához.

Megjegyzés: ha a korona ki van húzva a 2. pozícióba, akkor a percmutató megáll.

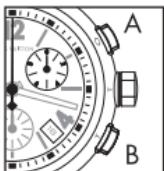


Az idő, az óra és dátum beállítása:

Húzza ki a koronát az 1. pozícióba.

Forgassa el a koronát az óramutató előre vagy hátra való mozgatásához, amíg a kívánt dátum nem jelenik meg.

Kronográf funkció



Egyszerű időzítés és összesítő időzítés:

Indítás: nyomja meg az „A” gombot.

Leállítás: nyomja meg újra az „A” gombot.

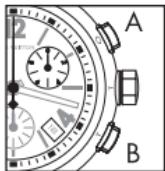
Olvassa le az időt.

Folytatás: nyomja meg az „A” gombot a kronométer időzítésének folytatásához.

Kronométer időzítésének vége: nyomja meg az „A” gombot.

Olvassa le az időt.

Visszaállítás: nyomja meg a „B” gombot a kronométer időzítésének leállításához.



Időmérési körök:

Ez a funkció lehetővé teszi a köridők mérését, anélkül, hogy fel kellene áldoznia a befejezési idő mérésének lehetőséget vagy meg kellene szakítania kezdeti időzítést.

Indítás: nyomja meg az „A” gombot.

Szüneteltetés: nyomja meg a „B” gombot.

Olvassa le az időközt.

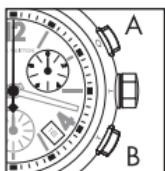
Folytatás: nyomja meg a „B” gombot.

Ezután a mutatók visszatérnek a teljes kronometr-időzítés helyzetébe.

Kronometr időzítésének vége: nyomja meg az „A” gombot.

Olvassa le a teljes időt.

Visszaállítás: nyomja meg a „B” gombot.



Két nagyon közelí időköz időzítése:

Ez lehetővé teszi két olyan időköz mérését, amelyek egyidejűleg kezdődnek és a befejezésük között csak kis idő telik el.

Indítás: nyomja meg az „A” gombot.

Az 1. időzítés leállítása: nyomja meg a „B” gombot.

A 2. időzítés leállítása és az 1. kör leolvashatósága: nyomja meg az „A” gombot.

2. kör leolvashatósága: nyomja meg a „B” gombot, ekkor a mutatók elindulnak és megmutatják a második időt.

Visszaállítás: nyomja meg a „B” gombot.



A számlálók visszaállítása, amikor a mutatók visszaállításkor nem a nullán állnak:

A számláló kiválasztása: húzza ki a koronát az 1. helyzetbe és nyomja meg az „A” gombot a visszaállítandó számláló kiválasztásához.

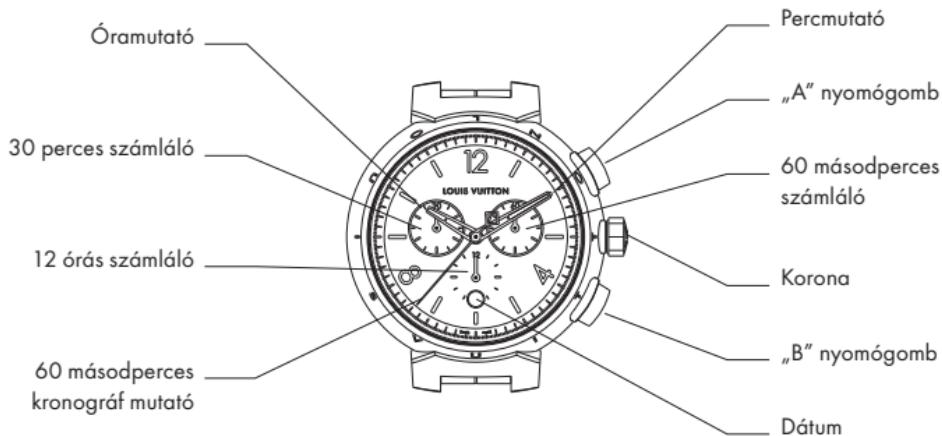
A számláló visszaállítása: ha kiválasztotta a számlálót, nyomja meg a „B” gombot a számláló visszaállításához.

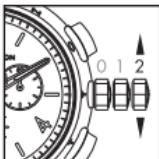
Rövid lenyomás = visszaállítás lépéseként.

Lenyomás és nyomva tartás = visszaállítás folyamatos tekeréssel.

2. 44 mm kvarc kronográf

Kronográf funkció: a karórája képes órák, percek és másodpercek időtartamát mérni.

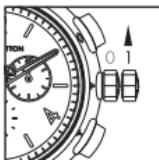




Idő, perc beállítása:

Húzza ki a koronát a 2. pozícióba.

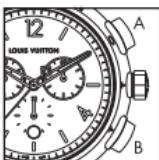
Forgassa el a koronát az óramutató és a percmutató előre vagy hátra való mozgatásához.



Dátum beállítása:

Húzza ki a koronát az 1. pozícióba.

Forgassa el a koronát az óramutató járásával megegyező irányba a dátum előre léptetéséhez.



Kronográf funkció:

Egyszerű időzítés és összesítő időzítés.

Indítás: nyomja meg az „A” gombot.

Leállítás: nyomja meg újra az „A” gombot.

Olvassa le az időt.

Folytatás: nyomja meg az „A” gombot a kronometér időzítésének folytatásához.

Kronometér időzítésének vége: nyomja meg az „A” gombot.

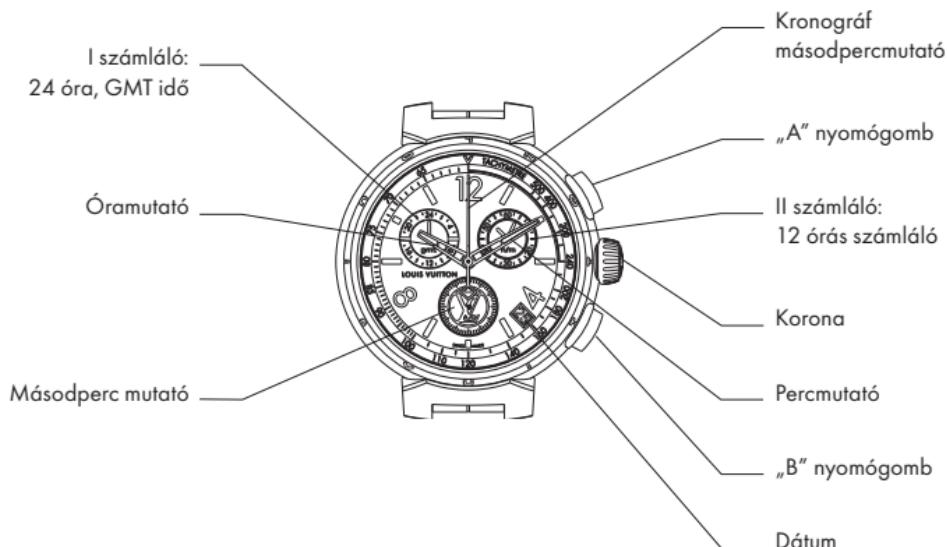
Olvassa le az időt.

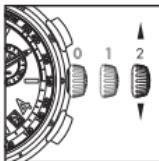
Visszaállítás: nyomja meg a „B” gombot a kronometér időzítésének leállításához.

3. 44 mm GMT időt mutató kvarc kronográf

Kronográf funkció: az órája mérheti a perc/másodperc/tizedmásodperc időintervallumait is két másik funkció mellett: „összesítő” és „időmérő körök”.

GMT (greenwichi középidő) funkció: az óra I. számlálója egy második időzónát mutat.





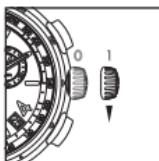
Idő, perc beállítása:

Húzza ki a koronát a 2. pozícióba.

A korona óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba való tekerésével állíthatja előre vagy vissza az óra- és percmutatót.

A dátum automatikusan vált, amikor a mutató átlépi az éjfélét.

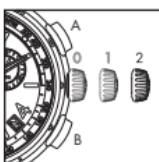
NB: Amikor a korona a 2. pozícióban van, a másodpercmutató megáll, így pontosabban állíthatja be az órát.



Dátum beállítása:

Húzza ki a koronát az 1. pozícióba.

Tekerje a koronát az óramutató járásával megegyező irányban, míg a kívánt dátum megjelenik.



A második időzóna beállítása:

Tekerje a koronát a 2. pozícióba.

Nyomja meg az „A” nyomógombot, hogy a mutató előre haladjon.

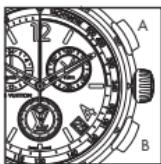
Nyomja meg a „B” nyomógombot, hogy a mutató visszafelé járjon.

Egy rövid nyomás = a mutató lépésről lépésre halad előre.

Hosszan tartó nyomás = a mutató gyorsan és folyamatosan halad körbe.

Kronográf funkció

Minden egyes időmérés előtt tekerje a kronográf mutatóit az eredeti állásukba.



Egyeszerű időzítés és összesítő időzítés:

Indítás: nyomja meg az „A” gombot.

Leállítás: nyomja meg újra az „A” gombot.

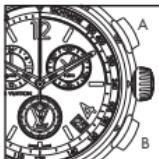
Olvassa le az időt.

Folytatás: nyomja meg az „A” gombot a kronometr időzítésének folytatásához.

Kronometr időzítésének vége: nyomja meg az „A” gombot.

Olvassa le az időt.

Visszaállítás: nyomja meg a „B” gombot a kronometr időzítésének leállításához.



Időmérési körök:

Ez a funkció lehetővé teszi a köridők mérését, anélkül, hogy fel kellene áldoznia a befejezési idő mérésének lehetőséget vagy meg kellene szakítania kezdeti időzítést.

Indítás: nyomja meg az „A” gombot.

Szüneteltetés: nyomja meg a „B” gombot.

Olvassa le az időközt.

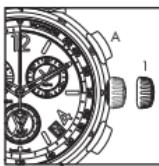
Folytatás: nyomja meg a „B” gombot.

Ezután a mutatók visszatérnek a teljes kronometr-időzítés helyzetébe.

Kronometr időzítésének vége: nyomja meg az „A” gombot.

Olvassa le a teljes időt.

Visszaállítás: nyomja meg a „B” gombot.



A kronográf számlálóinak nullára állítása abban az esetben, ha a számlálók nem a kívánt eredeti állásukban vannak:

A számláló kiválasztása: tekerje a koronát az 1. pozícióba, és nyomja meg az „A” nyomógombot, hogy kiválassza a kronográf másodpercmutatót vagy a 12 órás számlálót, hogy a nullára állítsa őket.

A számláló nullára állítása: a számláló kiválasztását követően nyomja meg a „B” nyomógombot, hogy visszaállítsa nullára.

Rövid nyomás = nullára állítás lépésről lépéstre.

Hosszan tartó nyomás = nullára állítás folyamatos körben járással.

1. Cronografo quartz
39,5 mm



2. Cronografo quartz
44 mm



3. Cronografo quartz GMT
44 mm



Caratteristiche tecniche

Il vostro nuovo orologio è prodotto in Svizzera dall'esperienza dei nostri Maestri Orologai Louis Vuitton.

 Impermeabilità (in metri vedere il retro dell'orologio).

Vetro zaffiro antiriflesso.

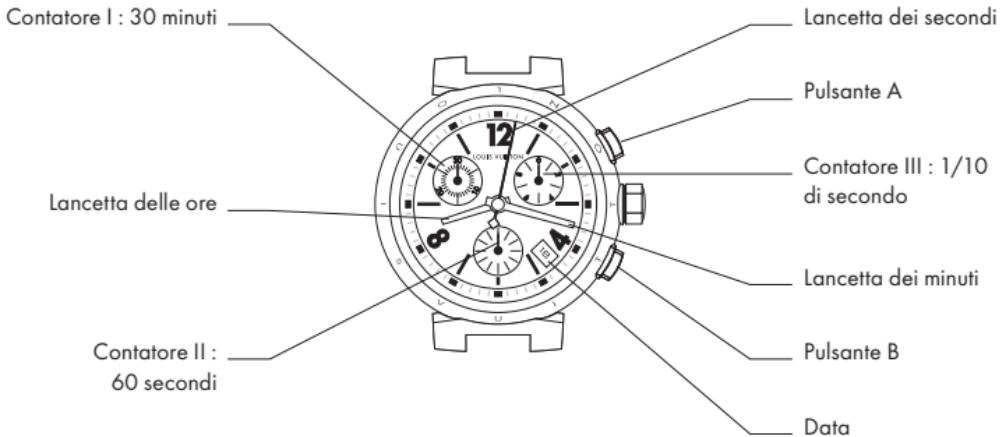
Movimento "Swiss made" al quarzo.

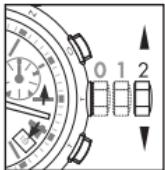
Utilizzo

Consultare la pagina 138 per conoscere la categoria dell'orologio e seguire le indicazioni corrispondenti.

1. Cronografo quartz 39,5 mm

Funzione cronografo: il vostro orologio può misurare intervalli di tempi suddivisi in minuti/secondi/decimi di secondo ed è dotato delle funzioni “tempi sommati” e “tempi intermedi”.



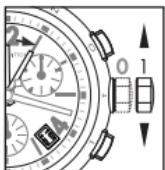


Regolazione dell'ora, minuti:

Tirare la corona in posizione 2.

Girare la corona per far avanzare o arretrare la lancetta dei minuti.

NB: tirando la corona sulla posizione 2 la lancetta dei secondi si ferma.

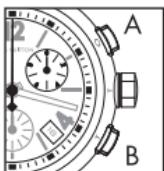


Regolazione dell'ora, ore e data:

Tirare la corona in posizione 1.

Girare la corona per far avanzare o arretrare la lancetta delle ore o per visualizzare la data desiderata.

Funzione cronografo



Cronometraggio semplice e cronometraggio dei tempi sommati:

Avvio: premere il pulsante A.

Arresto: premere nuovamente il pulsante A.

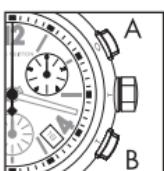
Lettura del tempo.

Ripresa: per riprendere il cronometraggio premere il pulsante A.

Arresto del cronometraggio: premere il pulsante A.

Lettura del tempo.

Azzeramento: premere il pulsante B dopo l'arresto del cronometraggio.



Cronometraggio dei tempi intermedi:

Consente di leggere un intervallo di tempo intermedio senza interrompere il cronometraggio iniziale.

Avvio: premere il pulsante A.

Pausa: premere il pulsante B.

Lettura del tempo intermedio.

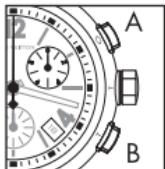
Ripresa: premere il pulsante B.

La posizione in cui le lancette ritornano indica il tempo totale cronometrato.

Arresto del cronometraggio: premere il pulsante A.

Lettura del tempo totale.

Azzeramento: premere il pulsante B.



Cronometraggio dei tempi ravvicinati:

Permette di misurare due intervalli di tempo molto ravvicinati con partenza simultanea.

Avvio: premere il pulsante A.

Arresto 1° tempo: premere il pulsante B.

Arresto 2° tempo e Lettura del primo tempo: premere il pulsante A.

Lettura del secondo tempo: premendo il pulsante B le lancette si azionano indicando il 2° tempo.

Azzeramento: premere il pulsante B.



Azzeramento dei contatori, nel caso in cui le lancette non siano allineate in corrispondenza dello zero al momento dell'azzeramento:

Selezione del contatore: tirare la corona in posizione 1 e premere il pulsante A per selezionare il contatore da azzerare.

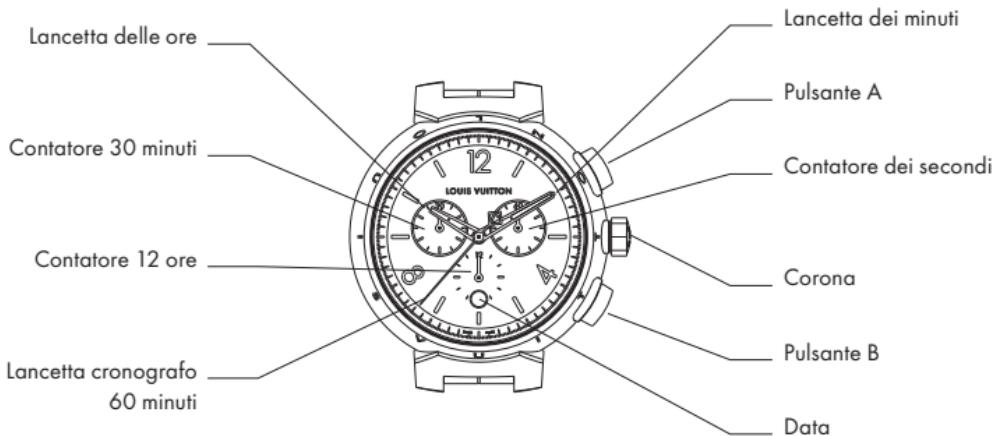
Azzeramento del contatore: quando il contatore è stato selezionato, premere il pulsante B per azzerarlo.

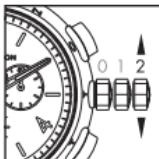
Una pressione breve = azzeramento guidato passo a passo.

Una pressione lunga = azzeramento con rotazione continua.

2. Cronografo quartz 44 mm

Funzione cronografo: il vostro orologio può misurare intervalli di tempi suddivisi in ore, minuti, secondi.

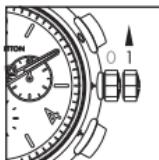




Regolazione dell'ora:

Tirare la corona in posizione 2.

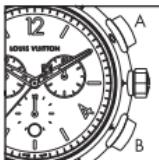
Girare la corona per fare avanzare o arretrare le lancette delle ore e dei minuti.



Regolazione della data:

Tirare la corona in posizione 1.

Girare la corona in senso orario per far avanzare la data.



Funzione cronografo:

Cronometraggio semplice e cronometraggio dei tempi sommati.

Avvio: premere il pulsante A.

Arresto: premere nuovamente il pulsante A.

Lettura del tempo.

Ripresa: per riprendere il cronometraggio occorre esercitare una pressione sul pulsante A.

Arresto del cronometraggio: premere il pulsante A.

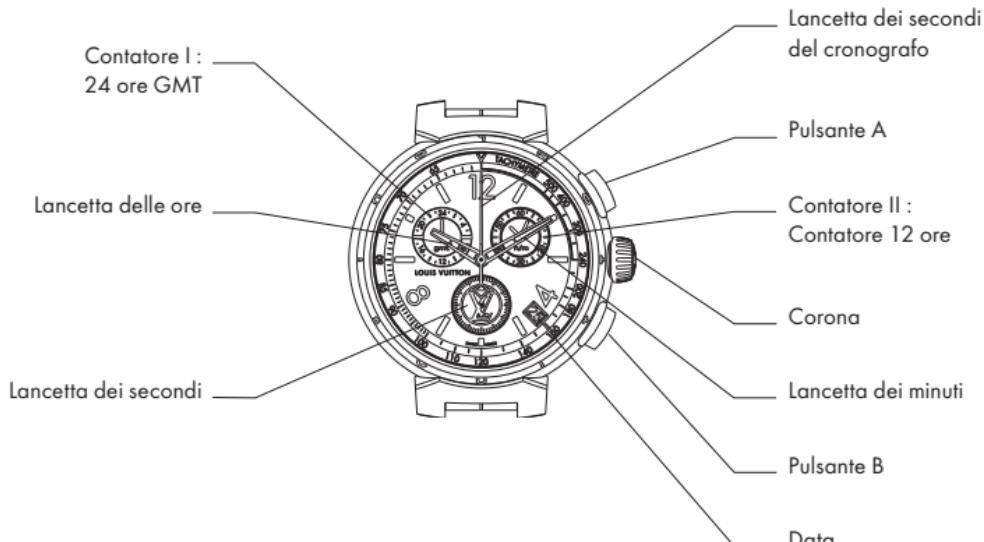
Lettura del tempo.

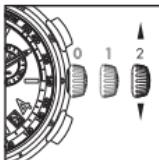
Azzeramento: premere il pulsante B dopo l'arresto del cronometraggio.

3. Cronografo quartz GMT 44 mm

Funzione cronografo: il vostro orologio può misurare intervalli di tempi suddivisi in minuti/secondi/decimi di secondo ed è dotato delle funzioni “tempi sommati” e “tempi intermedi”.

Funzione GMT (Greenwich Mean Time): il vostro orologio è dotato di un secondo fuso orario indicato dal contatore I.





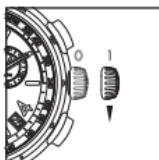
Regolazione dell'ora:

Tirare la corona in posizione 2.

Ruotare la corona in senso orario o antiorario per far avanzare o arretrare la lancetta delle ore e dei minuti.

La data cambierà automaticamente ad ogni passaggio a mezzanotte.

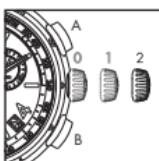
NB: Quando la corona è in posizione 2, la lancetta dei secondi si ferma, per permettere di regolare l'orologio con maggiore precisione.



Regolazione della data:

Tirare la corona in posizione 1.

Ruotare la corona in senso orario fino a visualizzare la data desiderata.



Regolazione del 2° fuso orario:

Tirare la corona in posizione 2.

Premere il pulsante A per spostare la lancetta in avanti.

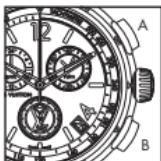
Premere il pulsante B per spostare la lancetta all'indietro.

Pressione breve = la lancetta avanza un passo alla volta.

Pressione prolungata = la lancetta avanza con rotazione veloce e continua.

Funzione cronografo

Prima di ogni cronometraggio, le lancette del cronografo devono trovarsi al punto di partenza.



Cronometraggio semplice e cronometraggio dei tempi sommati:

Avvio: premere il pulsante A.

Arresto: premere nuovamente il pulsante A.

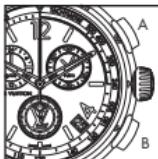
Lettura del tempo.

Ripresa: per riprendere il cronometraggio premere il pulsante A.

Arresto del cronometraggio: premere il pulsante A.

Lettura del tempo.

Azzeramento: premere il pulsante B dopo l'arresto
del cronometraggio.



Cronometraggio dei tempi intermedi:

Consente di leggere un intervallo di tempo intermedio senza interrompere il cronometraggio iniziale.

Avvio: premere il pulsante A.

Pausa: premere il pulsante B.

Lettura del tempo intermedio.

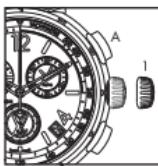
Ripresa: premere il pulsante B.

La posizione in cui le lancette ritornano indica il tempo totale cronometrato.

Arresto del cronometraggio: premere il pulsante A.

Lettura del tempo totale.

Azzeramento: premere il pulsante B.



Azzeramento dei contatori del cronografo nel caso in cui i contatori non si trovino al punto di partenza:

Selezione del contatore: tirare la corona in posizione 1 e premere il pulsante A per selezionare la lancetta dei secondi del cronografo o il contatore delle 12 ore per azzerarlo.

Azzeramento del contatore: una volta selezionato il contatore, premere il pulsante B per azzerarlo.

Pressione breve = azzeramento un passo alla volta.

Pressione prolungata = azzeramento con rotazione continua.

1. クオーツ クロノグラフ
39.5 mm



2. クオーツ クロノグラフ
44 mm



3. GMT クオーツ クロノグラフ
44 mm



仕様・特徴

スイスにある当社時計製造アトリエにて、時計職人の技術を結集して製造された製品です。

● 防水性 (m 表示、ウォッチの裏側に記載)。

反射防止加工が施された人工サファイヤ・ガラスの風防。

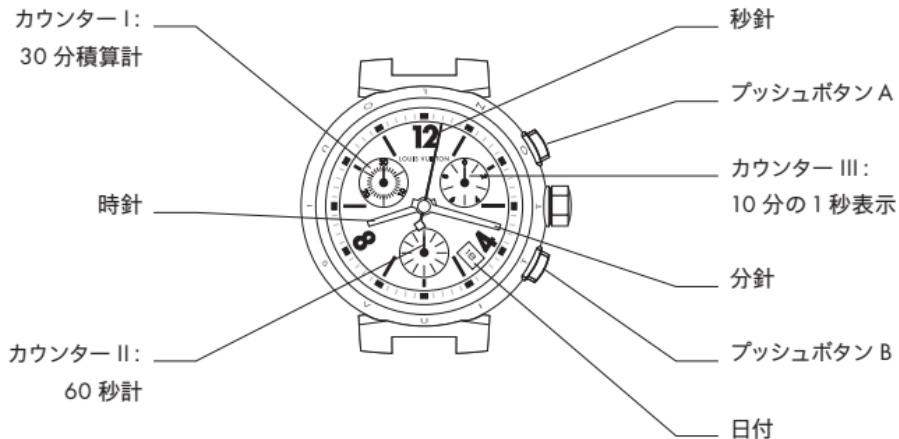
ムーブメント「スイス製」クオーツ。

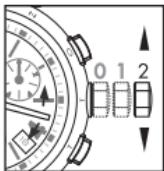
ご使用方法

150 ページにクオーツウォッチの種類が記載されています。該当する部分の説明をお読みください。

1. クオーツ クロノグラフ 39.5 mm

クロノグラフ機能：分、秒、1/10 秒までの精度で経過時間の測定や積算、ラップタイムの測定が可能です。





時刻の設定:

リューズをポジション 2 に引き出します。

リューズをまわしながら分針を前後に動かします。

ご注意: リューズを 2 の位置に引き出すと秒針は止まります。

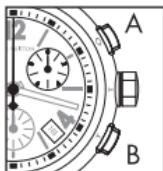


時刻の設定と日付変更:

リューズをポジション 1 に引き出します。

日付が合うまで時針をどちらかに回します。

クロノグラフ機能



簡単な経過時間と積算時間の測定：

スタート：プッシュボタン A を押します。

ストップ：プッシュボタン A をもう一度押します。

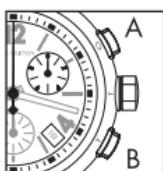
経過時間の読み取り。

計測の再開：プッシュボタン A を押すとタイムの計測を再開できます。

計測の終了：プッシュボタン A を押します。

経過時間の読み取り。

リセット：計測をストップしてからプッシュボタン B を押します。



ラップタイムの測定：

測定の途中で全体の測定を中断することなしに、ラップタイムを読み取ることができます。

スタート：プッシュボタン A を押します。

ポーズ：プッシュボタン B を押します。

最初のラップタイムの読み取り。

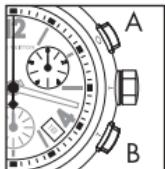
測定再開：プッシュボタン B を押します。

針はポーズで止めた位置より、最初から継続して測定している位置へと戻ります。

測定終了：プッシュボタン A を押します。

トータルタイムの読み取り。

リセット：プッシュボタン B を押します。



近接した二タイムの測定：

同時にスタートした二つの出来事の近接した二タイムを測定することができます。

スタート：プッシュボタン A を押します。

第一タイムのストップ：プッシュボタン B を押します。

第二タイムのストップと第一タイムの読み取り：プッシュボタン A を押します。

第二タイムの読み取り：プッシュボタン B を押します。針は動き、第二タイムを表示します。

リセット：プッシュボタン B を押します。



カウンター針の再設定リセット時に針がゼロの位置に戻っていない場合：

カウンターの選択：リューズをポジション 1 の位置に引き出し、プッシュボタン A を押して、針をゼロに戻すカウンターを選択します。

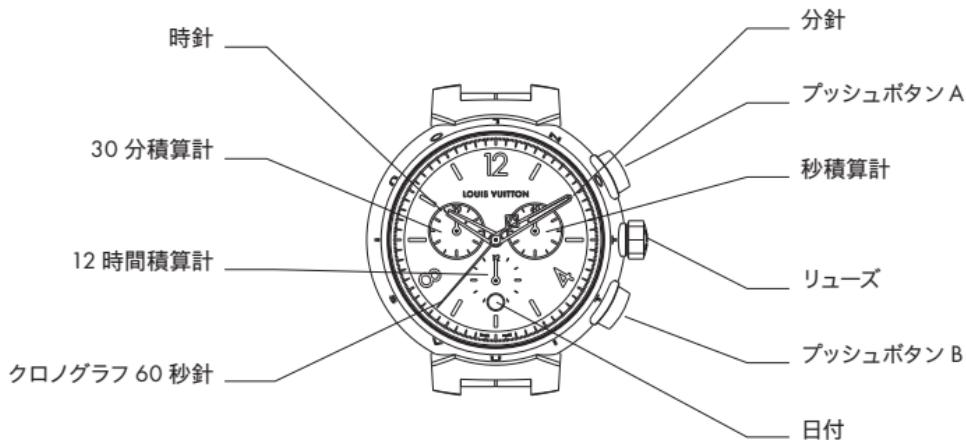
カウンターのリセット：カウンターを選択したら、プッシュボタン B を押して、針をゼロの位置に戻します。

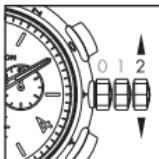
短く押す=針が少しずつゼロに戻ります。

長く押す=針が連続的に回転してゼロに戻ります。

2. クオーツ クロノグラフ 44 mm

クロノグラフ機能：時 / 分 / 秒単位で経過時間を計測する機能（=ストップウォッチ機能）。

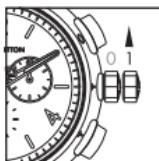




時刻の設定 :

リューズをポジション 2 に引き出します。

リューズを回しながら時針と分針を前後に動かします。



日付の変更 :

リューズをポジション 1 に引き出します。

日付が合うまで時針を時計回りに回します。



クロノグラフ機能 :

簡単な経過時間と積算時間の測定。

スタート: プッシュボタン A を押します。

ストップ: プッシュボタン A をもう一度押します。

経過時間の読み取り。

計測の再開: プッシュボタンを押すとタイムの計測を再開できます。

計測の終了: プッシュボタン A を押します。

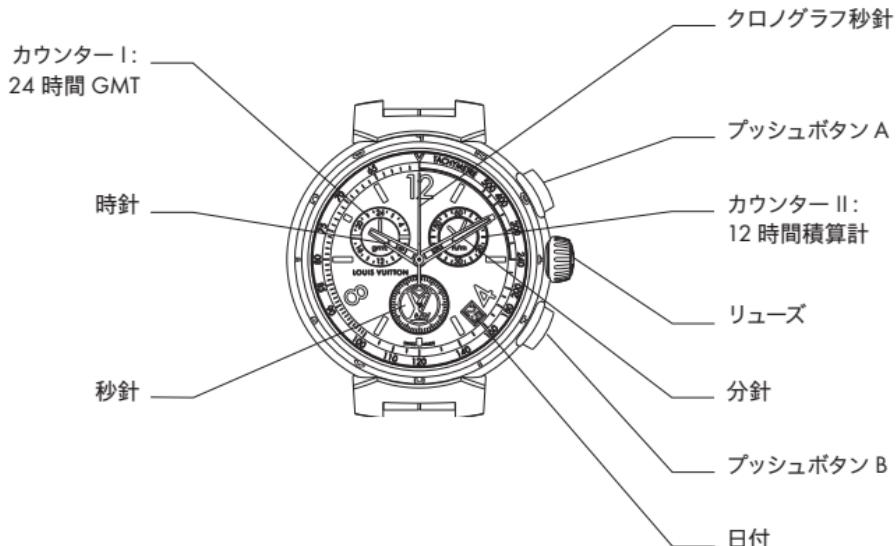
経過時間の読み取り。

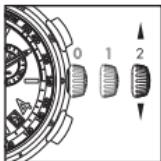
リセット: 計測をストップしてからプッシュボタン B を押します。

3. GMT クオーツ クロノグラフ 44 mm

クロノグラフ機能：分、秒、1/10 秒までの精度で経過時間の測定や積算、ラップタイムの測定が可能です。

GMT (グリニッジ標準時) 機能：カウンター I によるセカンドタイムゾーン表示機能を備えています。





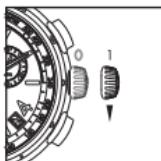
時刻の設定：

リューズをポジション 2 に引き出します。

リューズを上下どちらかに回し、時針と分針を前後に動かします。

日付は針が午前 0 時を通過するたびに自動的に変わります。

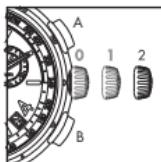
備考: リューズがポジション 2 にあるときは、時刻合わせをより正確に行えるように秒針が停止します。



日付の変更：

リューズをポジション 1 に引き出します。

リューズを下方向に回し、日付を合わせます。



セカンドタイムゾーンの時刻設定：

リューズをポジション 2 に引き出します。

プッシュボタン A を押すと、針が進みます。

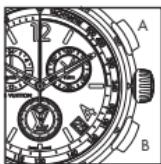
プッシュボタン B を押すと、針が戻ります。

短押し = 針が少しづつ進みます。

長押し = 針が素早く回転し続けながら進みます。

クロノグラフ機能

計測を始める前には必ず、クロノグラフ針が元の位置に戻っていなければなりません。



簡単な経過時間と積算時間の測定：

スタート：プッシュボタン A を押します。

ストップ：プッシュボタン A をもう一度押します。

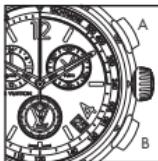
経過時間の読み取り。

計測の再開：プッシュボタンを押すとタイムの計測を再開できます。

計測の終了：プッシュボタン A を押します。

経過時間の読み取り。

リセット：計測をストップしてからプッシュボタン B を押します。



ラップタイムの測定：

測定の途中で全体の測定を中断することなしに、ラップタイムを読み取ることができます。

スタート：プッシュボタン A を押します。

ポーズ：プッシュボタン B を押します。

最初のラップタイムの読み取り。

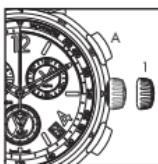
測定再開：プッシュボタン B を押します。

針はポーズで止めた位置より、最初から継続して測定している位置へと戻ります。

測定終了：プッシュボタン A を押します。

トータルタイムの読み取り。

リセット：プッシュボタン B を押します。



クロノグラフカウンターが元の状態にない場合のクロノグラフカウンターのリセット：

カウンターの選択：リューズをポジション 1 に引き出し、プッシュボタン A を押して、クロノグラフ秒針または 12 時間積算計のどちらをリセットするかを選びます。

カウンターのリセット：カウンターを選択したら、プッシュボタン B を押してリセットします。

短押し = 少しずつ元の位置に戻ります。

長押し = 回転し続けて元の位置に戻ります。

1. 크로노그래프 쿼츠
39.5 mm



2. 크로노그래프 쿼츠
44 mm



3. GMT 크로노그래프 쿼츠
44 mm



기술적 특징

스위스에서 제작되었으며 루이 비통 시계 제조 장인들의 노하우가 그대로 구현된 새로운 시계입니다.

● 방수(미터로 표시 - 시계 뒷면 참조).

반사방지 코팅 처리된 사파이어 유리.

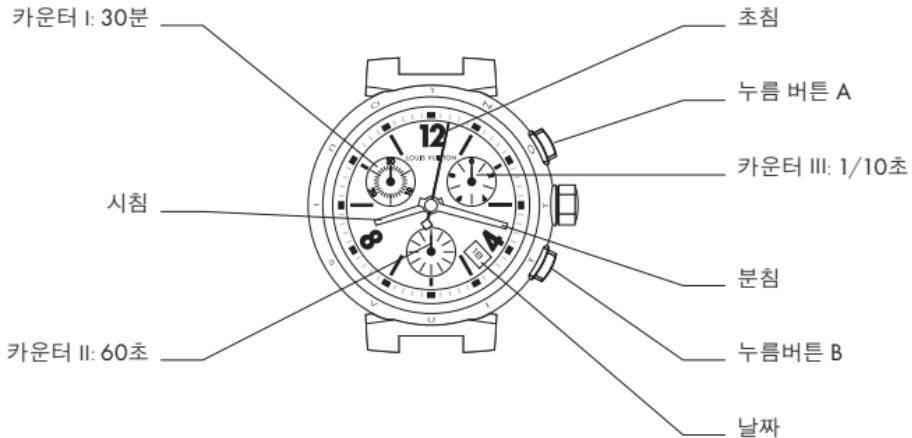
“스위스제” 퀄츠.

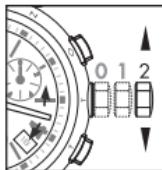
사용법

162페이지를 보시면 시계 범주가 나와 있으니 자신의 시계에 해당하는 설명을 참고하시기 바랍니다.

1. 크로노그래프 쿼츠 39.5 mm

크로노그래프 기능: 이 시계는 분/초/십분의 1초 간격으로 측정할 수 있으며 “추가타임”과 “랩 타임” 기능이 장착되었습니다.





시간/분설정:

용두를 위치 2까지 잡아당깁니다.

용두를 돌려 분침을 앞뒤로 움직여 시간을 맞춥니다.

주의: 용두를 위치 2로 잡아당기면 초침이 덩춥니다.

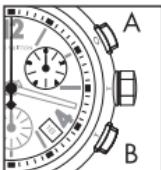


시간 설정, 시간 및 날짜 변경:

용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

용두를 돌려 시침을 앞뒤로 움직이거나 원하는 날짜가 표시되게 합니다.

크로노그래프 기능



간단한 시간 측정과 추가타임:

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

정지: 누름 버튼 A를 다시 누릅니다.

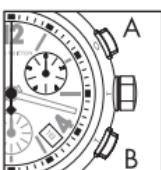
시간 읽기.

재시작: 시간 측정을 재시작하려면 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 측정 종료: 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 읽기.

0으로 리셋하기: 시간 측정을 멈춘 후 누름 버튼 B를 누릅니다.



랩 타임 측정:

이 기능은 원래의 시간 측정을 중단하지 않고도 랩 타임 간격을 읽을 수 있게 합니다.

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

일시정지: 누름 버튼 B를 누릅니다.

랩 타임 읽기.

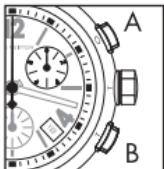
재시작: 누름 버튼 B를 누릅니다.

시계침은 전체 측정된 시간 위치로 되돌아갑니다.

시간 측정 종료: 누름 버튼 A를 누릅니다.

전체 시간 읽기.

0으로 초기화: 누름 버튼 B를 누릅니다.



근접한 두 타임 측정:

이 기능은 동시에 작동시킨 아주 짧은 간격의 두 시간대를 측정합니다.

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

첫 번째 타임 정지: 누름 버튼 B를 누릅니다.

두 번째 타임을 정지하고 첫 번째 타임 읽기: 누름 버튼 A를 누릅니다.

두 번째 타임 정지: 누름 버튼 B를 누르면 시계침이 움직이면서 두 번째 타임을 표시합니다.

0으로 초기화: 누름 버튼 B를 누릅니다.



카운터 선택: 0으로 초기화할 카운터를 선택하려면 용두를 위치 1까지 잡아당기고 누름 버튼 A를 누릅니다:

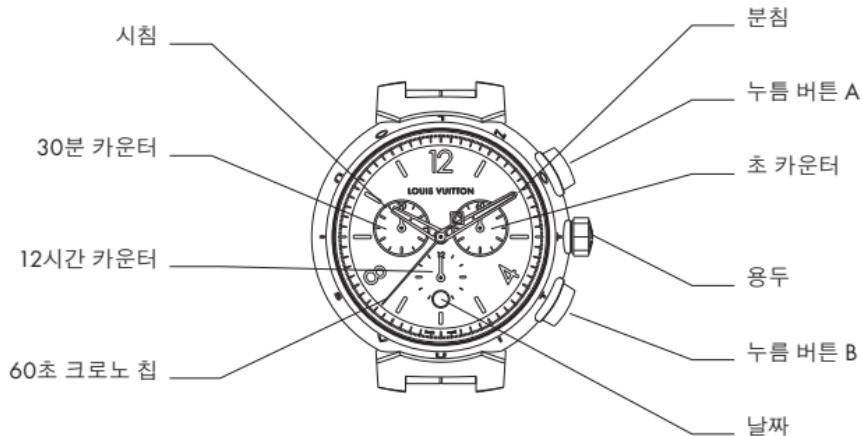
카운터 0으로 초기화: 카운터를 선택한 후, 누름 버튼 B를 눌러 0으로 초기화합니다.

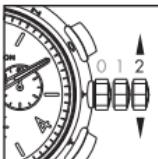
짧게 누름 = 시계침이 단계적으로 움직이며 0으로 초기화됨.

길게 누름 = 시계침이 지속적으로 회전하며 0으로 초기화됨.

2. 크로노그래프 쿼츠 44 mm

크로노그래프 기능: 이 시계는 시간, 분, 초 간격으로 시간을 측정할 수 있습니다.

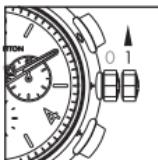




시간설정:

용두를 위치 2까지 잡아당깁니다.

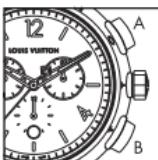
시침과 분침을 앞으로 감거나 뒤로 감으려면 용두를 돌리십시오.



날짜 변경:

용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

용두를 시계 방향으로 돌려서 날짜를 앞으로 가게 합니다.



크로노그래프 기능:

간단한 시간 측정과 추가 타임.

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

정지: 누름 버튼 A를 다시 누릅니다.

시간 읽기.

재시작: 시간 측정을 재시작하려면 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 측정 끝내기: 누름 버튼 A를 누릅니다.

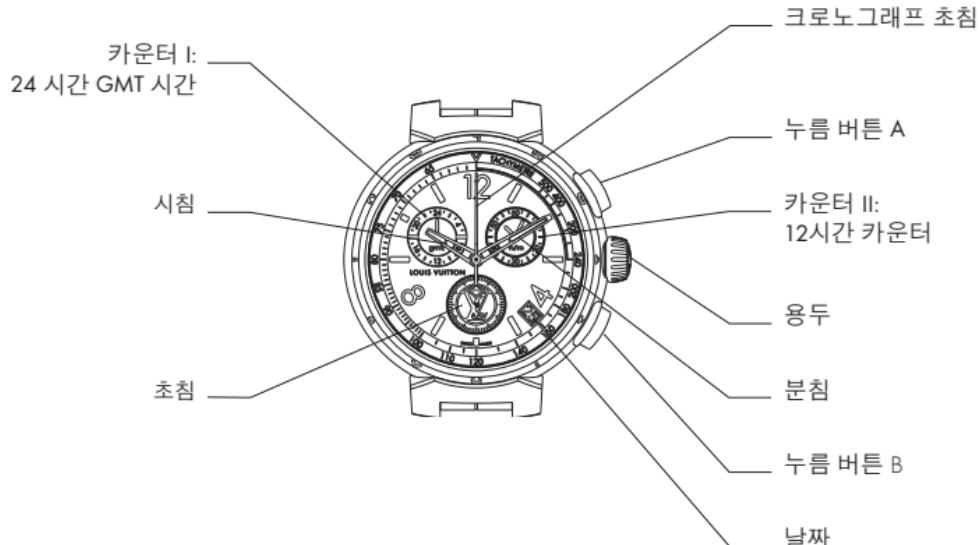
시간 읽기.

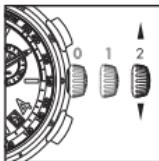
0으로 리셋하기: 시간 측정을 멈춘 후 누름 버튼 B를 누릅니다.

3. GMT 크로노그래프 퀄츠 44 mm

크로노그래프 기능: 이 시계는 분/초/십분의 1초 간격으로 측정할 수 있으며 “추가 타임”과 “랩 타임” 기능이 장착되었습니다.

GMT(그리니치 표준시) 기능: 위치에는 카운터 1에 표시되는 두 번째 시간대가 있습니다.





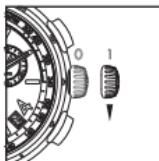
시간 설정:

용두를 위치 2까지 잡아당깁니다.

용두를 시계 방향 또는 시계 반대 방향으로 돌려 시침과 분침을 앞 또는 뒤로 이동시킵니다.

날짜는 자정이 지나가면서 자동으로 변경됩니다.

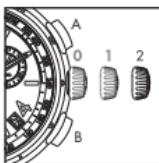
참고: 용두가 위치 2에 있으면 초침이 멈춰서 위치를 더욱 정확하게 조정하실 수 있습니다.



날짜 설정:

용두를 위치 1까지 잡아당깁니다.

원하는 날짜가 표시될 때까지 용두를 시계 방향으로 돌립니다.



두 번째 시간대 설정:

용두를 위치 2로 당깁니다.

누름 버튼 A를 누르면 시계침이 앞으로 이동합니다.

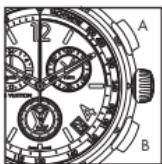
누름 버튼 B를 누르면 시계침이 뒤로 이동합니다.

짧게 누르기 = 시계침이 한 단계씩 앞으로 이동합니다.

길게 누르기 = 시계침이 빠르고 일정한 속도로 앞으로 이동합니다.

크로노그래프 기능

각 시간 측정하기 전에 크로노그래프 시계침이 원점에 있어야 합니다.



간단한 시간 측정과 추가 타임:

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

정지: 누름 버튼 A를 다시 누릅니다.

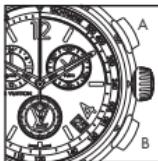
시간 읽기.

재시작: 시간 측정을 재시작하려면 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 측정 끝내기: 누름 버튼 A를 누릅니다.

시간 읽기.

0으로 리셋하기: 시간 측정을 멈춘 후 누름 버튼 B를 누릅니다.



랩 타임 측정:

이 기능은 원래의 시간 측정을 중단하지 않고도 랩 타임 간격을 읽을 수 있게 합니다.

시작: 누름 버튼 A를 누릅니다.

일시정지: 누름 버튼 B를 누릅니다.

랩 타임 읽기.

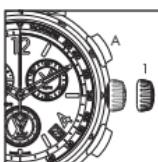
재시작: 누름 버튼 B를 누릅니다.

시계침은 전체 측정된 시간 위치로 되돌아갑니다.

시간 측정 종료: 누름 버튼 A를 누릅니다.

전체 시간 읽기.

0으로 리셋: 누름 버튼 B를 누릅니다.



카운터가 원하는 위치에 있지 않은 경우 크로노그래프 카운터를 0으로 리셋합니다:

카운터 선택: 용두를 위치 1로 당기고 누름 버튼 A를 눌러 크로노그래프 초침 또는 12시간 카운터를 선택하여 리셋합니다.

카운터 리셋: 카운터가 선택되면 누름 버튼 B를 눌러 리셋합니다.

짧게 누르기 = 단계별 리셋.

길게 누르기 = 연속 회전하며 리셋.

1. Chronographe Quartz
39,5 mm



2. Chronographe Quartz
44 mm



3. Chronographe Quartz
GMT 44 mm



Tekniske spesifikasjoner

Din nye klokke er laget i Sveits og er preget av fagkunnen til manufaktur La Fabrique du Temps Louis Vuitton.

 Vanntett til (i meter på baksiden av klokken).

Anti-reflekterende safirglass.

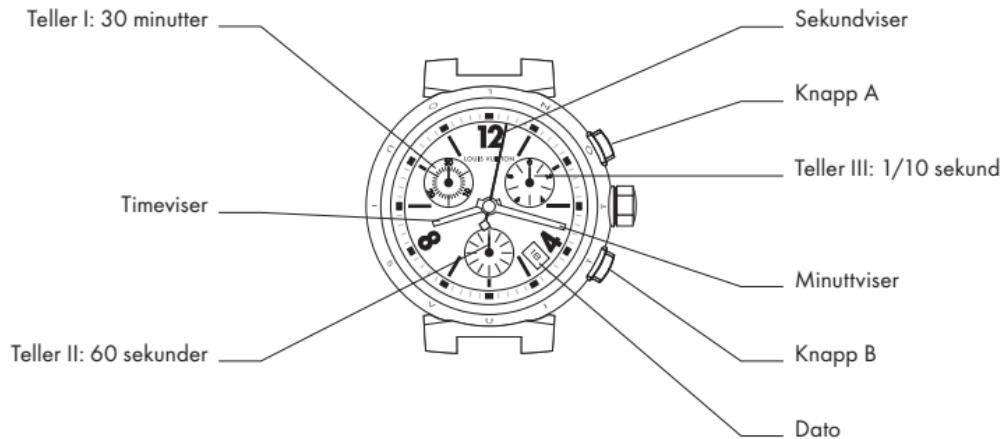
Urverk "Swiss made" quartz.

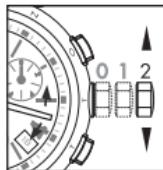
Bruk

Se side 174 for å finne kategorien for klokken din og følg de tilsvarende instruksjonene.

1. Chronographe Quartz 39,5 mm

Kronograf-funksjon: Klokken kan måle tidsintervaller i minutter / sekunder / tiende sekunder og er utstyrt med funksjonene "tilleggstid" og "mellomtid".





Tidsinnstilling, minutter:

Trekk kronen til posisjon 2.

Vri kronen for å skru minutviseren frem eller tilbake.

NB: Når kronen trekkes til posisjon 2, stopper sekundviseren.

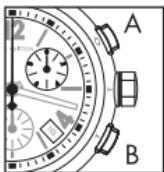


Tidsinnstilling og endring av dato:

Trekk kronen til posisjon 1.

Vri kronen for å skru timeviseren frem eller tilbake, eller til ønsket dato vises.

Kronograf-funksjon



Enkel tidtaking og tillagt tid:

Start: Trykk på knapp A.

Stopp: Trykk på knapp A igjen.

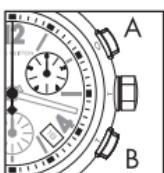
Avlese tiden.

Gjenoppta: Trykk på knapp A for å fortsette tidtakingen.

Avslutte tidtakingen: Trykk på knapp A.

Avlese tiden.

Nullstilling: Trykk på knapp B etter å ha stoppet tidtakingen.



Tidtaking av mellomtider:

Lar deg lese et mellomliggende tidsintervall uten å forstyrre opprinnelig tidtaking.

Start: Trykk på knapp A.

Pause: Trykk på trykknapp B.

Lese mellomtiden.

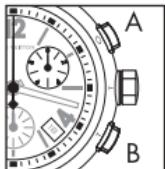
Gjentagelse: Trykk på knapp B.

Viserne gjenopptar deretter stillingen til den totale målte tiden.

Avslutte tidtakingen: Trykk på knapp A.

Lese totaltiden.

Nullstilling: Trykk på knapp B.



Tidtaking av tilnærmede tider:

Tillater måling av to veldig korte tidsintervaller som starter samtidig.

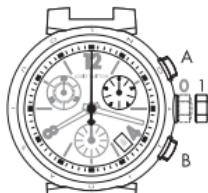
Start: Trykk på knapp A.

Stopp for 1. tid: Trykk på knapp B.

Stopp for 2. tid og lese 1. tid: Trykk på knapp A.

Lese 2. tid: Trykk på knapp B, viserne er aktivert og indikerer 2. tid.

Nullstilling: Trykk på knapp B.



Nullstilling av tellere, i tilfelle hvor viserne ikke er justert til null under nullstilling:

Tellervalg: Trekk kronen til posisjon 1 og trykk på knapp A for å velge telleren som skal nullstilles.

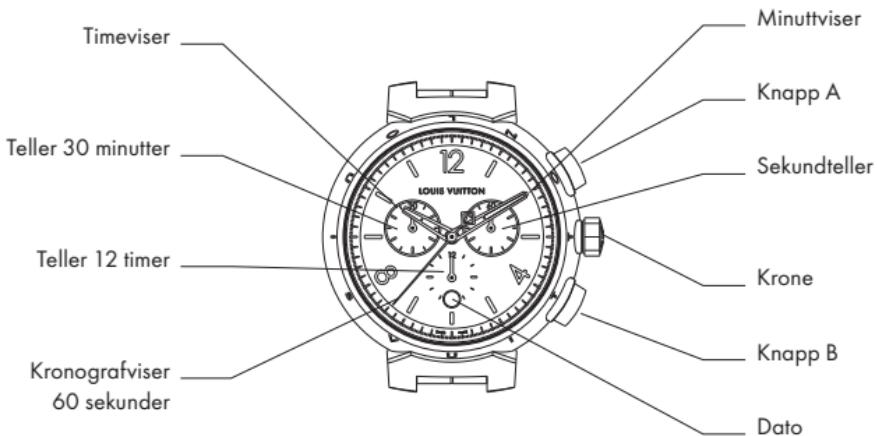
Tilbakestilling av telleren: Når telleren er valgt, trykker du på knapp B for å tilbakestille den.

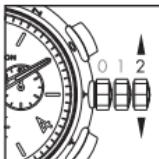
Kort trykk = trinnvis nullstilling.

Langt trykk = nullstilling med kontinuerlig rotasjon.

2. Chronographe Quartz 44 mm

Kronograf-funksjoner: Klokken kan måle tidsintervaller i timer, minutter og sekunder.

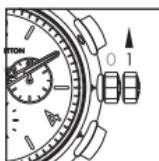




Tidsinnstilling:

Trekk kronen til posisjon 2.

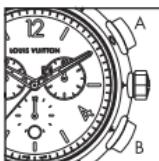
Vri kronen for å skru time- og minutviseren frem eller tilbake.



Endring av dato:

Trekk kronen til posisjon 1.

Vri kronen med klokken for å flytte datoens fremover.



Kronograf-funksjon:

Enkel tidtakking og tillagt tid.

Start: Trykk på knapp A.

Stopp: Trykk på knapp A igjen.

Avlese tiden.

Gjenoppta: Trykk på knapp A for å fortsette tidtakkingen.

Avslutte tidtakkingen: Trykk på knapp A.

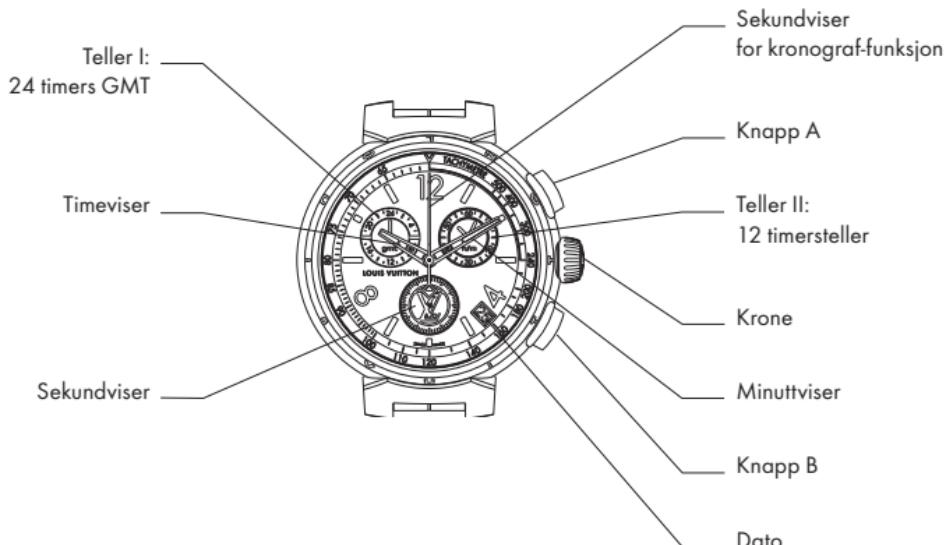
Avlese tiden.

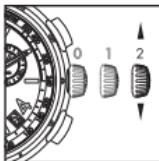
Nullstilling: Trykk på knapp B etter å ha stoppet tidtakkingen.

3. Chronographe Quartz GMT 44 mm

Kronograf-funksjon: Klokken kan måle tidsintervaller i minutter / sekunder / tiendedels sekund og er utstyrt med funksjonene "tilleggstid" og "mellomtid".

GMT-funksjon (Greenwich Mean Time): Klokken er utstyrt med en andre tidssone som er angitt av teller I.

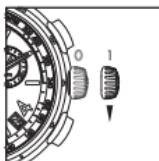




Tidsinnstilling:

Ta kronen til posisjon 2.

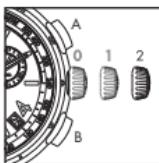
Trekk kronen i eller mot klokkeretningen for å stille time/- og minuttviseren fremover eller bakover. Datoen endres automatisk ved hver passering av midnatt.
NB: Når kronen er i posisjon 2 stanser sekundviseren, så du kan stille inn klokken mer presist.



Datoinnstilling:

Ta kronen til posisjon 1.

Trekk kronen i klokkeretningen til den ønskede datoenvises.



Innstilling av den andre tidssonen:

Ta kronen til posisjon 2.

Trykk på knapp A for å ta viseren forover.

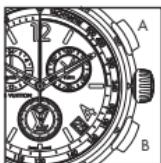
Trykk på knapp B for å ta viseren bakover.

Et kort trykk = viseren går trinnvis forover.

Et langt trykk = viseren går forover med rask og kontinuerlig rotasjon.

Kronograf-funksjon

Før hver tidtaking, må kronograf-viserne være i sin utgangsposisjon.



Enkel tidtaking og tillagt tid:

Start: Trykk på knapp A.

Stopp: Trykk på knapp A igjen.

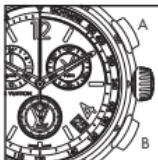
Avlese tiden.

Gjenoppta: Trykk på knapp A for å fortsette tidtakingen.

Avslutte tidtakingen: Trykk på knapp A.

Avlese tiden.

Nullstilling: Trykk på knapp B etter å ha stoppet tidtakingen.



Tidtaking av mellomtider:

Lar deg lese et mellomliggende tidsintervall uten å forstyrre opprinnelig tidtaking.

Start: Trykk på knapp A.

Pause: Trykk på trykknapp B.

Lese mellomtiden.

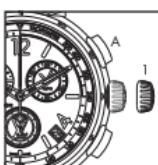
Gjentagelse: Trykk på knapp B.

Viserne gjenopptar deretter stillingen til den totale målte tiden.

Avslutte tidtakingen: Trykk på knapp A.

Lese totaltiden.

Nullstilling: Trykk på knapp B.



Nullstilling av kronograf-tellerne i tilfelle tellerene ikke er i ønsket utgangsposisjon:

Velg teller: Ta kronen til posisjon 1 og trykk på enten knapp A for å velge sekundviser for kronograf, eller 12 timerstelleren for å nullstille.

Nullstilling av telleren: Når telleren er valgt, klikk på knapp B for å nullstille den.

Et kort trykk = trinnvis nullstilling.

Et langt trykk = nullstilling med kontinuerlig rotasjon.

1. Cronógrafo quartzo
39,5 mm



2. Cronógrafo quartzo
44 mm



3. Cronógrafo quartzo GMT
44 mm



Características técnicas

O seu novo relógio foi fabricado na Suíça e é fruto da perícia das nossas Oficinas de Relojoaria Louis Vuitton.

 Impermeabilidade (em metros na parte traseira do seu relógio).

Vidro em safira tratado, anti-reflexo.

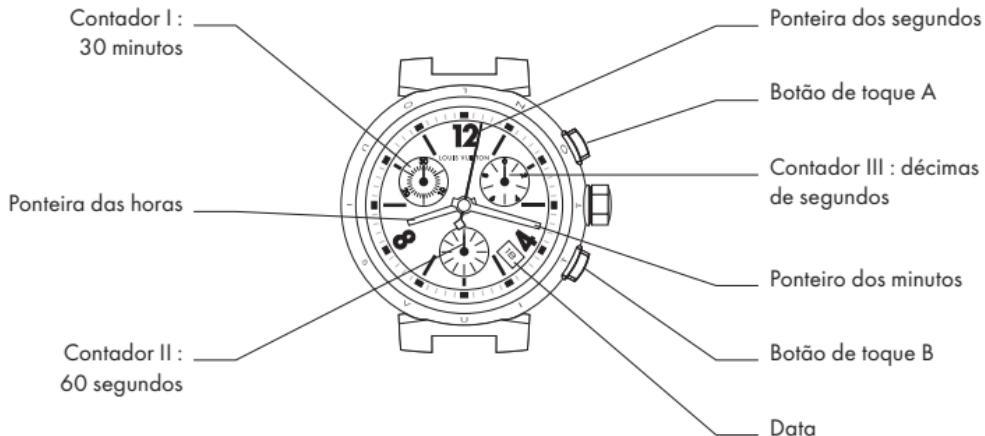
Movimento Swiss made Quartz.

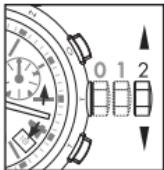
Utilização

Consulte a página 186 para saber qual é a categoria do seu relógio e siga as indicações correspondentes.

1. Cronógrafo quartzo 39,5 mm

Função cronógrafo: o seu relógio pode medir intervalos de tempo em minutos/segundos/décimas de segundos, estando equipado com as funções de “soma de tempos” e “tempos intermédios”.





Acertar a hora, minutos:

Puxar a coroa para a posição 2.

Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar o ponteiro dos minutos.

NB: ao colocar a coroa na posição 2, o ponteiro dos segundos pára.

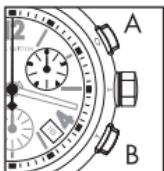


Aceritar a hora, horas e alterar a data:

Puxar a coroa para a posição 1.

Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar o ponteiro das horas ou até aparecer a data pretendida.

Função cronógrafo



Cronometragem simples e soma de tempos:

Iniciar: pressione o botão de toque A.

Parar: novamente pressione o botão de toque A.

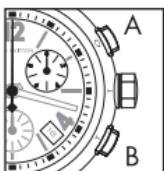
Leitura do tempo.

Retomar: basta pressionar o botão de toque A para retomar a cronometragem.

Parar a cronometragem: pressione o botão de toque A.

Leitura do tempo.

Reinício: pressione o botão de toque B, após ter parado a cronometragem.



Cronometragem de tempos intermédios:

Permite-lhe ler um intervalo de tempo intermédio sem interromper a cronometragem inicial.

Iniciar: pressione o botão de toque A.

Pausa: pressione o botão de toque B.

Leitura do tempo intermédio.

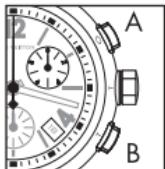
Retomar: pressione o botão de toque B.

Os ponteiros adoptam então a posição do tempo total cronometrado.

Parar a cronometragem: pressione o botão de toque A.

Leitura do tempo total.

Reinício: pressione o botão de toque B.



Cronometragem de tempos próximos:

Permite medir dois intervalos de tempo muito próximos que se iniciam em simultâneo.

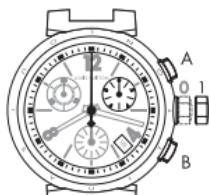
Iniciar: pressione o botão de toque A.

Parar o 1.º tempo: pressione o botão de toque B.

Parar o 2.º tempo e leitura do 1.º tempo: pressione o botão de toque A.

Leitura do 2º tempo: pressione o botão de toque B, os ponteiros são accionados, indicando o 2.º tempo.

Reinício: pressione o botão de toque B.



Rapor os contadores a zero, no caso em que os ponteiros não estejam alinhados diante do zero no momento da reposição a zero:

Seleção do contador: puxar a coroa na posição 1 e carregar no botão de pressão A para selecionar o contador para reposição a zero.

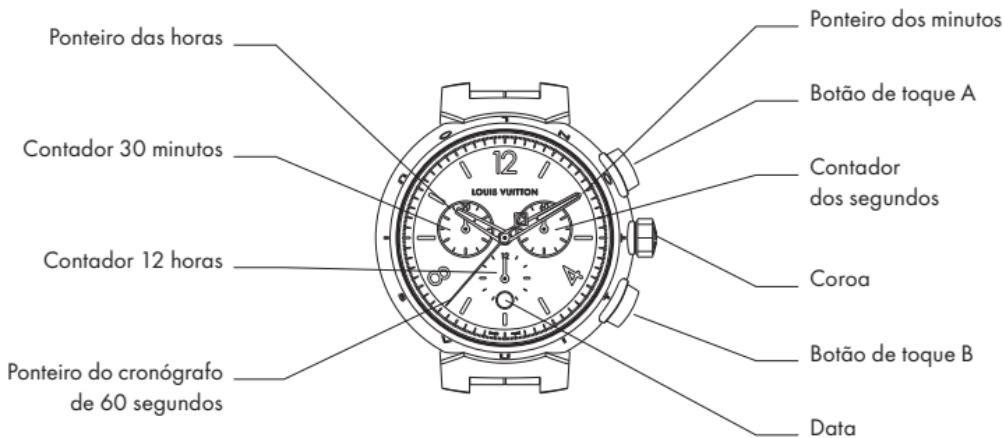
Reposição a zero do contador: depois de selecionar o contador, carregar no botão de pressão B para o repor a zero.

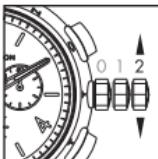
Uma pressão curta = uma reposição a zero passo a passo.

Uma pressão longa = uma reposição a zero com rotação contínua.

2. Cronógrafo quartzo 44 mm

Função cronógrafo: o seu relógio pode medir intervalos de tempo em horas, minutos e segundos.

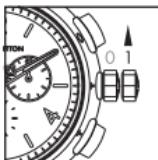




Acertar a hora:

Puxar a coroa para a posição 2.

Rodar a coroa para fazer avançar ou recuar os ponteiros das horas e dos minutos.



Alterar a data:

Puxar a coroa para a posição 1.

Rodar a coroa no sentido dos ponteiros de um relógio de modo a fazer avançar a data.



Função cronógrafo:

Cronometragem simples e soma de tempos.

Iniciar: pressione o botão de toque A.

Parar: novamente pressione o botão de toque A.

Leitura do tempo.

Retomar: basta pressionar o botão de toque A para retomar a cronometragem.

Parar a cronometragem: pressione o botão de toque A.

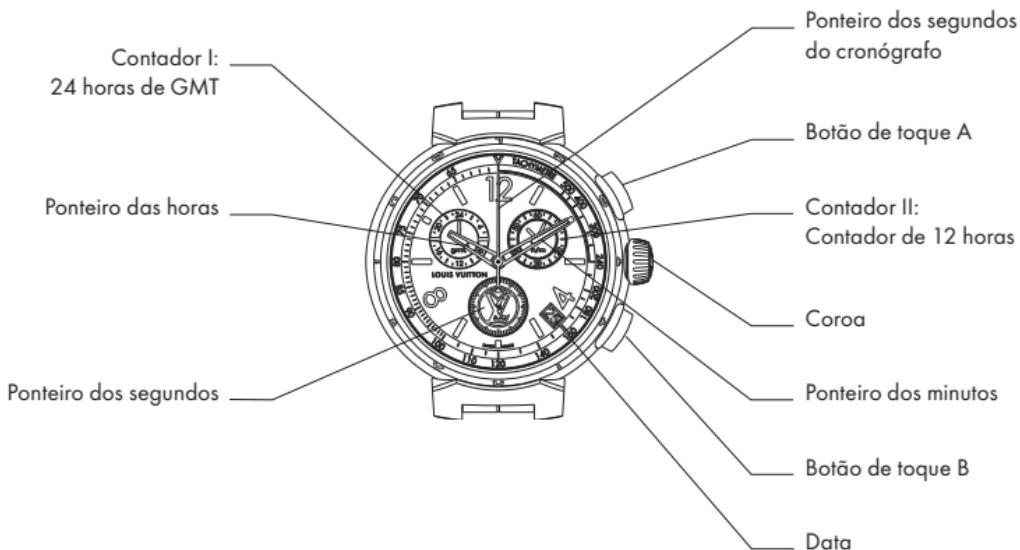
Leitura do tempo.

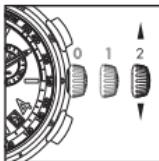
Reinício: pressione o botão de toque B depois de ter interrompido.

3. Cronógrafo quartzo GMT 44 mm

Função cronógrafo: o seu relógio pode medir intervalos de tempo em minutos/segundos/décimas de segundos, estando equipado com as funções de “soma de tempos” e “tempos intermédios”.

Função GMT (Greenwich Mean Time): o seu relógio está equipado com um segundo fuso horário indicado pelo contador I.





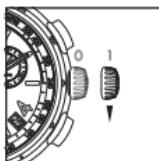
Acertar a hora:

Puxar a coroa para a posição 2.

Rodar a coroa no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário para fazer avançar ou recuar o ponteiro das horas e dos minutos.

A data irá mudar automaticamente a cada passagem da meia-noite.

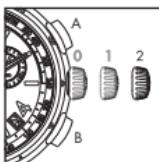
Nota: Quando a coroa estiver na posição 2, o ponteiro dos segundos pára, para que possa acertar o seu relógio com mais precisão.



Alterar a data:

Puxar a coroa para a posição 1.

Rodar a coroa no sentido dos ponteiros do relógio até que a data pretendida seja apresentada.



Ajuste do 2.º fuso horário:

Puxar a coroa para a posição 2.

Pressionar o botão A para fazer avançar o ponteiro.

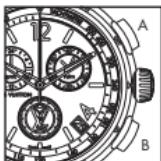
Pressionar o botão B para fazer recuar o ponteiro.

Uma pressão curta = o ponteiro avança passo a passo.

Uma pressão longa = o ponteiro avança em rotação rápida e contínua.

Função cronógrafo

Antes de cada cronometragem, os ponteiros do cronógrafo devem estar na posição original.



Cronometragem simples e soma de tempos:

Iniciar: pressione o botão de toque A.

Parar: novamente pressione o botão de toque A.

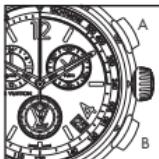
Leitura do tempo.

Retomar: basta pressionar o botão de toque A para retomar a cronometragem.

Parar a cronometragem: pressione o botão de toque A.

Leitura do tempo.

Reinício: pressione o botão de toque B, após ter parado a cronometragem.



Cronometragem de tempos intermédios:

Permite-lhe ler um intervalo de tempo intermédio sem interromper a cronometragem inicial.

Iniciar: pressione o botão de toque A.

Pausa: pressione o botão de toque B.

Leitura do tempo intermédio.

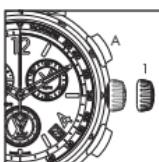
Retomar: pressione o botão de toque B.

Os ponteiros adoptam então a posição do tempo total cronometrado.

Parar a cronometragem: pressione o botão de toque A.

Leitura do tempo total.

Reinício: pressione o botão de toque B.



Reposição dos indicadores do cronógrafo a zeros no caso em que estes não estejam na posição original pretendida:

Seleção do indicador: puxar a coroa para a posição 1 e pressionar o botão de toque A para selecionar seja o ponteiro dos segundos do cronógrafo ou o indicador de 12h, de modo a repô-lo a zeros.

Reposição a zeros do indicador: uma vez selecionado o indicador, pressionar o botão de toque B para repô-lo a zeros.

Uma pressão curta = reposição a zeros passo a passo.

Uma pressão longa = reposição a zeros com rotação contínua.

1. Хронограф кварцевый
39,5 мм



2. Хронограф кварцевый
44 мм



3. Хронограф кварцевый
с функцией GMT 44 мм



Технические характеристики

Ваши новые часы изготовлены в Швейцарии в лучших традициях часовых мастерских Луи Вюйттон.

● Водонепроницаемость (указана в метрах на задней крышке часов).

Сапфировое стекло с антибликовым покрытием.

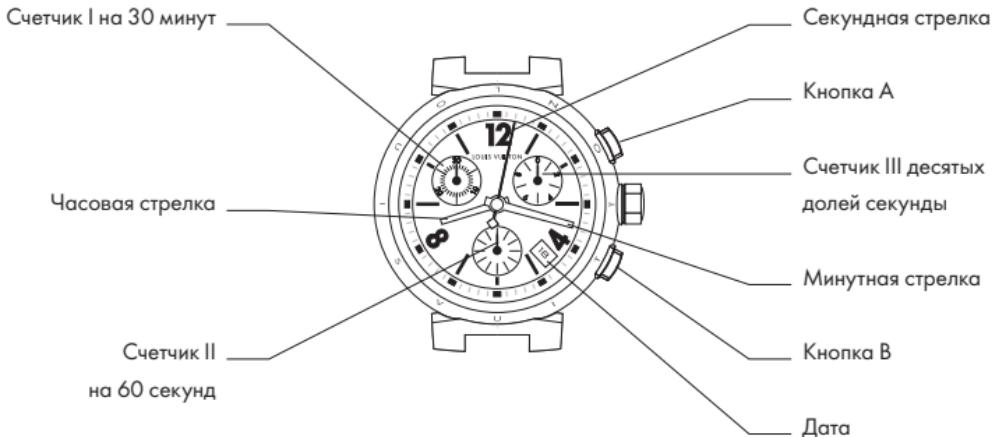
Изготовленный в Швейцарии (*Swiss made*) кварцевый механизм.

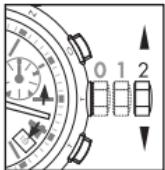
Инструкции по эксплуатации

Обратитесь к странице 198, чтобы определить тип ваших часов, и следуйте соответствующим инструкциям.

1. Хронограф кварцевый 39,5 мм

Режим хронографа: с помощью Ваших часов Вы можете измерять интервалы времени в минутах/ секундах/ десятых долях секунды, они могут работать в режиме «дополнительное время» и «промежуточное время».



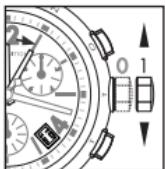


Установка времени (минуты):

Вытяните головку в положение 2.

Вращайте головку, чтобы перевести минутную стрелку вперед или назад.

Внимание! Когда заводная головка находится в положении 2, секундная стрелка останавливается.

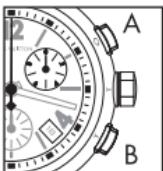


Установка времени (часы) и смена даты:

Вытяните головку в положение 1.

Вращайте головку, чтобы перевести часовую стрелку вперед или назад, при необходимости до установки нужной даты.

Режим хронографа



Простой хронометраж и хронометраж дополнительного времени:

Старт: нажмите на кнопку А.

Остановка: нажмите еще раз на кнопку А.

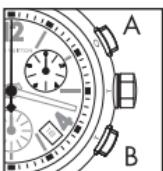
Считывание показаний.

Возобновление хронометража: для возобновления хронометража нажмите один раз на кнопку А.

Окончание хронометража: нажмите на кнопку А.

Считывание показаний.

Установка на ноль: нажмите на кнопку В по окончании выполнения хронометража.



Хронометраж промежуточного времени:

Позволяет определить «промежуточное время», не прерывая первоначального хронометража.

Старт: нажмите на кнопку А.

Пауза: нажмите на кнопку В.

Считывание показаний «промежуточного времени».

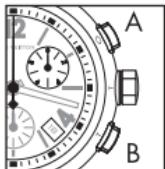
Возобновление хронометража: нажмите на кнопку В.

Стрелки показывают общую продолжительность хронометража.

Окончание хронометража: нажмите на кнопку А.

Считывание показаний всего интервала времени.

Установка на ноль: нажмите на кнопку В.



Хронометраж близких по продолжительности промежутков времени:

Позволяет измерить два близких по продолжительности промежутка времени, отсчет которых начинается одновременно.

Старт: нажмите на кнопку А.

Остановка 1-го времени: нажмите на кнопку В.

Остановка 2-го времени и считывание показаний 1-го времени: нажмите на кнопку А.

Считывание показаний 2-го времени: нажмите на кнопку В, стрелки покажут 2-е время.

Установка на ноль: нажмите на кнопку В.



Установка счетчиков на ноль в случае, когда стрелки не указывают на ноль при установке на ноль:

Выбор счетчика: вытяните головку в положение 1 и нажмите на кнопку А, чтобы выбрать счетчик для сброса.

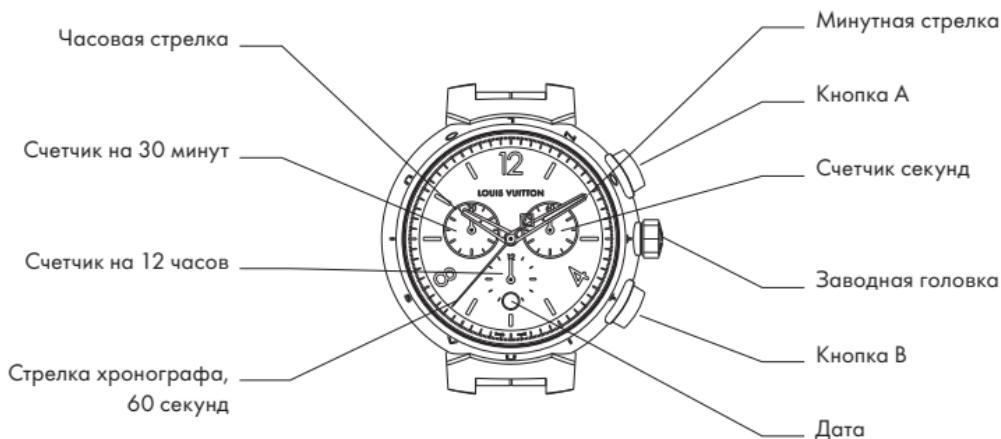
Сброс счетчика: выберите счетчик и нажмите кнопку В для сброса.

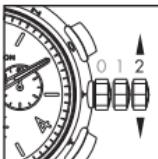
Быстрое нажатие = пошаговый сброс.

Долгое нажатие = сброс с непрерывным ходом.

2. Хронограф кварцевый 44 мм

Функция хронографа: ваши часы могут измерять промежутки времени в часах, минутах и секундах.

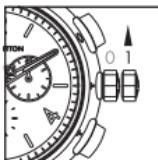




Установка времени:

Вытяните головку в положение 2.

Вращайте головку, чтобы перевести часовую и минутную стрелки вперед или назад.



Установка даты:

Вытяните головку в положение 1.

Поверните заводную головку по часовой стрелке, чтобы перевести дату вперед.



Функция хронографа:

Простой хронометраж и хронометраж дополнительного времени.

Старт: нажмите на кнопку А.

Остановка: вновь нажмите на кнопку А.

Можете считать показания хронометра.

Возобновление хронометража: для возобновления хронометража нажмите один раз на кнопку А.

Окончание хронометража: нажмите на кнопку А.

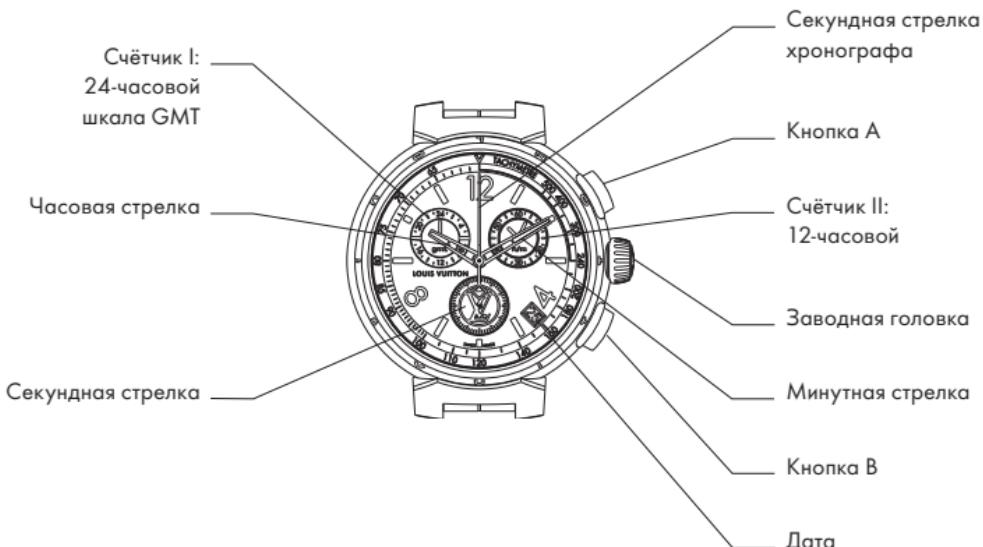
Можете считать показания хронометра.

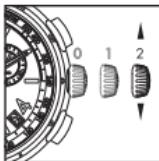
Обнуление показаний хронометра: нажмите на кнопку В по окончании выполнения хронометража.

3. Хронограф кварцевый с функцией GMT 44 мм

Режим хронографа: с помощью Ваших часов Вы можете измерять интервалы времени в минутах/ секундах/ десятых долях секунды, они могут работать в режиме «дополнительное время» и «промежуточное время».

Функция GMT (Greenwich Mean Time): часы имеют функцию второго часового пояса, представленного на счётчике I.





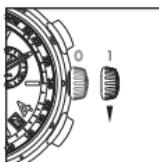
Установка времени:

Вытяните головку в положение 2.

Чтобы перевести секундную и минутную стрелки вперёд или назад, поверните заводную головку по часовой или против часовой стрелки.

Дата будет меняться автоматически в полночь.

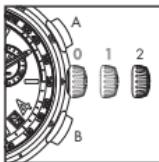
Примечание. Когда заводная головка находится в положении 2, секундная стрелка останавливается, что повышает точность настройки часов.



Установка даты:

Вытяните головку в положение 1.

Поворачивайте заводную головку по часовой стрелке, пока не отобразится нужная дата.



Настройка второго часового пояса:

Установите заводную головку в положение 2.

Нажмите кнопку А, чтобы перевести стрелку вперёд.

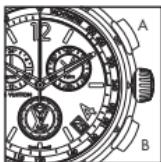
Нажмите кнопку В, чтобы перевести стрелку назад.

Быстрое нажатие = стрелка перемещается пошагово.

Длительное нажатие = стрелка перемещается быстрым и непрерывным вращением.

Режим хронографа

Перед каждым отсчётом времени стрелки хронографа должны находиться в исходном положении.



Простой хронометраж и хронометраж дополнительного времени:

Старт: нажмите на кнопку А.

Остановка: нажмите ещё раз на кнопку А.

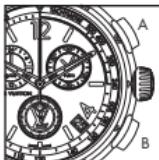
Считывание показаний.

Возобновление хронометража: для возобновления хронометража нажмите один раз на кнопку А.

Окончание хронометража: нажмите на кнопку А.

Считывание показаний.

Установка на ноль: нажмите на кнопку В по окончании выполнения хронометража.



Хронометраж промежуточного времени:

Позволяет определить «промежуточное время», не прерывая первоначального хронометража.

Старт: нажмите на кнопку А.

Пауза: нажмите на кнопку В.

Считывание показаний «промежуточного времени».

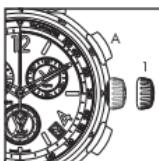
Возобновление хронометража: нажмите на кнопку В.

Стрелки показывают общую продолжительность хронометража.

Окончание хронометража: нажмите на кнопку А.

Считывание показаний всего интервала времени.

Установка на ноль: нажмите на кнопку В.



Сброс счётчиков хронографа, если на них указано несоответствующее значение:

Выбор счётчика: установите заводную головку в положение 1 и нажмите кнопку А, чтобы выбрать для сброса секундную стрелку хронографа или 12-часовой счётчик.

Сброс счётчика: после выбора счётчика нажмите кнопку В для его сброса.

Быстрое нажатие = пошаговый сброс.

Длительное нажатие = сброс с непрерывным вращением.

1. Cronógrafo cuarzo
39,5 mm



2. Cronógrafo cuarzo
44 mm



3. Cronógrafo cuarzo GMT
44 mm



Características técnicas

Su nuevo reloj se ha fabricado en Suiza y es el resultado del saber hacer de nuestros Talleres de Relojería Louis Vuitton.

⌚ Hermeticidad (en metros en el reverso del reloj).

Cristal de zafiro con tratamiento anti-reflectante.

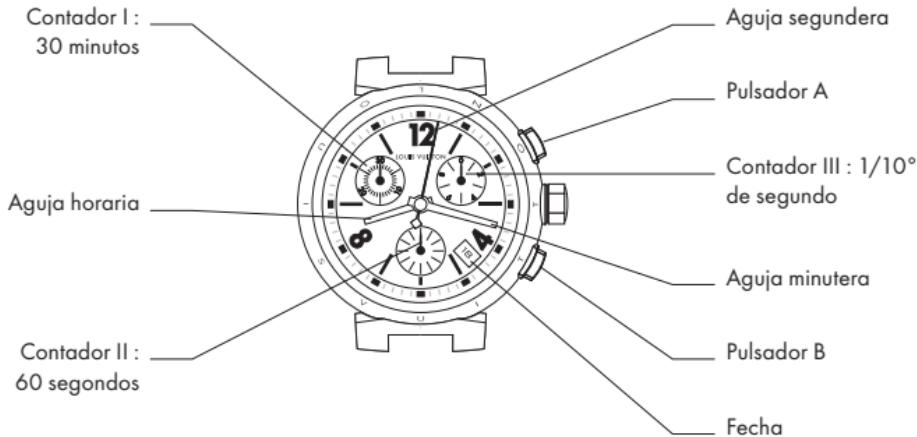
Movimiento «Swiss made» Cuarzo.

Utilización

Consulte la página 210 para conocer la tipología de su reloj y siga las instrucciones correspondientes.

1. Cronógrafo cuarzo 39,5 mm

Función cronógrafo: su reloj puede medir intervalos de tiempo en minutos/segundos/décimas de segundo y está provisto de funciones «cronometraje total» y «tiempos intermedios».





Puesta en hora, minutos:

Colocar la corona en posición 2.

Girar la corona para hacer avanzar o retroceder la aguja minutera.

Nota: cuando la corona esté colocada en la posición 2, la aguja de los segundos se parará.

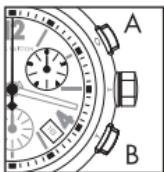


Puesta en hora, horas y cambio de fecha:

Colocar la corona en posición 1.

Girar la corona para hacer avanzar o retroceder la aguja de las horas o hasta que aparezca la fecha deseada.

Función cronógrafo



Cronometraje simple y cronometraje total:

Inicio: accionar el pulsador A.

Parada: accionar de nuevo el pulsador A.

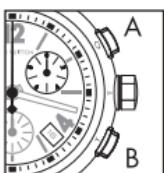
Lectura del tiempo.

Reinicio: presionando sobre el pulsador A se reinicia el cronometraje.

Parada del cronometraje: accionar el pulsador A.

Lectura del tiempo.

Puesta a cero: accionar el pulsador B después de haber parado el cronometraje.



Cronometraje de tiempos intermedios:

Permite leer un intervalo de tiempo intermedio sin interrumpir el cronometraje inicial.

Inicio: accionar el pulsador A.

Pausa: accionar el pulsador B.

Lectura del tiempo intermedio.

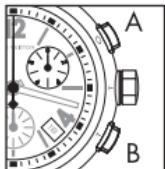
Reinicio: accionar el pulsador B.

Las agujas recuperan entonces la posición del tiempo cronometrado total.

Parada del cronometraje: accionar el pulsador A.

Lectura del tiempo total.

Puesta a cero: accionar el pulsador B.



Cronometraje de tiempos próximos:

Permite medir dos intervalos de tiempo muy próximos que comienzan simultáneamente.

Inicio: accionar el pulsador A.

Parada para el 1º tiempo: accionar el pulsador B.

Parada para el 2º tiempo y lectura del 1º tiempo: accionar el pulsador A.

Lectura del 2º tiempo: accionar el pulsador B, las agujas se accionan e indican el segundo tiempo.

Puesta a cero: accionar el pulsador B.



Puesta a cero de los contadores, en caso de que las agujas no estén alineadas frente al cero cuando se va a proceder a la puesta a cero:

Selección del contador: tirar de la corona en posición 1 y accionar el pulsador A para seleccionar el contador por poner a cero.

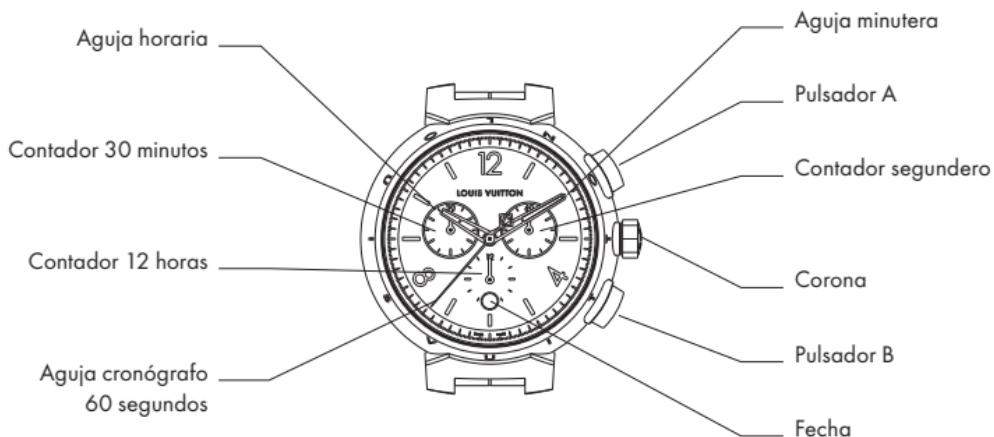
Puesta a cero del contador: cuando el contador esté seleccionado, accionar el pulsador B para ponerlo a cero.

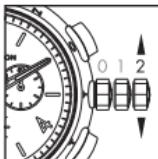
Una presión corta = una puesta a cero paso a paso.

Una presión larga = una puesta a cero con rotación continua.

2. Cronógrafo cuarzo 44 mm

Función cronógrafo: su reloj puede medir intervalos de tiempo en horas, minutos, segundos.

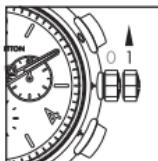




Puesta en hora:

Colocar la corona en posición 2.

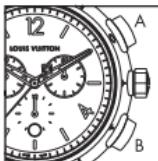
Girar la corona para hacer avanzar o retroceder las agujas horaria y minutera.



Cambio de fecha:

Colocar la corona en posición 1.

Girar la corona en el sentido de las agujas del reloj para hacer avanzar la fecha.



Función cronógrafo:

Cronometraje simple y cronometraje total.

Inicio: accionar el pulsador A.

Parada: accionar de nuevo el pulsador A.

Lectura del tiempo.

Reinicio: presionando sobre el pulsador A se reinicia el cronometraje.

Parada del cronometraje: accionar el pulsador A.

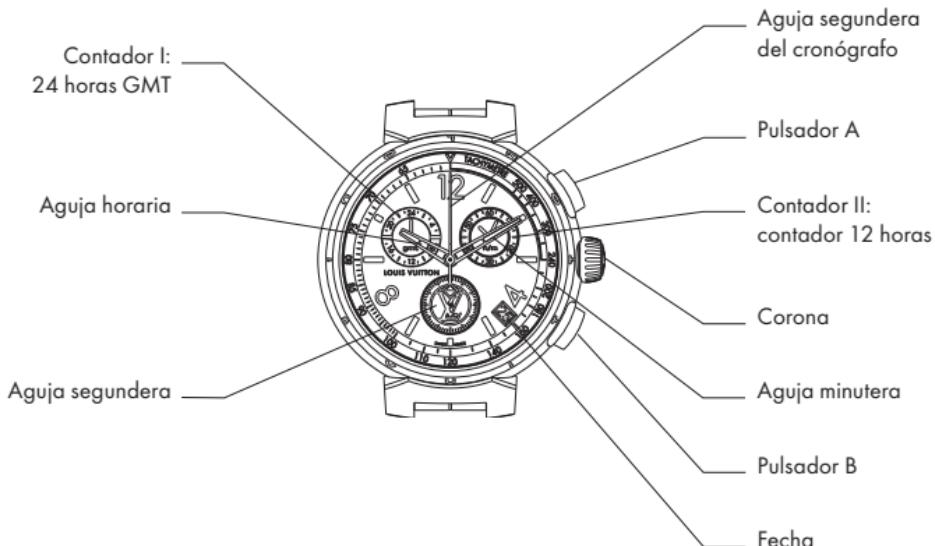
Lectura del tiempo.

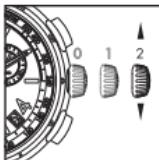
Puesta a cero: presionar el pulsador B después de haber parado el cronometraje.

3. Cronógrafo cuarzo GMT 44 mm

Función cronógrafo: este reloj puede medir intervalos de tiempo en minutos, segundos o décimas de segundo y está provisto de funciones «cronometraje total» y «tiempos intermedios».

Función GMT (Greenwich Mean Time): este reloj muestra un segundo huso horario en el contador I.





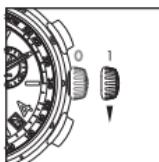
Puesta en hora:

Colocar la corona en posición 2.

Girar la corona en sentido horario o antihorario para hacer avanzar o retroceder las agujas de las horas y los minutos.

La fecha cambiará automáticamente cada vez que se pase por la hora de medianoche.

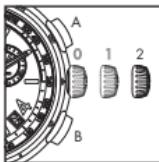
Observación: Cuando la corona está en la posición 2, la aguja segundera se detiene para poder regular el reloj con mayor precisión.



Cambio de fecha:

Colocar la corona en posición 1.

Girar la corona en el sentido horario hasta llegar a la fecha deseada.



Puesta en hora del 2.º huso horario:

Colocar la corona en posición 2.

Accionar el pulsador A para hacer avanzar la aguja.

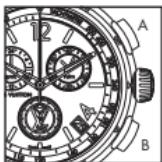
Accionar el pulsador B para hacer retroceder la aguja.

Pulsación breve = la aguja avanza paso a paso.

Pulsación larga = la aguja avanza en rotación rápida y continua.

Función cronógrafo

Antes de cada cronometraje, las agujas del cronógrafo deben estar en su posición de origen.



Cronometraje simple y cronometraje total:

Inicio: accionar el pulsador A.

Parada: accionar de nuevo el pulsador A.

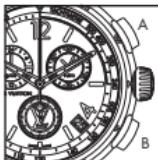
Lectura del tiempo.

Reinicio: presionando sobre el pulsador A se reinicia el cronometraje.

Parada del cronometraje: accionar el pulsador A.

Lectura del tiempo.

Puesta a cero: presionar el pulsador B después de haber parado el cronometraje.



Cronometraje de tiempos intermedios:

Permite leer un intervalo de tiempo intermedio sin interrumpir el cronometraje inicial.

Inicio: accionar el pulsador A.

Pausa: accionar el pulsador B.

Lectura del tiempo intermedio.

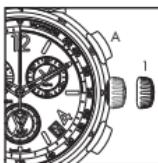
Reinicio: accionar el pulsador B.

Las agujas recuperan entonces la posición del tiempo cronometrado total.

Parada del cronometraje: accionar el pulsador A.

Lectura del tiempo total.

Puesta a cero: accionar el pulsador B.



Puesta a cero de los contadores del cronógrafo cuando los contadores no están en posición de origen:

Selección del contador: tirar de la corona hasta la posición 1 y accionar el pulsador A para seleccionar la aguja segundera del cronógrafo o bien el contador de 12 horas para su puesta a cero.

Puesta a cero del contador: una vez seleccionado el contador, accionar el pulsador B para ponerlo a cero.

Pulsación breve = puesta a cero paso a paso.

Pulsación larga = puesta a cero con rotación continua.

1. Quartz Chronograph
39,5 mm



2. Quartz Chronograph
44 mm



3. Quartz Chronograph GMT
44 mm



Tekniska egenskaper

Din nya klocka är tillverkad i Schweiz och förkroppsligar kunskapen hos våra klockverkstäder hos Louis Vuitton.

⌚ Vattentålighet (i meter på baksidan av din klocka).

Safirglas med reflektionssäker beläggning.

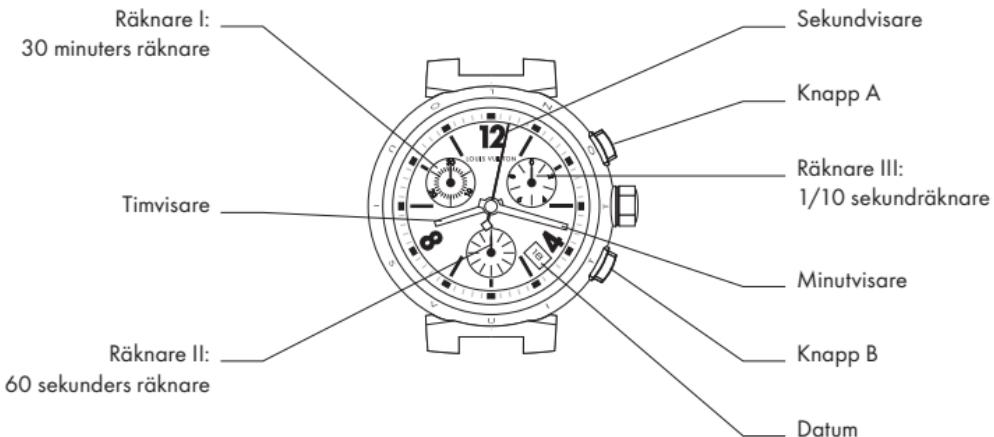
"Swiss made" kvartsrörelse.

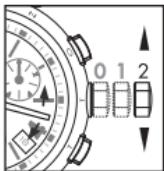
Användning

Vänligen se sidan 222 för din klockas kategori och följ de relevanta anvisningarna.

1. Quartz Chronograph 39,5 mm

Kronograffunktion: din klocka kan mäta tidsintervaller i minuter/sekunder/tiondels sekunder, utöver två andra funktioner: "totalisator" och "tidsvarv".



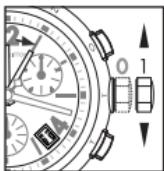


Ställa in tiden, minuter:

Dra ut kronan till läge 2.

Vrid kronan för att flytta minutvisaren framåt eller bakåt.

OBS: När kronan är utdragen i läge 2 stannar sekundvisaren.

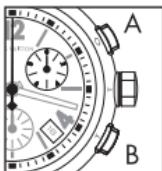


Ställa in tiden, timmar och datum:

Dra ut kronan till läge 1.

Vrid kronan för att flytta timvisaren framåt eller bakåt till dess at önskat datum visas.

Kronograffunktion



Enkel tidtagning och totalisatortidtagning:

Starta: tryck på knapp A.

Stoppa: tryck på knapp A igen.

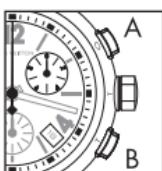
Läs tiden.

Återuppta: tryck på knapp A för att kronometerns tidtagning.

Avsluta kronometerns tidtagning: tryck på knapp A.

Läs tiden.

Återställ: tryck på knapp B efter att ha stoppat kronometerns tidtagning.



Varvidtagning:

Med den här funktionen kan du mäta varvtider utan att förlora möjligheten att mäta sluttiden eller avbryta den initiala tidtagning du har startat.

Starta: tryck på knapp A.

Pausa: tryck på knapp B.

Läs tidsintervallet.

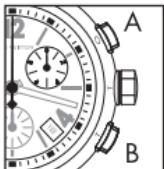
Återuppta: tryck på knapp B.

Visarna går sedan tillbaka till läget för kronometerns totala tidtagning.

Avsluta kronometerns tidtagning: tryck på knapp A.

Läs den totala tiden.

Återställ: tryck på knapp B.



Tidtagning av två mycket nära intervall:

Detta gör det möjligt att mäta två intervall som startar samtidigt och slutar med endast ett kort mellanrum mellan sig.

Starta: tryck på knapp A.

Stoppa den första tidtagningen: tryck på knapp B.

Stoppa andra tidtagningen och läs första varvtiden: tryck på knapp A.

Läs andra varvtiden: tryck på knapp B, visarna aktiveras och anger den andra tiden.

Återställ: tryck på knapp B.



Återställa räknarna när visarna inte är riktade mot noll vid återställning:

Välja räknaren: dra ut kronan till läge 1 och tryck på knapp A för att välja räknaren som ska återställas.

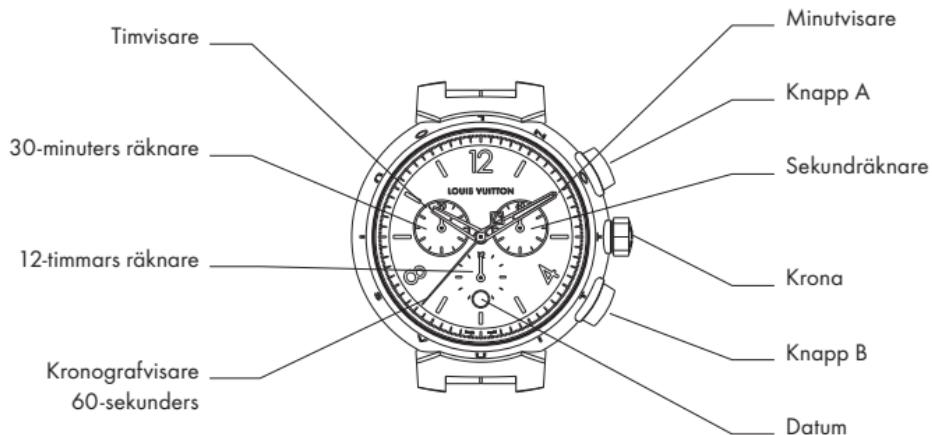
Återställa räknaren: när räknaren har valts, tryck på knapp B för att återställa räknaren.

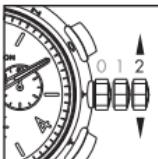
Kort tryck = steg-för-steg-återställning.

Långt tryck = återställ med kontinuerlig rotation.

2. Quartz Chronograph 44 mm

Kronograffunktion: din klocka kan mäta tidsintervaller i timmar, minuter och sekunder.

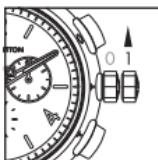




Ställa in tiden:

Dra ut kronan till läge 2.

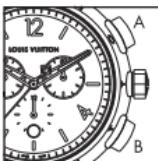
Vrid kronan för att flytta tim- och minutvisarna framåt eller bakåt.



Ställa in datumet:

Dra ut kronan till läge 1.

Vrid kronan medurs för att flytta datumet framåt.



Kronograffunktion:

Enkel tidtagning och totalisatortidtagning.

Starta: tryck på knapp A.

Stoppa: tryck på knapp A igen.

Läs tiden.

Återuppta: tryck på knapp A för att kronometerns tidtagning.

Avsluta kronometerns tidtagning: tryck på knapp A.

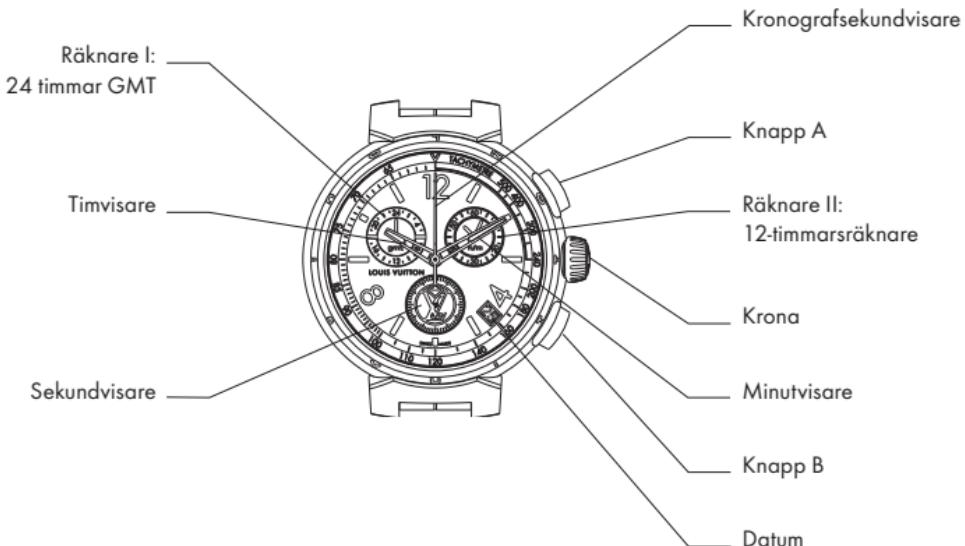
Läs tiden.

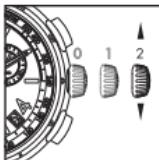
Återställ: tryck på knapp B efter att ha stoppat kronometerns tidtagning.

3. Quartz Chronograph GMT 44 mm

Kronograffunktion: din klocka kan mäta tidsintervaller i minuter/sekunder/tiondels sekunder, utöver två andra funktioner: "totaltid" och "varvtid".

Funktion GMT (Greenwich Mean Time): ditt ur är försett med en andra tidszon som visas i räknare I.





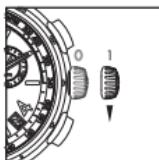
Ställa in tiden:

Dra ut kronan till läge 2.

Vrid kronan medsols eller motsols för att flytta tim- och minutvisaren medsols eller motsols.

Datumet ändras automatiskt varje gång timvisaren passerar midnatt.

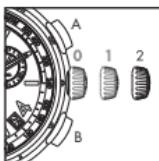
Obs: När kronan är i läge 2 står sekundvisaren stilla för att möjliggöra en exaktare tidsinställning.



Ställa in datumet:

Dra ut kronan till läge 1.

Vrid kronan medsols tills önskat datum visas.



Inställning av den andra tidszonen:

Dra ut kronan till läge 2.

Tryck på knapp A för att flytta visaren medsols.

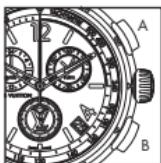
Tryck på knapp B för att flytta visaren motsols.

Kort tryck = visaren flyttas stegvis.

Långt tryck = visaren flyttas snabbt och steglöst.

Kronograffunktion

Före varje tidtagning ska alla kronografvisare stå i utgångsläget.



Enkel tidtagning och totaltidtagning:

Starta: tryck på knapp A.

Stoppa: tryck på knapp A igen.

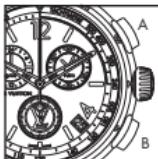
Avläs tiden.

Återuppta: tryck på knapp A för att återuppta kronometertidtagningen.

Avsluta kronometertidtagningen: tryck på knapp A.

Avläs tiden.

Återställ: tryck på knapp B efter att ha stoppat tidtagningen.



Varvitudtagning:

Med den här funktionen kan du mäta varvtider utan att förlora möjligheten att mäta sluttiden eller avbryta den initiala tidtagning du har startat.

Starta: tryck på knapp A.

Pausa: tryck på knapp B.

Avläs tidsintervallet.

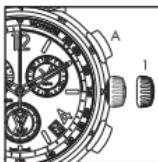
Återuppta: tryck på knapp B.

Visarna går sedan tillbaka till läget för kronometerns totala tidtagning.

Avsluta kronometertidtagningen: tryck på knapp A.

Avläs den totala tiden.

Återställ: tryck på knapp B.



Nollställning av kronografräknarna då visarna inte står i önskat utgångsläge:

Välja räknare: dra ut kronan till läge 1 och tryck på knapp A för att välja antingen kronografens sekundvisare eller 12-timmarsräknaren för nollställning.

Återställa räknare: efter att ha valt räknare, tryck på knapp B för att nollställa denna.

Kort tryck = stegvis nollställning.

Långt tryck = nollställning genom steglös rotation.

1. Quartz kronograf
39,5 mm



2. Quartz kronograf
44 mm



3. Quartz GMT kronograf
44 mm



Teknik özellikler

Yeni saatiniz İsviçre'de üretilmiştir ve Louis Vuitton saat yapımı atölyelerimizin bilgi birikimini taşımaktadır.

 Su geçirmez (metre olarak saatinizin arkasında belirtilmiştir)

Yansıma önleyici kaplamalı safir cam.

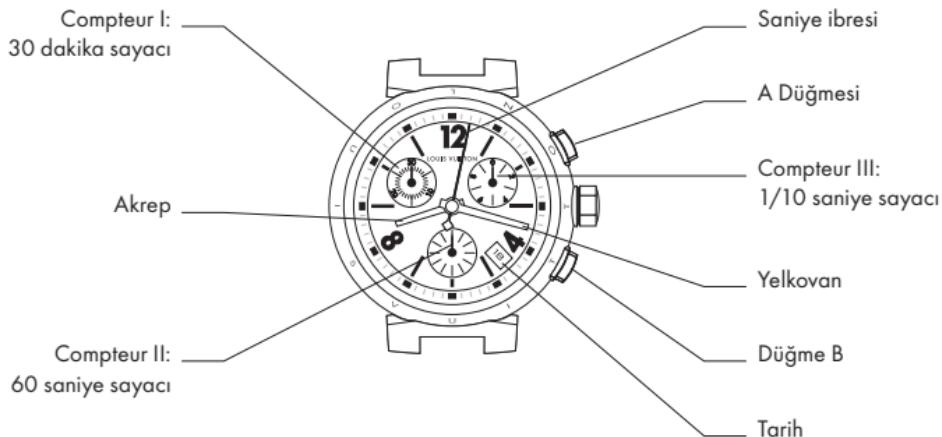
İsviçre yapımı quartz mekanizma.

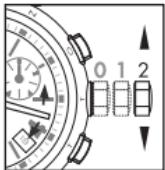
Kullanım

Saatinizin kategorisini bulmak ve ilgili göstergeleri izlemek için 234. sayfaya bakınız.

1. Quartz kronograf 39,5 mm

Kronograf fonksiyonu: Saatiniz "toplayıcı" ve "etap zamanlayıcı" gibi iki fonksiyonun yanı sıra dakika/saniye/saniyenin onda biri zaman aralıklarını ölçebilir.



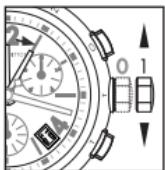


Saatin ayarlanması, yelkovan:

Kurma kolunu 2. konuma çekin.

Yelkovanı ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.

NB: Kurma kolu 2. konuma çekildiğinde saniye ibresi durur.

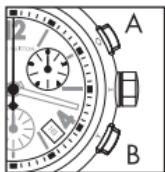


Saatin ayarlanması, akrep ve tarih:

Kurma kolunu 1. konuma çekin.

İstediğiniz tarih gelene kadar akrebi ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.

Kronograf fonksiyonu



Basit zaman tutma ve toplayıcı zaman tutma:

Başlatma: A düğmesine basın.

Durdurma: A düğmesine tekrar basın.

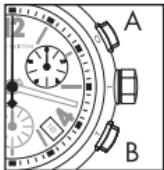
Zamanı okuyun.

Sürdürme: Kronometre zamanlamasını devam ettirmek için A düğmesine basın.

Kronometre zamanlamasını sonlandırma: A düğmesine basın.

Zamanı okuyun.

Sıfırlama: Kronometre zamanlamasını durduruktan sonra B düğmesine basın.



Etap zamanlama:

Bu fonksiyon, bitiş süresini ölçme imkanını kaybetmeden veya başladığınız ilk zamanı kesintiye uğratmadan etap sürelerini ölçmenizi sağlar.

Başlatma: A düğmesine basın.

Duraklatma: B düğmesine basın.

Ara zamanı okuyun.

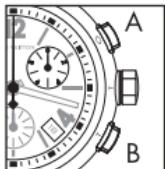
Sürdürme: B. düğmesine basın.

Ardından ibreler, toplam kronometre zamanlaması konumuna geri döner.

Kronometre zamanlamasını sonlandırma: A düğmesine basın.

Toplam zamanı okuyun.

Sıfırlama: B düğmesine basın.



Çok yakın iki sürenin zamanlaması:

Bu işlev, eş zamanlı olarak başlatılan ve aralarında çok kısa bir süre farkıyla sonlanan iki ara zamanın ölçülmesini sağlar.
Başlatma: A düğmesine basın.

1. zamanlamayı durdurma: B düğmesine basın.

2. zamanlamayı durdurma ve 1. etap süresini okuma:

A düğmesine basın.

2. etap süresini okuma: B düğmesine basın, ibreler etkinleşir ve ikinci süreyi gösterir.

Sıfırlama: B düğmesine.



Sıfırlama sırasında ibreler sıfır ile hizalanmadığı durumda sayıçların sıfırlanması:

Sayacın seçilmesi: Kurma kolunu 1. konuma çekin ve sıfırlanacak sayacı seçmek için A düğmesine basın.

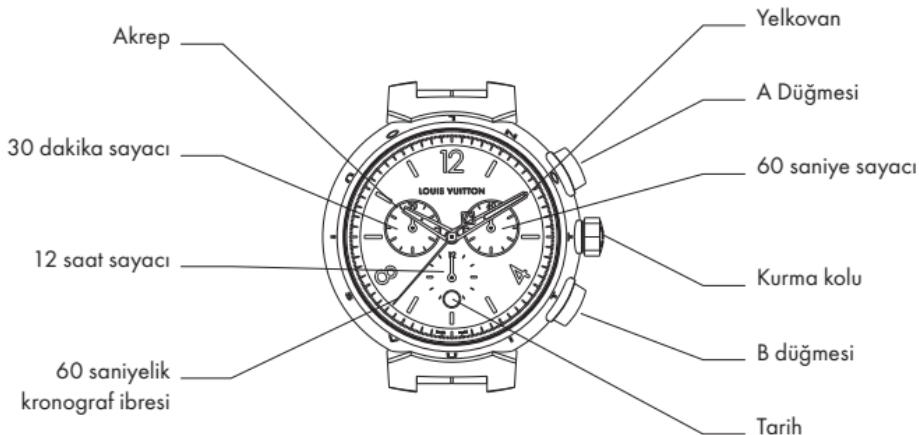
Sayacı sıfırlama: Sayaç seçildikten sonra, sayacı sıfırlamak için B düğmesine basın.

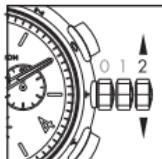
Kısa basma = adım adım sıfırlama.

Basma ve basılı tutma = sürekli döndürme ile sıfırlama.

2. Quartz kronograf 44 mm

Kronograf fonksiyonu: Saatiniz saat, dakika ve saniye ile ara zamanları ölçebilir.

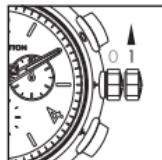




Saatin ayarlanması, yelkovan:

Kurma kolunu 2. konuma çekin.

Akrep ve yelkovanı ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu çevirin.



Tarih ayarı:

Kurma kolunu 1. konuma çekin.

Tarihi ileri hareket ettirmek için kurma kolunu saat yönünde çevirin.



Kronograf fonksiyonu:

Basit zaman tutma ve toplayıcı zaman tutma.

Başlatma: A düğmesine basın.

Durdurma: A düğmesine tekrar basın.

Zamanı okuyun.

Sürdürme: Kronometre zamanlamasını devam ettirmek için A düğmesine basın.

Kronometre zamanlamasını sonlandırma: A düğmesine basın.

Zamanı okuyun.

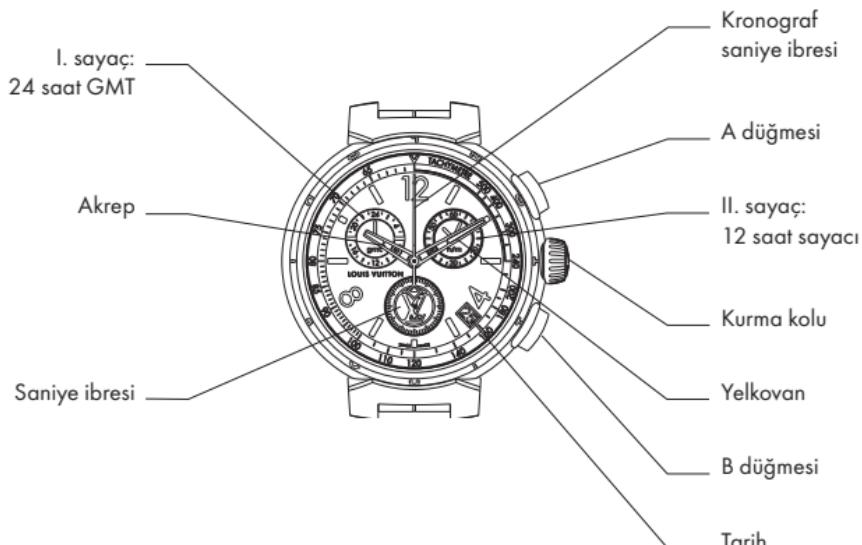
Sıfırlama: Kronometre zamanlamasını durdurduktan sonra

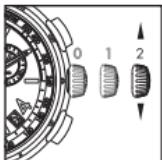
B düğmesine basın.

3. Quartz GMT kronograf 44 mm

Kronograf fonksiyonu: Saatiniz “toplam zaman” ve “ara zaman” gibi iki fonksiyonun yanı sıra dakika/saniye/saniyenin onda biri zaman aralıklarını ölçebilir.

GMT (Greenwich Mean Time) fonksiyonu: Saatiniz I. sayıç ile gösterilen ikinci bir zaman dilimi ile donatılmıştır.





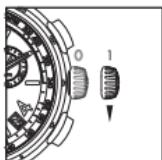
Saat ayarı:

Kurma kolunu 2. konuma çekin.

Akrep ve yelkovani ileri veya geri hareket ettirmek için kurma kolunu saat yönünde veya saat yönünün tersine çevirin.

Tarih, her gece yarısı otomatik olarak değişir.

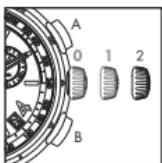
Not: Saatinizi daha hassas ayarlayabilmeniz için kurma kolu 2. konumdayken saniye ibresi durur.



Tarih ayarı:

Kurma kolunu 1. konuma çekin.

İstenilen tarih görüntüleninceye kadar kurma kolunu saat yönünde çevirin.



2. zaman dilimi ayarı:

Kurma kolunu pozisyon 2'e çekin.

İbreyi ileri hareket ettirmek için A düğmesine basın.

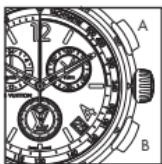
İbreyi geri hareket ettirmek için B düğmesine basın.

Kısa basma = ibre adım adım ilerler.

Uzun basma = ibre, hızlı ve sürekli dönerek ilerler.

Kronograf fonksiyonu

Zaman tutmadan önce her defa kronografin ibreleri başlangıç yerlerinde olmalıdır.



Basit zaman ölçümü ve toplam zaman ölçümü:

Başlatma: A düğmesine basın.

Durdurma: Tekrar A düğmesine basın.

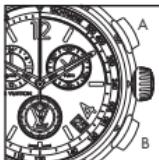
Zamanı okuma.

Yeniden başlatma: Kronometre zamanlamasını yeniden başlatmak için A düğmesine basın.

Kronometre zamanlamasını sonlandırma: A düğmesine basın.

Zamanı okuma.

Sıfırlama: Ölçümü durduruktan sonra B düğmesine basın.



Ara zaman ölçümü:

İlk zaman ölçümünü bölmeden ara zaman aralığının okunmasını sağlar.

Başlatma: A düğmesine basın.

Bekletme: B düğmesine basın.

Ara zaman ölçümü.

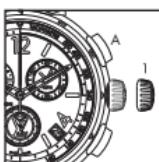
Yeniden başlatma: B düğmesine basın.

İbreler bu durumda toplam ölçülen zaman pozisyonunu alır.

Kronometre zamanlamasını sonlandırma: A düğmesine basın.

Toplam zaman ölçümü.

Sıfırlama: B düğmesine basın.



Sayaçlar istenilen başlatma konumunda değilse kronograf sayaçlarının sıfırlanması:

Sayaç seçimi: Kronograf saniye ibresini veya sıfırlamak için 12 saat sayacını seçmek için kurma kolunu 1. konuma çekin ve A düğmesine basın.

Sayacın sıfırlanması: sayacı seçtikten sonra sıfırlamak için B düğmesine basın.

Kısa basma = adım adım sıfırlama.

Uzun basma = devamlı dönüşle sıfırlama.